

# L'IMPARTIAL

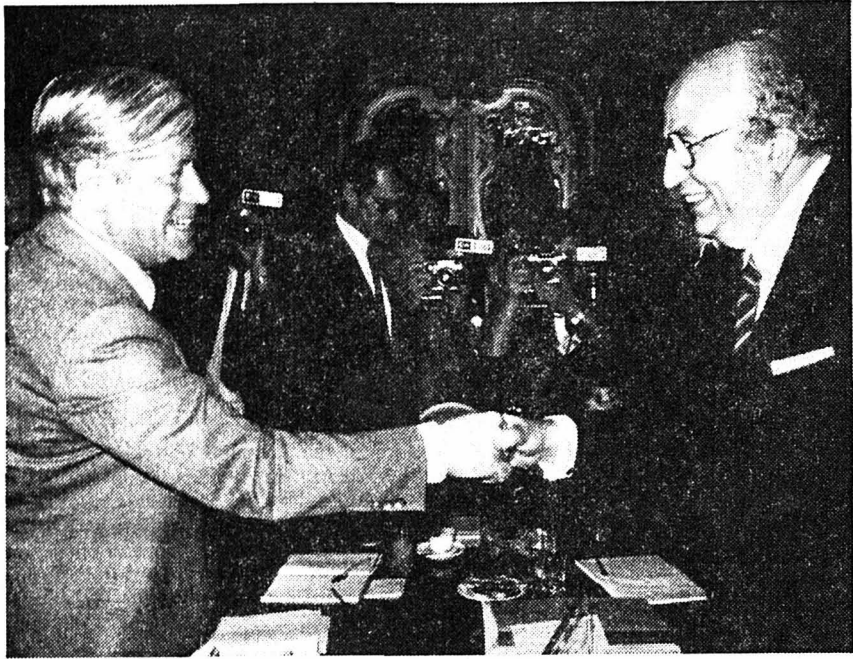
FEUILLE D'AVIS DES MONTAGNES / FONDÉE EN 1806

80 centimes

QUOTIDIEN NEUCHÂTELOIS ET JURASSIEN PARAISSANT À LA CHAUX-DE-FONDS

Administration  
Rédaction (039) 21 11 35

## Soutien psychologique américain au chancelier Helmut Schmidt



Avant de rencontrer M. Haig, le chancelier allemand Helmut Schmidt est allé serrer la main à Giovanni Spadolini en Italie. Leurs entretiens ont débuté hier au palais Chigi à Rome. (Bélino AP)

Le secrétaire d'Etat américain, M. Alexander Haig, doit se rendre dimanche et lundi en RFA pour apporter son «soutien psychologique» au chancelier Helmut Schmidt qui est confronté à des mouvements de protestation anti-américains et antinucléaires, déclare-t-on à Washington.

M. Haig a quitté les Etats-Unis hier pour se rendre en Espagne, en Yougoslavie et en Allemagne de l'Ouest. Sa visite en RFA est officiellement destinée à coordonner les politiques américaine et ouest-allemande avant les entretiens américano-soviétiques sur le contrôle des armements qui se dérouleront à New York dans le courant du mois. M. Haig et le ministre soviétique des Affaires étrangères, M. Andreï Gromyko, doivent poser les jalons d'une négociation ultérieure visant à limiter le déploiement de missiles nucléaires de théâtre en Europe.

L'Allemagne de l'Ouest a accepté le déploiement des missiles américains sur son sol, mais la décision du chancelier

Schmidt a suscité de nombreuses protestations, dont certaines émanent même de son propre parti social-démocrate (spd).

Selon plusieurs responsables américains qui désirent garder l'anonymat, le voyage de M. Haig en RFA a donc aussi

pour but d'apporter le soutien des Etats-Unis à M. Schmidt, et de montrer que l'amitié qui lie le gouvernement américain à Bonn n'est pas un vain mot.

M. Haig doit prononcer demain un discours à Berlin-Ouest pour expliquer la stratégie américaine de défense.

### VERS DES MANIFESTATIONS

En dépit de la visite du secrétaire d'Etat américain, les organisations de jeunesse du spd et du parti des démocrates libres ont maintenu leur mot d'ordre de manifestation à Berlin demain. Les deux groupes veulent que l'Allemagne de l'Ouest se retire de l'OTAN et qu'elle renonce au déploiement des missiles de théâtre.

La décision américaine de fabriquer la bombe à neutrons et son déploiement éventuel en Europe sera probablement examinée par MM. Haig et Schmidt. Selon un responsable du Département d'Etat, le chancelier ouest-allemand désire en effet «obtenir des assurances» de la part des Etats-Unis que la bombe neutronique ne sera pas déployée en Europe dans un futur proche.

M. Haig s'est opposé à la décision du président Reagan le mois dernier parce qu'il estime que le problème des missiles nucléaires en Europe aurait dû être résolu avant. Il craignait en effet que la décision américaine sur la bombe à neutrons ne provoque de nouvelles difficultés pour le chancelier Schmidt, difficultés qui n'ont pas manqué de se faire jour. (ap)

## Attentat en Iran Un nouvel ayatollah a quitté notre monde

L'ayatollah Assadollah Madani, l'une des plus hautes personnalités du régime islamique iranien, a trouvé la mort hier dans un attentat perpétré par un désespéré qui portait une grenade à sa ceinture.

L'attentat, qui a fait au total huit morts et douze blessés selon Radio Téhéran, a eu lieu en début d'après-midi au milieu d'une importante foule rassemblée pour la prière du vendredi sur la principale place de Tabriz, capitale de la province de l'Azerbaïdjan, au nord-est de l'Iran.

L'ayatollah Madani, mort à l'hôpital des suites de ses blessures, était le représentant personnel de l'ayatollah Khomeiny à Tabriz. Il a été remplacé sur décision du leader spirituel iranien par l'ayatollah Meshkini. Ce dernier est parti immédiatement pour la province orientale de l'Iran.

D'après l'agence officielle iranienne Pars, «le terroriste non identifié a été tué sur le champ» par l'explosion de sa grenade.

Elle a fait le récit suivant: «Un homme non identifié, ayant une grenade attachée à sa ceinture, s'est approché de l'ayatollah en prétendant qu'il avait une question à lui poser. Soudain la grenade a explosé, blessant gravement le chef de prière et d'autres fidèles. L'ayatollah Madani a été immédiatement transporté à l'hôpital, mais il est devenu martyr en salle d'opération.»

D'après un fonctionnaire travaillant au gouvernorat de Tabriz, l'attentat a eu lieu à 13 h. 30. Le gouverneur général de Tabriz a lancé un appel au calme à la po-

pulation et a annoncé que les funérailles doivent avoir lieu aujourd'hui.

C'est à Tabriz, située à un demi-millier de kilomètres de Téhéran qu'eurent lieu en 1979 d'importantes manifestations qui devaient précipiter la chute du régime impérial. La population de l'Azerbaïdjan est majoritairement de langue turque.

Le Parti démocratique kurde et les moudjahiddines khalq, la plus importante organisation clandestine iranienne, possèdent de nombreux partisans à Tabriz.

### A la tête des Gardiens de la révolution Chef changé

Les autorités iraniennes ont changé hier le chef des Gardiens de la révolution au moment où les opposants au régime islamique semblent décidés à intensifier leur lutte.

♦ Suite en dernière page

## Solidarité: «Nous sommes capables de gouverner»

Un dirigeant régional de Solidarité aurait déclaré que le syndicat indépendant était désormais capable de former un gouvernement national.

Le service de presse de Solidarité à Varsovie a diffusé une interview de M. Marian Jurczyk, à l'issue de la première partie du congrès qui s'est terminée jeudi sur un appel à des élections législatives libres.

M. Jurczyk a déclaré à un journaliste de Solidarité qu'il aurait été erroné de déclencher une grève générale pendant la crise de mars, parce que le syndicat ne disposait pas alors d'une équipe capable de former un gouvernement.

Comme on lui demandait si c'était le cas maintenant, M. Jurczyk a répondu: «Oui, je crois.»

### ASSURANCE GRANDISSANTE

Cette réponse témoigne sans doute de l'assurance grandissante du syndicat indépendant, qui à l'issue de six jours de travaux, a promis de travailler à l'avènement d'un monde sans pauvreté ni exploitation, sans peur et sans mensonges.

Mais Solidarité a également adopté un programme de réformes en sept points qui apparaît comme un défi ouvert au régime communiste en place depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale.

### UNE VAGUE DE PROTESTATIONS

La pression croissante, et apparemment irrésistible de Solidarité en faveur de réformes profondes de ce régime ont soulevé une vague de protestations sans précédent à Varsovie, Moscou, Berlin-Est et les autres pays du bloc communiste, mais n'ont pas semblé inquiéter les congressistes de Gdansk.

♦ Suite en dernière page

## OPINION

### Le poids des armes

Le Pentagone exagère-t-il son évaluation de la puissance soviétique pour obtenir plus aisément des crédits militaires du pouvoir politique? C'est ce que prétend l'agence Tass qui accusait hier les experts US d'avoir délibérément falsifié les données sur la production d'armes de Moscou pour faire croire à un déséquilibre au détriment des Occidentaux.

Accusations bien légères de la part du Kremlin en regard de la réalité quotidienne; car qui, sinon les Soviétiques, pourrait aujourd'hui entretenir un corps expéditionnaire d'occupation dans un pays étranger - plus de 100.000 hommes qui ne parviennent pas à mater la résistance afghane - et déployer simultanément, à plusieurs milliers de kilomètres de là, une armée plus importante encore dont les mouvements sont uniquement destinés à impressionner une Pologne en mal de liberté.

En deux décennies, l'Armée rouge, autrefois réputée pour son retard technologique, a pour le moins atteint une puissance équivalente à celle de la totalité de ses adversaires potentiels. Trahisant sans vergogne l'esprit et la lettre de tous les traités qui ont pu être signés, les Soviétiques se sont dotés d'une marine ultra-moderne, d'une puissance nucléaire incomparable en volume et en nombre de vecteurs, d'un système de missiles braqués sur l'Europe qui s'enrichit de plusieurs unités chaque semaine et d'une aviation stratégique capable de porter des bombes A ou H en n'importe quel point du Vieux Continent, de l'Asie et de l'Afri-

que. Et quand l'URSS pousse des cris d'orfraie pour protester contre la décision du président Reagan de lancer la production en série de la bombe à neutrons, elle se garde bien d'avouer qu'elle a elle-même depuis bien des années expérimenté ce nouveau système.

En aucun cas donc la puissance militaire soviétique ne doit être sous-évaluée, et c'est bien contre toute velléité de la mésestimer comme on le faisait à l'époque de M. Carter et de ses colombes que le Pentagone essaie maintenant de lutter. Quoi qu'il en soit, l'impérialisme soviétique, directement ou par Cuba et Libye interposés, se manifeste avec une telle vigueur sous toutes les latitudes que la course aux armements ne pourra que se poursuivre à long terme.

En 1980, les dépenses militaires dans le monde avaient déjà atteint quelque 550 milliards de dollars, soit un peu plus d'un million de dollars par minute, constatait l'Institut international de recherches sur la paix de Stockholm. Pour cet organisme, les dépenses militaires suivront ou dépasseront même le rythme de croissance du produit national brut mondial dans les années à venir. Cette industrie mobilise actuellement plus de 400.000 savants et chercheurs hautement qualifiés qui représentent 40 % du capital en cerveaux de la planète. A lui seul, le poids économique de l'appareil militaire mondial rend quasiment utopique tout espoir de réelle démillitarisation.

J.-A. LOMBARD

## Politique française

### Giscard se prépare à rentrer dans l'arène

— par Robert-Yves QUIRICONI —

M. Giscard d'Estaing a entrepris la mise en place du dispositif qui lui permettra de faire son retour dans l'arène politique au moment qu'il aura choisi.

Après la récente installation de ses services parisiens, 19 rue François 1er, l'ancien chef de l'Etat a reçu hier à déjeuner, chez lui, 11 rue Benouville, une dizaine de ses proches collaborateurs ou responsables de l'UDF et des «clubs Perspectives et Réalités».

Officiellement, cette réunion avait pour objet l'examen de la situation économique et des nationalisations.

Mais lorsqu'on sait qu'une commission comprenant des membres appartenant aux cinq composantes de l'UDF a travaillé tout l'été pour définir les conditions dans lesquelles le mouvement doit s'organiser dans l'opposition, et qu'un Conseil national, le 24 septembre, aura à en connaître, on peut légitimement penser que le problème de l'indispensable restructuration de l'instrument privilégié de Giscard d'Estaing n'était pas absent de cette réunion.

Ce réveil de l'ancien président de la République intervient au moment où M. Jacques Chirac prend, lui aussi, date avec le combat politique, avec une conférence de presse au lendemain des journées parlementaires du RPR de la fin septembre à La Baule.

### PREMIERS CLIGNOTANTS

Mais il se manifeste surtout alors que les premiers clignotants rouges apparaissent dans les sondages de popularité concernant le président François Mitterrand et son premier ministre.

Selon une enquête «France Soir - IFOP», réalisée entre le 31 août et le 5 septembre auprès d'un échantillon national représentatif de 2042 personnes en âge de voter, la cote du chef de l'Etat a perdu six points en deux mois, passant de 54 à 48 points, tandis que celle de M. Pierre Mauroy descendait de 53 à 50%.

Les invités de Giscard d'Estaing sont sortis de ce déjeuner, souriants mais muets... ou presque. M. Michel Pinton qui effectuait un voyage en province, s'était excusé. Mais il y avait autour de l'ancien président, outre MM. Serise et Sauzay, MM. J.-P. Fourcade, Jacques Blanc, J.-F. Deniau, J.-C. Gaudin, J.-P. Stasi, Didier Bariani, Jean Lecanuet, et surtout M. Roger Chénaut, ancien président du groupe UDF à l'Assemblée nationale qui devrait jouer un rôle de tout premier plan dans le prochain état-major du mouvement.

### LE DÉJEUNER DE L'AMITIÉ

«Ce fut d'abord le déjeuner de l'amitié», a-t-il déclaré en quittant le domicile de M. Giscard. «Je ne me suis pas ennuyé. Le président a réuni ceux qui l'ont

soutenu. Il était normal que nous soyons là», a dit pour sa part M. Bariani. Pour MM. Gaudin et Blanc, cette réunion «sympathique» a permis de faire «un travail utile», et M. Stasi a lancé en partant: «On se reverra».

### LE FER EST BIEN ENGAGÉ

Comité directeur du parti socialiste samedi, déclaration de politique générale mardi de M. Pierre Mauroy avec ses mesures pour l'emploi, suivie du débat sur la censure, décidément, après l'état de grâce des uns et l'état de choc des autres, le fer est bien engagé... et pour longtemps. Dans «la lettre de la nation» M. Pierre Charpy n'écrivait-il pas, jeudi? «Ce débat de censure ne sera que l'amorce d'une grande campagne de démystification que chaque déclaration gouvernementale rend jour après jour nécessaire... Les parlementaires de l'opposition ont beaucoup d'opérations-vérité à mener. La motion de censure RPR n'est que la première».

Ce à quoi M. Claude Estier, réplique dans «l'Unité», qu'après «l'euphorie de l'embarquement pour un long voyage très longtemps désiré», le navire est maintenant en haute mer: «La météo demeure bonne mais la mer est un peu agitée». Tant que les «palinodies» de la minorité, qualifiées un peu vite de «réveil de l'opposition», en resteront là, estime-t-il, «le gouvernement soutenu sans défaillance par une majorité parlementaire puissante, cohérente et solidaire, n'a guère de souci à se faire».

### À LA CHAUX-DE-FONDS

Cridor: un rapport dissipe les nuages

Lire en page 3

### EN SUISSE

Affaire d'espionnage et de chantage

Lire en page 15

### TENNIS

Gunthardt abandonne

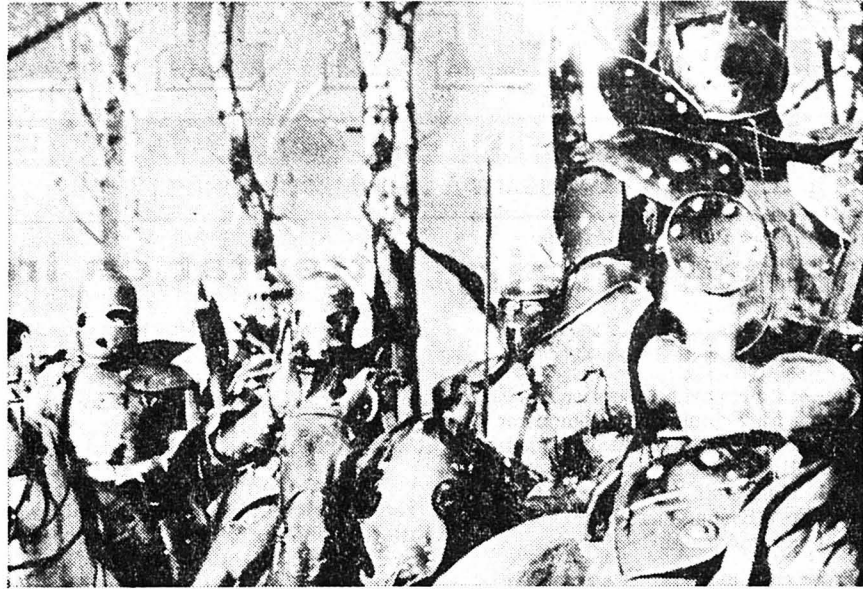
### TOUR DE CATALOGNE

Demierre gagne une étape

Lire en pages 24 et 25



## A propos d'«Excalibur» de John Boorman



film le nom de l'épée conquérante et magique, «Excalibur». A Max Tessier, dans la «Revue du cinéma - Image et son», il dit:

«Au début, le film devait être intitulé «Merlin et les chevaliers du roi Arthur», mais c'était trop long et on l'a changé. Puis j'ai réalisé peu à peu que l'épée avait un rôle primordial, d'où ce titre «Excalibur». En fait, toutes les épées de la légende ont la même origine et je les ai fondues en une seule, pour des raisons de dramatisation, et pour retrouver l'esprit de la fable. C'est ce qu'elle représente qui compte: cette image de l'épée magique qui sort de l'eau, avec toute sa charge d'inconscient, son pouvoir fabuleux qui peut faire plier les plus forts. Mais un autre aspect essentiel de l'histoire est naturellement le Graal, symbole de l'accomplissement spirituel qui vient au-delà de l'accomplissement physique réalisé par Excalibur: c'est en fait un accomplissement transcendantal.»

## Dans les cinémas de la région

### La Chaux-de-Fonds

● **San Antonio ne pense qu'à ça**  
Plaza. - Dès 16 ans. D'après les fameux romans, un policier drôle, des situations abracadabrantes, des dialogues qui font mouche à tout coup. (voir texte dans cette page).

● **Excalibur**  
Scala. - Dès 14 ans. La légende de l'épée magique du roi Arthur et un aspect de la conquête du Graal dans de magnifiques décors et de beaux paysages. (voir texte dans cette page).

● **L'amour en herbe**  
Corso. - Dès 16 ans. Michel Galabru, Françoise Prevost et quelques autres dans un film contenant les premiers émois amoureux d'un adolescent.

● **Les uns et les autres**  
Eden. - Dès 12 ans. Le dernier en date des films de Lelouch, l'histoire de quatre générations dispersées à travers le monde, de siècle en siècle. De magnifiques images, une belle musique, une poignante intrigue. (voir texte dans cette page).

● **Champagne au bord des lèvres**  
Eden. - Dès 20 ans révolus. Samedi en nocturne, en fin d'après-midi dès lundi. En première vision pour public averti seulement!

● **Police Python 357**  
abc. - Avec Yves Montand, Simone Signoret et François Périer, un policier de très bonne trempe. (voir texte dans cette page).

### Le Locle

● **Le troupeau**  
Casino. - Dès 14 ans. Samedi et dimanche en matinée et en soirée. L'histoire touchante d'une famille de nomades et de bergers turcs. Poétique et poignant.

### Neuchâtel

● Voir mémento en chronique neuchâteloise

### Couvet

● Voir mémento en chronique Val-de-Travers

### Tramelan

● **AC/DC**  
Samedi en soirée. Un reportage en musique, bien entendu, sur la tournée faite par ce groupe à travers la France, en novembre 1979.

● **Les monstres de la planète secrète**  
Dimanche en soirée, de la science fiction bien cousue, quelques frissons et des aventures presque incroyables.

### Bévilard

● **Le Dr Jivago**  
Palace. - Samedi en soirée, dimanche en matinée et en soirée. Un beau film, qui a fait date dans l'histoire du cinéma, et qu'il faut voir et revoir. De la musique inoubliable aussi...

### Le Noirmont

● **La vieille dame indigne**  
Samedi et dimanche en soirée. Une tendre et belle histoire, celle d'une vieille dame qui découvre enfin sa liberté et la joie de vivre, au grand dépit de ses proches.

## Cinéma fantastique à Pontarlier

Encore quelques jours de ce festival, dont nous avons présenté le début la semaine dernière en cette même page, et qui prendra fin jeudi.

Tous les amateurs de cinéma fantastique seront heureux d'assister aux projections d'aujourd'hui et de ces prochains jours et qui leur permettront de voir notamment: aujourd'hui samedi, «Les trois lumières» (Lang); «Le récupérateur de cadavres» (Wise); «Les aventures du Baron de Crac» (Zeeman); «Fellini-Poe»; «Les innocents» (Clayton); «La main» (Tronka); «Adèle n'a pas encore diné» (Lipsky); «Alphaville» (J.-L. Godard). Puis dimanche, «Le Golem» (Wegener); «L'Autre» (Mulligan); «Voyage Voilé» (Fisher); «Freaks» (Ted Brown); «Le Voyeur» (Powell); «Dracula»

Il y a plus de dix ans que John Boorman voulait porter à l'écran une histoire ayant pour personnage central Merlin l'enchanteur. Cela ne put se faire, car le budget était trop important et la curiosité du public au début des années septante pas tellement orientée vers le grand spectacle d'esprit historique et mystique. Boorman accepta ensuite de réaliser la deuxième partie de «L'exorciste», sous le nom de «L'hérétique», bien supérieur au premier et où les per-

sonnages sont, à leur manière, aussi à la recherche d'un Graal.

Depuis plus de dix ans, certains admirateurs de Boorman citent la conquête du Graal, les chevaliers de la table ronde ou du moins leur esprit, pour évoquer ses films, «Le point de non-retour», «Duel dans le Pacifique», «Leo-the-Last», «Délivrance» (cette volonté de se surpasser en arrivant au bas de l'impossible rivière tumultueuse, qu'est-ce d'autre que la recherche de l'individu Graal, la victoire sur soi, sur sa peur?), «L'exorciste».

Que Boorman, avec plus de dix millions de dollars, ait enfin pu réaliser son rêve, faire ce film autour de Merlin, n'a donc rien d'étonnant. Peut-être a-t-il encore fait mieux que dans son admirable et presque insoutenable «Délivrance», tout aussi beau que dans «L'exorciste» où l'esthétique des couleurs était particulièrement soignée.

Une légende, bien sûr, celle du Graal, ce vase qui servit légendairement à recueillir le sang du Christ, retrouvé comme relique précieuse, pourrait donner à celui qui le détient puissance, mais aussi foi plus ferme, générosité, force, sens de la justice, toutes vertus qui appartiennent au christianisme du Moyen Age. Beaucoup d'auteurs ont brodé autour de cette légende, l'Anglais Malory, avec la «Morte Artur» (dans sa traduction en vieux français), Chretien de Troyes, Wolfram von Eschabach, qui inspira Wagner et ses suprêmes légendes excessives. Du roi Arthur, de Perceval, de Lancelot-du-Lac, de Guenièvre, de Morgane, chaque auteur peut prendre un peu ce qu'il veut, pour en modifier l'approche, changer les équilibres, sans toucher à l'essentiel, le mythe. Boorman s'est donc intéressé surtout à Merlin, dans une certaine mesure aussi aux femmes dotées d'autonomie et de forte sensualité. Et ne sachant plus tellement où était le principal personnage de sa mise en scène, il a choisi une autre partie du mythe, en donnant comme titre à son

### Reprise Police Python 357 d'Alain Corneau

Une fille, Sylvia (Stefania Sandrelli) qu'aime Ferrot (Yves Montand), maîtresse de son supérieur hiérarchique, le commissaire Ganay (François Périer), époux d'une infirme paralysée (Simone Signoret): belle distribution, une des plus brillantes que l'on puisse réunir en France, avec incursion vers l'Italie. Une arme paraît-il splendide, un «Python 357».

Les admirateurs du cinéma américain savent retrouver dans ces personnages et cette situation une des règles d'or simple du policier US: une fille, un fusil (Girl/Gun). Corneau, qui signait alors son deuxième film, est de toute évidence un admirateur des grands maîtres du policier américain, sachant en retenir l'essentiel, la simplicité du récit, l'efficacité de la mise en scène. Ensuite, il emprunte son propre chemin. Ses personnages sont tous plus ou moins suicidaires: il leur sera facile de tuer et de chercher à camoufler le crime. La police n'est pas toujours très habile... ou les policiers le sont trop. On retrouvera cette dimension presque polémique dans son prochain et admirable film, «Le choix des armes». (fy)

## «San Antonio ne pense qu'à ça» de Joël Seria



Il est somme toute étrange que San Antonio n'ait pas vu plus souvent Bérurier lui échapper pour passer à l'écran. Le succès littéraire des livres de Frédéric Dard aurait normalement pu être beau-

coup plus exploité. La rareté des adaptations vient probablement des textes mêmes, d'esprit un peu réac, vaguement vulgaire, mais avec un splendide brio, et dans l'invention des actions, et surtout dans le jeu sur le langage et même la langue. Peut-être faut-il alors s'y prendre comme Louis Malle face à «Zazie dans le métro» pour que «San Antonio ne pense qu'à ça» retrouve une certaine autonomie sans être pâle imitation d'un texte où les parenthèses sont aussi importantes que les actions.

Les uns affirment que c'est raté, sans hésitation, avec son «comique de la main aux fesses». D'autres se souviennent que Joël Seria a aussi signé «Les galets de Pont-d'Aven», et surtout «Charlie et ses deux nénétes» qui sont des films fort honorables, légers, charmants, impertinents, un peu verts. Donc Seria pouvait se risquer dans cette tentative de trouver quelque équivalence visuelle à un style littéraire. Il y parvient de temps en temps. Mais il aurait dû guigner beaucoup plus en direction de MacSennet et du burlesque du non-sens que dans les coulisses du café-concert. (imp)

## Bientôt Films alpins aux Diablerets

A la date limite d'inscription, 32 films ont été annoncés à la direction technique du Festival international du film alpin et de l'environnement de montagne, qui aura lieu aux Diablerets du 30 septembre au 4 octobre prochain. Le comité de présélection s'est mis au travail pour vérifier et valider les inscriptions dans l'un des cinq catégories des films en compétition.

Devant une participation aussi réjouissante, le FIFAD devra prévoir des séances supplémentaires de projection. D'autre part, les travaux du Jury débuteront un jour plus tôt que prévu.

Les films inscrits proviennent des pays de l'arc alpin, mais aussi de régions très éloignées. Le renom international du Festival des Diablerets a désormais atteint les cinq continents.

La fiche d'inscription qui a probablement accompli le plus long trajet a été confiée à un courrier spécial au Nanga Parbat (Pakistan) au camp de base d'une expédition italienne, le 27 juillet dernier. Transmis par les postes pakistanaises, le message est parvenu à Karachi, d'où il a été transmis en Europe par voie aérienne, pour arriver le 8 août aux Diablerets.

Ce sera la dernière fois cette année que le FIFAD se tiendra dans l'ancienne grande salle des Diablerets. Dès 1982, pour sa 13e édition - chiffre porte-bonheur - le Festival inaugurera les nouveaux locaux du Centre culturel en construction dans la station des Alpes vaudoises. (sp)

### Pas perspicace...

Deux fous passent devant un camp de nudistes. Le premier dit à son copain:

- Je voudrais voir ce qu'il y a derrière ce mur. Fais-moi la courte échelle.

Puis il grimpe sur les épaules de l'autre. Et au bout d'un moment, l'autre lui demande:

- Qu'est-ce que tu vois ?
- C'est des gens à poil !
- Des femmes ou des hommes ?
- Je sais pas. Ils sont pas habillés !

F. L.

## «Les uns et les autres» de Claude Lelouch

Les paroles de la chanson du meilleur film de Claude Lelouch, «Un homme et une femme», restent dans bien des mémoires: il n'était guère difficile de retenir «Chabadabada». Les paroles du dernier film de Lelouch, un de ses meilleurs films, ne resteront guère dans les mémoires si elles sont plus «compliquées» que les précédentes, répétitives avec ce «Les uns et les autres». Ils s'y sont mis à deux, Francis Lai et Michel Legrand, pour la musique du film, trouvée aussi sur des marchés persans, chez Ravel, Beethoven, Chopin et quelques autres.

Musique et danse forment la trame du film, d'abord pour elles-mêmes, donc pour le spectacle: «Les uns et les autres» pourrait être présenté comme une sorte de vaste comédie musicale où il ne manquerait presque rien, ni les danses, ni les orchestres, ni les enrichissements sur la bande sonore. Et, mis à part des anciennes réussites de Jacques Demy, c'est là chose rare dans le cinéma français que de faire un spectacle où la musique et la danse jouent le tout premier rôle, dans une grande diversité.

Mais il faut en venir aux structures du film: juste avant la guerre, vers 1937, on découvre quatre familles, des danseurs à Moscou, un chef d'orchestre de musique classique à Berlin, des artistes de variétés à Paris, au nom (sauf erreur) juif, un autre chef d'orchestre à New York, mais plutôt spécialisé dans le grand jazz symphonique à la Glenn Miller.

Lelouch avait déjà fait un essai dans la fresque historique, «Toute une vie». Ce fut raté. Cette fois, c'est presque parfaitement réussi.

Freddy LANDRY





# Une force de la nature, bourrée de vitamine D comme diesel.



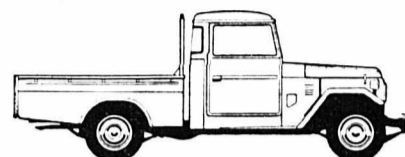
### Versions diesel

4 cylindres, 3430 cm<sup>3</sup>, puissance maxi: 66 kW (90 ch DIN) à 3500/min; couple maxi: 216 Nm (22 mk.g) à 2200/min.



**Toyota Land Cruiser Hard Top:** empattement de 2285 mm, 6 places, 540 kg de charge utile, fr. 26 900.-.

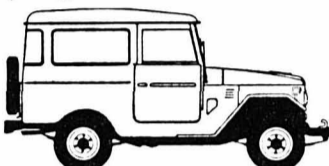
**Toyota Land Cruiser Hard Top Long:** empattement de 2950 mm, 2/8/10 places, jusqu'à 1055 kg de charge utile, à partir de fr. 29 900.-.



**Toyota Land Cruiser Pick Up:** empattement de 2950 mm, 2 à 12 places, jusqu'à 1125 kg de charge utile, à partir de fr. 27 950.-.

### Versions à essence

Moteur ACT à 6 cylindres, 4228 cm<sup>3</sup>, puissance maxi: 88 kW (120 ch DIN) à 3600/min; couple maxi: 275 Nm (28 mk.g) à 1600/min; direction assistée.

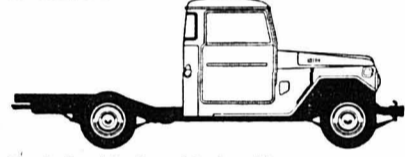


**Toyota Land Cruiser Hard Top:** empattement de 2285 mm, 6 places, 580 kg de charge utile, fr. 24 100.-.

**Toyota Land Cruiser Hard Top Long:** empattement de 2950 mm, 2/8/12 places, jusqu'à 1115 kg de charge utile, à partir de fr. 27 100.-.

**Toyota Land Cruiser Vinyl Top:** empattement de 2285 mm, 6 places, 630 kg de charge utile, fr. 21 950.-.

**Toyota Land Cruiser Pick Up:** empattement de 2950 mm, 2 à 12 places, 1135 kg de charge utile, à partir de fr. 25 150.-.



**Toyota Land Cruiser châssis-cabine:** empattement de 2950 mm, 2 places, 1285 kg de charge utile du châssis nu, fr. 23 900.-.



**Toyota Land Cruiser Station Wagon G:** 5/6 places, fr. 31 950.-.

Désormais livrable aussi en version diesel, la Toyota Land Cruiser est plus économique que jamais. Elle est surtout dans son élément à l'écart des routes, en terrain difficile, grâce à sa boîte à 4 vitesses route et 4 tous terrains, ainsi qu'à sa traction à 4 roues motrices enclenchable et déclenchable en marche. (Elle peut aussi être équipée en option d'un différentiel autobloquant.) Elle est capable de tracter 6 tonnes et de franchir des dévers de 100% et des gués de 50 cm. La Toyota Land Cruiser, c'est une force domptée de la nature!

# TOYOTA

AVANTAGEUX MULTI-LEASING TOYOTA. TÉLÉPHONE 01-52 97 20. TOYOTA SA, 5745 SAFENWIL, 062-67 93 11. **NO 1 DES UTILITAIRES EN SUISSE.**

75-222

Agence officielle: **Garage et Carrosserie des Montagnes S.A.** Michel Grandjean, av. L.-Robert 107  
Agence locale: **Garage Tarditi** Fritz-Courvoisier 95 - Tél. (039) 23 25 28 - La Chaux-de-Fonds

## IMPORTANTE vente aux enchères

Octobre 1981

### au Château de Rue 1675 Rue (Fribourg)

Pour compléter les collections qui seront mises en vente dans le cadre prestigieux du château, nous nous chargeons de vendre pour vous vos:

**MEUBLES ANCIENS - TABLEAUX DE PEINTRES SUISSES - GRAVURES SUISSES - TABLEAUX ANCIENS - PORCELAINE ANCIENNE ARGENTERIE ANCIENNE - ART POPULAIRE - SCULPTURES - ARMES - MONTRES - LIVRES, etc.**

Grâce à leur mise en valeur les pièces qui nous seront confiées bénéficieront d'une plus value optimale. Nous nous tenons à votre disposition pour effectuer pour vous sans aucun frais ni engagement une estimation des objets que vous voudrez bien nous soumettre.

Pour tout renseignement: **GALERIE ARTS ANCIENS**, Pierre-Yves Gabus, 2022 Bevaix, tél. 038/46 16 09. **Ouvret tous les jours, samedi inclus.** 87-141

## OFFRES D'EMPLOIS



VILLE DE  
NEUCHÂTEL

Afin de repourvoir un poste devenu vacant, la direction des Affaires culturelles cherche à engager pour la Bibliothèque de la Ville

### UN(E) BIBLIOTHÉCAIRE QUALIFIÉ(E)

principalement pour sa section de Lecture publique.

**Exigences:** diplôme ABS ou EBG, ou expérience équivalente; bon contact avec le public.

**Traitement et obligations:** selon statut du personnel communal.

**Entrée en fonctions:** 1er janvier 1982 ou à convenir.

Travail varié dans un cadre moderne. Horaire personnalisé. Temps partiel possible.

La direction de la Bibliothèque (038/25 13 58) fournit tout renseignement complémentaire.

Adresser les offres manuscrites accompagnées des photocopies de certificats, d'un curriculum vitae et d'une photographie à la direction des Affaires culturelles, Hôtel communal, 2001 Neuchâtel, jusqu'au 5 octobre 1981. 87-30959

Maison spécialisée en montres mécaniques compliquées soignées, produites en petites séries, cherche pour la création de modèles

## horloger

intéressé dans la recherche et la construction de mouvements. Formation sur place pour personne intéressée et capable.

Faire offres sous chiffre P 28-130403 à Publicitas, avenue Léopold-Robert 51, 2301 La Chaux-de-Fonds. 28-130403

Nous recherchons pour notre département commercial

## employé(e) de bureau

bilingue, pour le service interne et externe. Faire offres sous chiffre P 28-950075 à Publicitas, avenue Léopold-Robert 51, 2301 La Chaux-de-Fonds. 28-12107

Patinoire couverte de Belle-Roche, Fleurier  
dimanche 13 septembre 1981 à 14 heures

## gala de patinage

avec la participation de **Danielle Rieder** championne du monde professionnelle 1981 championne suisse par couple 1980

**Martin Sochor** champion du monde professionnel 1980 et vedette de la Revue Holiday One Ice

Match de hockey sur glace

## HC La Chaux-de-Fonds - CP Fleurier

renforcé par les anciens fleurisants Pousaz, Dubois, Vincent, Domeniconi, Courvoisier et Stalder.

**Prix des entrées:**

places assises Fr. 9.-, places debout Fr. 6.-  
Etudiants, apprentis Fr. 4.-, enfants Fr. 2.-

**Location:** Galerie du Vallon, Fleurier, tél. (038) 61 10 72, Services Industriels, Fleurier, tél. (038) 61 10 59. 28-21151

# touring

GARAGE - CARROSSERIE  
FIORUCCI & CIE - SAINT-IMIER - Tél. 039/41 41 71

Grand choix de voitures d'occasion de toutes marques!

Nous vous proposons: des voitures d'occasion contrôlées et garanties 100% pièces et main-d'œuvre

<b>AUDI 80</b>	<b>GOLF GLS aut.</b>
<b>DATSUN CHERRY</b>	<b>VW PASSAT LS</b>
<b>OPEL ASCONA</b>	<b>GOLF GLS 1500</b>
<b>PEUGEOT 304 Break</b>	<b>AUDI 100 L</b>
<b>RENAULT 18 GTS</b>	<b>MOTO SUZUKI 750</b>
<b>FORD Escort 1300 L</b>	<b>MOTO SUZUKI 125</b>
<b>GOLF LEADER 1300</b>	
<b>TOYOTA CELICA 2000 ST</b>	



AGENCE OFFICIELLE



**Compagnie des Transports  
en Commun de La Chaux-de-Fonds**  
cherche un

## ouvrier de dépôt aspirant conducteur

La préférence sera donnée à un détenteur du permis cars ou de poids lourds.

L'entrée en fonction est immédiate ou à convenir.

Des formules de demande d'emploi sont à disposition aux guichets de la gare TC.

Ecrire à la Direction TC, avenue Léopold-Robert 77, 2301 La Chaux-de-Fonds. 21503

## LA CHAUX-DE-FONDS • LA CHAUX-DE-FONDS • LA CHAUX-DE-FONDS

Un Chaux-de-Fonnier parcourt l'Amérique du Sud à vélo  
En contact direct avec la vie locale

Globe-trotter cycliste, un Chaux-de-Fonnier de 30 ans, Marc Racordon sillonne depuis neuf mois les routes de l'Amérique latine. Ayant fait sa connaissance un peu par hasard à Santiago du Chili, un de nos confrères lausannois, Jacques Secrétan, nous livre ici quelques impressions de cette folle aventure. (Imp)

Depuis neuf mois, le Chaux-de-Fonnier Marc Racordon est en route sur les itinéraires qu'il se fixe petit à petit au fil des rencontres. Parti en décembre 1980 de Buenos Aires par une canicule éprouvante, il a depuis rejoint Santiago du Chili après quelque 5000 kilomètres parcourus sur sa bicyclette transformée en véritable engin de transport tous terrains. Mécanicien de profession, sa débrouillardise lui sert autant à trouver de petits travaux aux étapes afin de ne pas entamer trop sa réserve de travailleurs-chèques, qu'à maintenir sa monture et ses quelque 50 kilos de matériel en bon état de fonctionnement.

Afin de garder le contact avec sa famille et ses amis, il envoie régulièrement de longues lettres à sa femme restée au pays, celle-ci se chargeant de sélectionner les passages les meilleurs pour en

faire un véritable journal. Photocopié à une vingtaine d'exemplaires, «l'écho des pédales» donne ainsi des nouvelles de son envoyé spécial au pays des gauchos, avant de le suivre sur le flanc chilien de la Cordillère des Andes, en attendant les prochaines étapes en direction du Pérou et de la Bolivie.

Marc Racordon n'en est pas à son coup d'essai, puisqu'il a déjà rallié la Turquie et l'Inde sur un vélo il y a une dizaine d'années, sans compter un périple dans le nord de l'Europe et de fréquentes randonnées en compagnie notamment de sa femme Geneviève. Tandis que son épouse attend d'avoir des vacances suffisamment longues pour rejoindre le globe-trotter à un endroit ou à un autre de son parcours, Marc connaît les rigueurs de l'hiver chilien: un temps relativement semblable à nos fins d'automne, en juillet-août, aux environs de Santiago qui est tout de même sur le 33e degré de latitude sud, à 560 mètres d'altitude. Les gelées nocturnes sont facilement supportées grâce au sac de couchage qui supplée à l'absence de chauffage. Car bien évidemment, Marc ne dort jamais à l'hôtel, gardant ses économies aussi intactes que possible pour pouvoir tenir longtemps; mais le style de sa vie en voyage n'est pas seulement dicté par les soucis financiers, c'est en fait une sorte de philosophie qui le fait rechercher avant tout le contact avec la nature et avec les gens. «Le paradis sur terre existe partout où l'homme désire le rencontrer», dit-il en manière de synthèse. Cela n'empêche pas notre fringant Helvète de marchander le prix d'un bateau ou une taxe douanière sans le moindre complexe... et bien souvent le caractère peu conventionnel du personnage, cette façon de voyager à l'aventure, lui attirent sympathies et faveurs. C'est tout de même moins banal de rencontrer un grand diable escaladant cols et chemins pierreux en alternance avec d'interminables parcours en ligne droite, par tous les

temps, qu'un couple de touristes américains en bus-caravane!

LA POLITIQUE:  
MOINS PRÉOCCUPANTE  
QUE LES CHAUFFARDS...

Frappé par la conscience des gens même les plus pauvres, qui au Chili parlent politique, théorie à l'appui, même lorsqu'ils ont à peine des souliers, Marc Racordon ne ressent pour sa part guère la crainte de s'exprimer. La répression est sans doute forte pour les gens du pays, mais pour sa part, il craint surtout les bus qui ont tendance à rouler trop vite et à faire la course entre eux pour attraper les passagers avant le concurrent. Quant à l'Argentine, où il a mis en branle son apprentissage de l'espagnol, le cycliste y a surtout décelé, d'une étape à l'autre, de graves difficultés économiques, ne serait-ce que par la dévaluation vertigineuse du peso, et le coût de la vie... nettement plus cher qu'en Suisse.

J. S.

● Pour en savoir davantage, branchez-vous sur le premier programme de la Radio romande, demain dimanche de 11 à 12 heures. Emission «Toutes latitudes», avec de larges extraits d'une interview de Marc Racordon réalisée par Jacques Secrétan à l'étape de Santiago.

Aujourd'hui et demain  
au Gymnase  
Tournoi international  
de jeu de go

Ce week-end au Gymnase cantonal se déroulera la deuxième édition du tournoi international de jeu de go, qui verra la participation d'au moins soixante à septante joueurs (les inscriptions ne sont pas closes) venant des quatre coins de l'Europe. Parmi eux, plusieurs Coréens et Japonais domiciliés sur le continent.

C'est dire que l'on verra à l'œuvre des amateurs de haut niveau qui ne sont pas loin d'atteindre la valeur des professionnels orientaux. Dimanche à 14 h. 30 aura lieu la remise des prix suivie de la projection d'un film sur le go au Japon. Cette séance étant publique, tous ceux qui s'intéressent à faire connaissance avec le jeu de go auront ainsi l'occasion de le faire.

(Imp)

Assemblée des sections romandes  
et tessinoises du Club Alpin Suisse

L'assemblée des sections romandes et tessinoises du CAS aura lieu dans notre ville les 12 et 13 septembre.

Cette importante manifestation réunissant les membres de trente-quatre sections sera présidée par M. Claude Piaget, président en charge de la section de La Chaux-de-Fonds qui compte actuellement quelque six cents membres.

L'après-midi du samedi sera consacrée à la visite du Musée international d'horlogerie, suivie d'un vin d'honneur offert par l'Etat de

Neuchâtel et la ville de La Chaux-de-Fonds. Un banquet et une soirée dansante agrémenteront cette fin de journée.

Dimanche matin, les clubistes se rendront à pied, à travers les pâturages et forêts du Jura, au chalet du Mont d'Amin, propriété du CAS La Chaux-de-Fonds, depuis 1959, afin de participer à la traditionnelle torré.

Souhaitons de fructueuses débats et un enrichissant séjour dans notre région à ces compagnons de la montagne.

## Ecoliers en balade dans le canton

## Hélas, le plafond était beaucoup trop bas



La photo de famille à l'entrée du gymnase. (Photo Bernard)

Pas de chance pour la trentaine d'élèves choisis dans les écoles secondaires du canton et qui devaient survoler la région hier matin à partir de l'aérodrome des Eplatures. Le plafond des nuages flottait beaucoup trop bas pour que le pilote prenne le risque de décoller. On imagine la déception de ces adolescents qui ont finalement été conduits au gymnase où ils ont assisté à la projection d'un film tourné par la Swissair. Heureusement, l'humeur plutôt morose du temps, n'a pas vraiment perturbé la journée; d'autres activités, presque aussi attractives étaient inscrites au programme.

Chaque année, depuis deux lustres, la Commission culturelle de l'Institut neuchâtelois organise ce qu'elle appelle des «Journées culturelles», réservées à des écoliers du canton qui arrivent au terme

de leur scolarité obligatoire. L'an dernier, par exemple, le thème de cette journée était l'horlogerie. Hier matin, c'est de l'importance des moyens de communication en terre neuchâteloise qu'il s'agissait.

Les adolescents se sont donc rendus en train à La Chaux-de-Fonds. Après avoir appris qu'ils ne pourraient voler, ils ont gagné le gymnase puis sont repartis en direction du Val-de-Travers en empruntant la vallée de La Sagne. A La Clusette, les installations techniques du tunnel leur ont été présentées puis toute l'équipe s'est rendue au Centre de la police de Marin (CPM) en découvrant au passage le chantier de la N5 à Champ Coco.

Au CPM, les gendarmes ont fait fonctionner l'alcootest, de même que le radar

puis ils ont présenté leur laboratoire de photographie. Au terme de cette journée bien remplie, l'équipe s'est retrouvée au Louverain pour écouter un exposé de M. Schetty, qui a parlé des CFF dans le canton.

Ce matin, après une nuit passée sur les hauteurs des Geneveys-sur-Coffrane, il sera question des routes neuchâteloises. M. Mizel, secrétaire général des Ponts et chaussées, rappellera l'état de notre réseau routier avant la guerre et évoquera son développement depuis 1948. Il expliquera aussi l'évolution qui se manifeste de nos jours et qui consiste, par exemple, à créer des pistes cyclables alors qu'il n'y a pas si longtemps elles avaient disparu au profit de l'automobile.

Nul doute que les trente adolescents reviennent enchantés de leur périple à travers le canton; même si l'avion n'a pas pu s'envoler hier matin... (jjc)

## Noces d'or



C'est demain dimanche 13 septembre que M. André Carrera et son épouse Marguerite, née Robert, célébreront leurs noces d'or, entourés de leur fille et de leurs deux petits-enfants.

Fils cadet d'un maître-tailleur qui vint s'établir à La Chaux-de-Fonds avant les années vingt, M. Carrera, âgé aujourd'hui de 72 ans, pratiqua tout naturellement la profession familiale pour l'abandonner après la guerre - au moment où la concurrence des grands magasins et du prêt-à-porter fit disparaître de nombreux artisans - et pour apprendre une autre profession dans les cadavres de montres. Il resta fidèle à sa fabrique durant 30 ans. Son épouse, âgée de 71 ans, travailla elle aussi dans une entreprise industrielle durant de nombreuses années tout en accomplissant ses tâches familiales.

Le ménage est abonné à l'Impartial depuis la date du mariage.

(Photo Bernard)

## «Le Lierre» a cent ans

Une société fondée et gérée par des femmes, il y a cent ans, était plutôt chose peu commune! C'est pourtant le cas de la caisse-maladie et accident «Le Lierre», une association mutuelle chaux-de-fonnière qui célèbre ce matin - même son centième anniversaire, sous la présidence de M. Frédéric Bourquin, premier homme à la tête de la caisse après quatre-vingt-huit ans de gestion féminine!

Nous reviendrons en page économique à la manifestation et à l'assemblée générale de cette mutuelle et surtout à l'expérience assez peu ordinaire qu'elle représente. R. Ca

## communiqué

Pommes de terre à prix réduit en faveur des personnes à revenu modeste. Les commandes sont reçues par l'Office du travail, rue du Grenier 22, 1er étage, guichet No 8, jusqu'au mardi 15 septembre. Se présenter avec le permis de domicile et le dernier bordereau d'impôt de chacun des membres de la famille faisant ménage commun.

## ● services religieux ● services religieux ●

## La Chaux-de-Fonds

Eglise réformée évangélique. - GRAND-TEMPLE: 9 h. 45, culte, M. Molinghen. Mercredi 19 h. 30 à la cure: prière. Vendredi 15 h. 45: groupes d'enfants et précatéchisme. Vendredi 18 h.: culte de jeunesse.

FAREL: 8 h. 30, culte de l'enfance (Charrière 19) et culte de jeunesse (temple); 9 h. 45, culte, M. Perrenoud; sainte cène; garderie d'enfants. Mercredi 19 h. 30, Charrière 19: office. Jeudi et vendredi 15 h. 30 et 17 h., Charrière 19: culte de l'enfance.

ABEILLE: 9 h. 45, culte, M. Beljean; chœur de l'Eglise française de Bâle; sainte cène; garderie d'enfants. Mardi, 19 h., au Temple: prière. Jeudi, 19 h., Paix 124: office avec cène. Vendredi, 15 h. 30, au Temple: culte de l'enfance. Vendredi 18 h., au Temple, culte de jeunesse.

LES FORGES: 9 h. 45, culte d'ouverture du catéchisme; 20 h., culte; sainte cène. Mercredi, 19 h. 45, prière. Vendredi, 17 h.: rencontre d'enfants.

SAINT-JEAN: 9 h. 45, culte, M. Bauer; sainte cène. Mercredi, 19 h. 45 au temple: recueillement. Vendredi, 16 h. 30, culte de l'enfance. Vendredi, 18 h., culte de jeunesse.

LES ÉPLATURES: 9 h. 30, culte, M. Pinto; garderie d'enfants; 9 h. 30, culte de l'enfance, à la Cure; 10 h. 45, culte de jeunesse, à la Cure.

HÔPITAL: 9 h. 50, culte, M. Keriakos. LES BULLES: 10 h., culte missionnaire intercommunautaire. Chœur. (Pas de culte aux Planchettes). Mardi, 9 h., cure des Planchettes, prière.

LA SAGNE: 10 h., culte d'ouverture de l'instruction religieuse. Présentation des nouveaux catéchumènes. M. Pedrol. Ecole du dimanche: 9 h. 30 Cure et Crêt; 10 h., Les Cœudres; 10 h. 15, Les Roulets. Mardi à 15 h. 30, culte au foyer. Jeudi à 17 h. 15 à la Cure, culte de jeunesse.

Deutschsprachige Kirchgemeinde. - 9.45 Uhr, Gottesdienst.

Paroisse catholique romaine. - NOTRE-DAME DE LA PAIX: samedi, confessions de 16 h. 30 à 17 h. 15; 17 h. 30 Messe. Dimanche, 9 h. 30, messe (chorale); 11 h., messe; 18 h., messe. Les messes de semaine seront supprimées du 14 au 18 septembre.

SACRÉ COEUR: samedi, confessions de 16 h. 30 à 17 h. 45; 18 h. messe. Dimanche, 8 h., messe; 9 h., messe en italien; 10 h. 15, messe; 11 h. 30, messe en espagnol.

MISSION ITALIENNE: samedi, 18 h., messe en italien au Temple des Forges. HÔPITAL: Dimanche, 8 h. 55 messe.

LA SAGNE: pas de messe.

LES PONTS-DE-MARTEL: pas de messe. Les messes de semaine seront supprimées du 14 au 18 septembre.

Eglise catholique chrétienne. Eglise SAINT-PIERRE (Chapelle 7). - Dimanche, 9 h. 45, Grand-messe.

Première Eglise du Christ Scientiste (9 bis, rue du Parc). - Dimanche, 9 h. 45, culte et école du dimanche. Mercredi, 20 h. 15, réunion de témoignages.

Eglise adventiste (10, Jacob-Brandt). - Samedi, 9 h., étude biblique; 10 h. 15, culte. Mardi, 20 h., cercle d'études.

Communauté israélite (synagogue, Parc 63). - Vendredi, 19 h., culte et prédication. Samedi, 9 h. 15, culte.

Eglise Neo-Apostolique (Chapelle Combe-Grieurin 46). - 9 h., 20 h., services divins.

Témoins de Jéhovah (Locle 21). - Samedi, 18 h. 15, discours public; 19 h. 15, étude de la «Tour de Garde». Mardi, 20 h. 15, étude biblique. Jeudi, 19 h. 15, étude du ministère théocratique.

Eglise mennonite (chapelle des Bulles). - Dimanche, 10 h., Conclusion de la Conférence missionnaire. Ecole du dimanche.

Évangélisation populaire (Jaquet-Droz 25). - Dimanche, 9 h. 45, culte; 20 h.

**OFFRES D'EMPLOIS**

**GARAGE W. BURKHALTER**

Foule 28 - LE LOCLE  
Tél. 039/31 70 71

**FIAT 127 Spécial 1975**

68.000 km. Révisée et expertisée, septembre 1981. Prix Fr. 2500.-.

**MINI 1000 1974**

65.000 km. Révisée et expertisée, septembre 1981. Prix: Fr. 2600.-

**FIAT 128 RALLYE 1975**

77.000 km. Révisée et expertisée. Prix: Fr. 3500.-.

**PEUGEOT 305 SR 1980**

1500 ccm. Expertisée, garantie totale de 6 mois. Prix: Fr. 10.500.-. Reprise possible.

**VW DERBY GLS 1977-10**

1300 ccm, 84.000 km, expertisée garantie. Prix: Fr. 4200.-.

**CLUB DES LOISIRS**  
Le Locle

**Rencontre Sommertel**  
RAPPEL

Inscriptions: Cercle Ouvrier le 17 septembre dès 9 h. 45

30-996

Je cherche à acheter au Locle

**maison locative**

de 2 ou 3 logements avec garages ou possibilité d'en construire.

Ecrire sous chiffre 91-456 à Assa Annonces Suisses SA, 2301 La Chaux-de-Fonds. 91-31015

**À VENDRE**

Vélo de course homme: cadre 56. monté: Campagnolo. Prix: Fr. 500.-. Tape Deck Médiateur. Prix: Fr. 200.-. Colonne Sonab. prix: Fr. 400.-. Colonne Ellipson. Prix: Fr. 800.-. Adressez vous à Monney Marcel, Temple 29, Le Locle. Dès 18 h. 45. 22121

**AFFAIRES IMMOBILIÈRES**

**CAFÉ À REMETTRE**

pour date à convenir, très bien situé au centre du Locle. Ecrire sous chiffre 91-454 à ASSA Annonces Suisses S.A., Ld-Robert 31, 2301 La Chaux-de-Fonds. 91-31013

**A REMETTRE à l'est de Neuchâtel magasin d'alimentation**

bien agencé. Chiffre d'affaire annuel Fr. 500 000.-.

Pour tous renseignements, tél. (038) 33 17 42. 22274

A remettre à l'ouest de Neuchâtel pour fin décembre ou date à convenir

**petit garage avec station service**

excellente situation en bordure de route. Ecrire sous chiffre 87-381 à Annonces Suisses SA, 2, Faubourg du Lac, 2000 Neuchâtel. 87-30981

A louer Jaluse 8

**appartement**

3 petites pièces, jardin, salle de bain, Fr. 210.- + charges.

Tél. (039) 31 53 37 91-31016

**Mariages et foyers chrétiens**

Institution suisse et chrétienne de mariages, case postale 381, 1000 Lausanne 17.

Aide discrète et suivie pour vous permettre d'établir des relations et fonder un foyer uni et heureux. 83-400

**UN ÉVÉNEMENT**

Unique récital dans la région, du

**GOLDEN GATE QUARTET**

Mercredi 16 septembre à 21 h.



**2605 Sonceboz**  
Réservations: tél. 032 97 18 18

22309

**A ESPAÑA**

Mudanzas. Envios. Tél. 038/24 00 05. 21955

**SUBARU 4x4**

*J'ai parcouru plus de 80.000 km. C'est une voiture économique à l'entretien et à la consommation et d'une robustesse à toute épreuve!*



Monsieur André BURI  
Inséminateur  
Le Locle

Les agents SUBARU: La Chaux-de-Fonds, Auto Centre, Emil Frey SA - Le Locle, Garage du Verger, A. Privet - Renan, Garage Kocher - Les Breuleux, Garage du Plateau SA - Le Cachot, Garage Robert

21748

**C'EST TOUT À CÔTÉ, J'Y VAIS À PIED**



Les magasins spécialisés du «CID» !  
Toujours et partout à votre service

La Chaux-de-Fonds - Le Locle - Saint-Imier

24402

**TISSOT**

Le Locle

**bijoutier ou graveur**

au bénéfice d'une formation complète sanctionnée par un diplôme d'une école d'art ou titre équivalent, auquel nous aimerions confier les tâches suivantes:

- créer par le dessin des lignes de montres nouvelles
- conduire la réalisation de prototypes.

Ce poste requiert:

- de réelles aptitudes d'innovation dans le domaine de l'esthétique
- la connaissance, si possible, du marché de la montre et la faculté de percevoir les tendances de la mode horlogère.

Nous offrons au titulaire de ce poste la possibilité d'exercer une activité passionnante, au sein d'une équipe jeune et dynamique.

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leurs offres écrites ou de prendre contact téléphoniquement avec notre chef du personnel, Monsieur J.-M. Richard, tél. (039) 34 11 31

Prenez contact ou écrivez à la Direction du personnel de la Fabrique d'Horlogerie  
**Chs Tissot & Fils SA 2400 Le Locle Tél. 039 34 11 31**



Membre de la Société Suisse pour l'Industrie Horlogère SA

**NOUS CHERCHONS:**

pour notre département ÉLECTRONIQUE

**UN INGÉNIEUR ÉLECTRONICIEN EPF**

ayant quelques années de pratique.

L'activité est centrée sur la microélectronique, soit d'une part l'étude relative aux montres à quartz et, d'autre part, la réalisation de systèmes de contrôle.

Le candidat doit être capable de travailler de façon indépendante, d'animer un petit groupe de collaborateurs et de seconder le responsable du département.

**UN INGÉNIEUR ÉLECTRONICIEN**

ayant quelques années de pratique de laboratoire et de bonnes notions dans le domaine du montage microélectronique.

Les intéressés sont priés de faire leurs offres par écrit, avec photo, curriculum vitae et copies de certificats, au bureau du personnel de:

**MONTRES ROLEX S.A.**

Case postale 92  
1211 GENEVE 24

18-1704



**WAHLI**

Nous cherchons pour notre service des salaires un

**employé de commerce**

Nous demandons:

- CFC
- quelques années d'expérience
- langue maternelle française
- bonnes connaissances de l'allemand
- initiative, dynamisme et entregent
- d'être disposé à assumer des responsabilités

Nous offrons:

- prestations sociales modernes
- semaine de 5 jours avec horaire mobile
- congés compensés en fin d'année et autres ponts
- caisse de retraite
- cantine moderne
- aide pour la recherche de chambres ou appartements

Prière de faire parvenir les offres de services avec curriculum vitae et prétentions à

**WAHLI FRÈRES SA, fabrique de machines**  
2735 Bévillard

Téléphone (032) 92 13 23

06-17166

**NEUCHÂTEL**

**Semaine de la fourrure**  
du 14 au 19 septembre

28-39

**portes ouvertes**

Venez visiter librement, et sans engagement, notre magasin.

Vous pourrez essayer, en toute quiétude, les fourrures qui vous plairont.

Et, si vous le jugez utile, vous pourrez à tout moment faire appel à notre personnel qualifié.

Réservation sans frais.

Une petite attention à chaque visiteur.

C. Monnier, r. de l'Hôpital 6 Neuchâtel, ☎ 038/25 18 50



**AU TIGRE ROYAL**



**MACHINES**

Je cherche d'occasion **tours, tours revolvers, décolleteuses, fraiseuses, rectifieuses, scies.**

Faire offre avec détails et prix à Case postale 86, 2520 La Neuveville. 91-60432

**RETROUVEZ LA JOIE DE VIVRE!**  
Il n'y a pas de fatalité en amour.  
**MARY CLUB**  
sélectionne pour vous, le (la) partenaire correspondant le mieux à votre personnalité.  
021/20 00 29

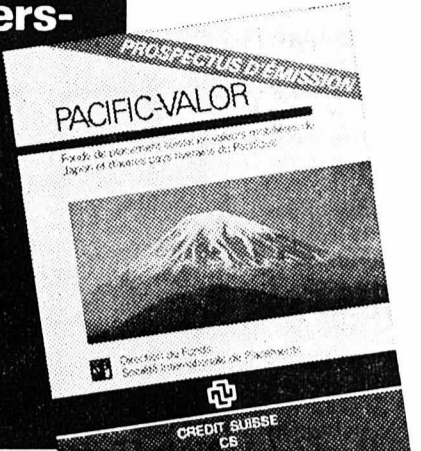


Première émission  

# PACIFIC-VALOR

**fonds suisse pour des investissements en papiers-valeurs, au Japon et dans d'autres états de la zone du Pacifique.**

**Un fonds de placements prometteur.**



**Du 24.8. au 18.9.1981**, la Société Internationale de Placements (SIP) et le Crédit Suisse mettent en souscription des parts du nouveau fonds de placements PACIFIC-VALOR au prix d'émission de Fr. 100.-.

**Un fonds de placements riche en avenir: PACIFIC-VALOR** Le monde entier parle des succès de l'économie nipponne: avec PACIFIC-VALOR, vous avez l'occasion de prendre part à ces succès.

**PACIFIC-VALOR investit** dans la zone du Pacifique, une région de croissance pleine d'avenir, dont le dynamisme n'a d'égal que l'énorme potentiel de ressources.

**PACIFIC-VALOR investit** dans des entreprises à la pointe de la technologie, et dont les prestations avancées offrent d'excellentes perspectives de développement. Jusqu'alors, de tels placements étaient réservés avant tout aux gros investisseurs et aux professionnels.

**PACIFIC-VALOR ouvre désormais à l'investisseur privé la zone du Pacifique et la (high technology) japonaise.**

**PACIFIC-VALOR dispose d'une direction de première force:** La SIP, première société directrice de fonds sur le continent européen, dispose de 50 ans d'expérience dans le domaine des fonds de placements; Henderson Baring Management Limited, Hongkong, est un conseiller spécialisé dans les problèmes de l'Extrême-Orient, et renommé dans le monde entier.

La voie menant à un investissement fructueux dans la zone du Pacifique passe par la succursale CS la plus proche. Souscrivez dès maintenant aux conditions d'émission, particulièrement avantageuses.

**Coupon** 90-1330

Veillez m'envoyer le prospectus d'émission détaillé sur PACIFIC-VALOR

Nom/prénom: \_\_\_\_\_

Profession: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

NPA/localité: \_\_\_\_\_

IA envoyer à la succursale CS la plus proche IMP 1+2  
ou au siège central du CS, dépt.  
Fonds de placements, 8021 Zurich



**De père en fils au Crédit Suisse**



## MUSIQUE

**DÉMONSTRATION ORGUE FESTIVAL**  
chez Man Musique  
av. Léopold-Robert 108  
2300 La Chaux-de-Fonds

**Tous les samedis à partir de 14 h.**  
avec la vedette locale **Maurice Bianchi**

Grand choix d'instruments de musique, disques et cassettes 22086

### Restaurant de La Place

La Chaux-de-Fonds

# CE SOIR BAL

22270

A vendre

**hors-bord Alicraft**  
moteur Mercury 50 CV, 6 places, avec chariot de mise à l'eau, gilets, etc., expertisé octobre 1980, Fr. 3 200.- ainsi qu'un moteur Johnson 9,9 CV avec commandes, utilisé 20 heures, Fr. 1 300.-.

Tél. (039) 22 28 88 heures repas. 22119

### AFFAIRES IMMOBILIÈRES

A louer à la Béroche

## VILLA 5 PIÈCES

Cheminée de salon, 2 salles d'eau avec WC, garage double, cuisine agencée. Chaudière double foyer. Vue imprenable sur le lac et les alpes, situation tranquille en zone viticole protégée. Parcelle 900 m2, jardin arborisé.

Loyer Fr. 1875.- + charges.

Téléphone (038) 51 34 85. 28-300397

**Miele**

Vaisselle plus propre avec Miele.



### APPARTEMENTS À LOUER

A louer rue du Soleil 42, à St-Imier

## appartement de 5 1/2 pièces

avec garage.

Tél. (039) 23 63 68. 28-257

aux meilleurs prix

**G. COMTE**

PARRELS MANAGERS

SONVILIER GRAND'RUE 57

Tél. (039) 41 16 05 21220

A louer à Saint-Imier

## UN STUDIO

libre immédiatement.

Tél. (039) 41 10 35 D 14-58

**A LOUER, av. Léopold-Robert 108**  
1er octobre 1981 ou à convenir

### appartement 3 pièces

Fr. 607.- par mois, charges comprises. L'appartement sera rénové, papiers peints au choix du locataire.

Pour visiter: M. Montandon (039) 22 59 86

Pour traiter: Verit-Lausanne (021) 23 99 51 22-2494

Nous construisons au Landeron pour entrée en jouissance juin 1982

### 5 villas mitoyennes de 4 pièces

caves et services indépendants pour chaque villa. Construction traditionnelle. Equipement et finition de luxe. Prix à partir de Fr. 298 000.-

**capital propre Fr. 30 000.-**

Renseignements: écrit, PIM SA, Le Landeron, tél. (038) 51 37 18, M. Hofer. 87-642

A louer dans importante localité du Jura bernois

## RESTAURANT

bien agencé, 120 places, comprenant restaurant + salle à manger. Cuisine très moderne.

Pour tous renseignements, Ecrire sous chiffre 93-30238 à ASSA Annonces Suisses SA 2740 Moutier.

À VENDRE

Quartier Point-du-Jour

## appartement 6 pièces

Salon - Salle à manger avec cheminée - 4 chambres, salle de bains, WC + Douche/WC - Cuisine ultra moderne - Balcon - 2 garages.

Ecrire sous chiffre RT 22096 au Bureau de L'Impartial. 22096

## Bulletin de souscription

Veillez me considérer comme nouvel abonné de dès le: \_\_\_\_\_ Je paierai par 3 - 6 - 12 mois\*

Nom et prénom: \_\_\_\_\_

Domicile: \_\_\_\_\_

No - Localité: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

**Prix d'abonnement:**  
3 mois: Fr. 35.- - 6 mois: Fr. 66.50 - annuellement: Fr. 126.-

\* biffer ce qui ne convient pas.

Compte de chèques postaux 23 325, La Chaux-de-Fonds

**Ne pas payer d'avance, mais à réception du bulletin de versement**

A retourner «L'Impartial» - 2301 La Chaux-de-Fonds

annonces Suisses **assa** Schweizer Annoncen

Lecteurs, annonceurs, éditeurs... tous solidaires via Assa

ASSA Annonces Suisses SA  
31, av. Léopold-Robert  
2301 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/23 22 14


TAPIS  
RIDEAUX  
MEUBLES ET SIEGES D'ART

PIERRE AUBRY  
JUVET INTERIEUR

LITERIE  
LUMINAIRES

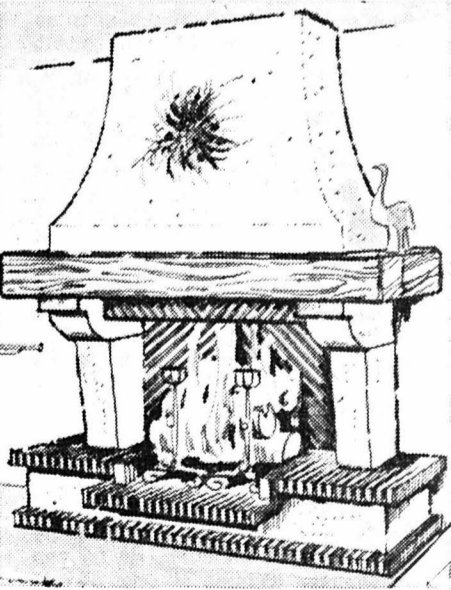
ATELIERS ET MAGASIN  
NUMA-DROZ 27  
LA CHAUX-DE-FONDS

économiser sur la publicité c'est vouloir récolter sans avoir semé



### Cheminées Garden Forest

PROCHAINE OUVERTURE À LA CHAUX-DE-FONDS EXPOSITION PERMANENTE LES MEILLEURES MARQUES:




**RICHARD LE DROFF** PALEX GRANUM GODIN

**ASOLANA CAMINETTI**

28-574

# TOM and JERRY



J'AIMERAIS QUE L'ON SE SERRE LA MAIN ET QUE L'ON SOIT AMI, TOM!

OH, NON! TU AS CERTAINEMENT UNE GUÊPE DANS LA MAIN!

MOI... NON...

MAIS TUFFY!

© METRO-GOLDWYN-MAYER INC. © COSMOPRESS, GENÈVE 835



**OFFRES D'EMPLOIS**

Nous cherchons

**UN ARCHITECTE ETS**

ou

**UN DESSINATEUR EN BÂTIMENTS**

avec expérience

pour travaux intéressants.

Un logement de 4 pièces est à disposition.

Faire offre écrire à:  
Marc-Henri HEIMANN,  
architecte ETS  
4, rue Aimé Charpillot  
2735 Bévillard

06-176207

SEMA

**SEMA**

Jeune maison prospère cherche

**agent de vente pour le canton de Neuchâtel**

qui sera chargé indépendamment de cette région, dans la vente de

**garages préfabriqués**

en béton armé.

Une marge intéressante, un soutien efficace de la maison et aussi des formations sont garanties.

Veillez adresser votre demande à :

09-1544

**SEMA AG** Personnelles

W. Trösch Ringstrasse 44  
4900 Langenthal 063 22 48 29



**DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS**

A la suite d'une mutation, le Service des ponts et chaussées offre à repouvoir un poste de

**cantonnier-chauffeur**

rattaché au Centre d'entretien de la N5, à Cressier, avec domicile dans le secteur situé entre St-Blaise-Marin-Le Landeron.

Il s'agit d'un emploi stable, bien rétribué, comportant des travaux variés au sein d'une équipe jeune et dynamique.

Possibilité de passer le permis poids lourds au frais de l'employeur.

Entrée en fonction: immédiate ou à convenir.

Conditions d'engagement:

- être citoyen suisse ou en possession d'un permis C
- jouir d'une bonne santé
- posséder, si possible, le permis poids lourds.

Traitement légal.

Indemnités diverses.

Caisse de pension.

Adresser les offres de services, accompagnées d'un curriculum vitae, au Service des ponts et chaussées, case postale 1162, 2001 Neuchâtel, jusqu'au 25 octobre 1981.

28-119



**COMMUNE DE COLOMBIER**

**MISE AU CONCOURS**

Par suite de la démission honorable de la titulaire, le Conseil communal de la Commune de Colombier met au concours un poste de

**EMPLOYÉ(E) DE COMMERCE**

responsable du service des impôts communaux.

Nous cherchons une personne pouvant travailler de façon indépendante, ayant de l'initiative et aimant les contacts avec la population.

Obligations et traitements légaux.

Place stable, semaine de 5 jours, horaire de travail en partie mobile. Entrée en service: à convenir.

Tous renseignements peuvent être obtenus auprès de l'administrateur communal, M. M. Wirz, tél. (038) 41 22 25.

Les offres de services manuscrites, avec curriculum vitae, photographie et copies de certificats, sont à adresser au Conseil communal, 2013 Colombier, jusqu'au 21 septembre 1981.

Conseil communal  
28-21155



Taunus 1600 L, comme décrite

# Dès maintenant, Ford donne à la Taunus une valeur encore accrue. Gratuitement!

## Car aucune autre voiture ne mérite autant votre investissement de 13840 francs.

① Une valeur accrue visible au premier coup d'œil. Vous la trouverez dans la Taunus sans augmentation de prix:

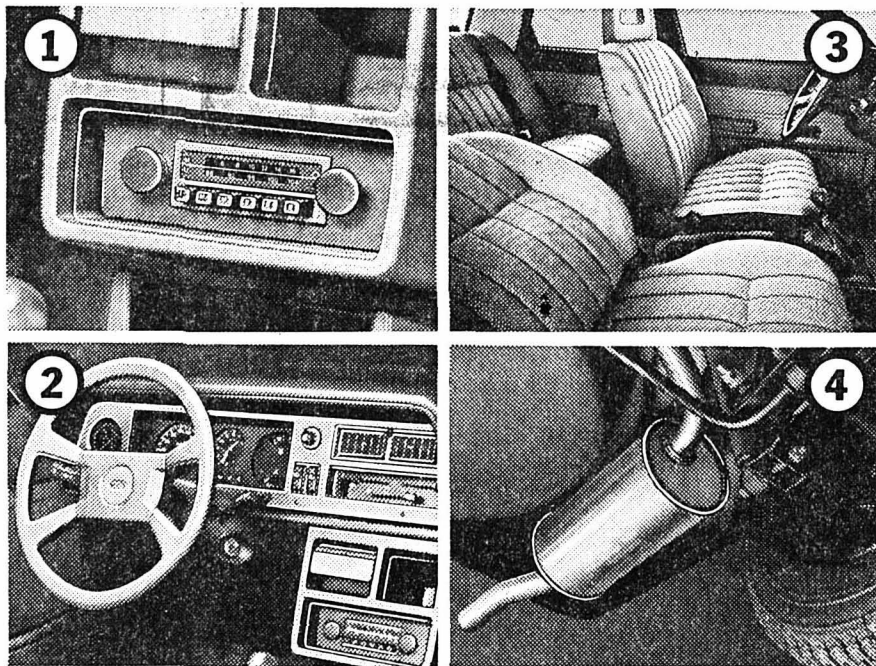
- autoradio OL/OM/OU à préselection volant à 4 branches ● console médiane prolongée ● jante sport ● larges moulures latérales ● phare antibrouillard AR ● rétroviseur extérieur droit ● couvercle de réservoir verrouillable ● coffre tendu de moquette

② Une valeur accrue jusque dans les moindres détails. Gratuitement et tout de suite dans la Taunus:

- élégante finition de tableau de bord
- éclairage des instruments de bord réglable par rhéostat
- éclairage du cendrier
- éclairage du coffre

Consommation d'essence aux 100 km selon ECE 15				
Taunus	90 km/h	120 km/h	ville	
1600 cm <sup>3</sup> /74 CH	7,11	9,51	10,51	
2000 cm <sup>3</sup> /101 CH	7,51	9,81	11,11	
2300 cm <sup>3</sup> /114 CH	8,21	10,41	13,41	

NOUVEAU: valeur fortement accrue également sur la Taunus GL et la Taunus Ghia.



③ Une valeur accrue qui donne encore plus de valeur à l'intérieur. Luxe supplémentaire sans supplément de prix (Taunus L):

- luxueux sièges en tissu
- luxueuse garniture des portières en tissu (avec bac)
- accoudoir central arrière

④ Une valeur accrue qui vous surprendra tous les jours. Mais pas le prix de la Taunus.

NOUVEAU Pour une longévité encore plus grande: pot d'échappement aluminé. NOUVEAU Pour une valeur encore plus stable: traitement anticorrosion sans joints grâce à l'application cathodique du fond. Pour économiser le carburant: thermostato-ventilateur à viscosité, carburateur à pression constante et culasse à flux transversal. Pour un entretien économique: grands services tous les 20.000 km. Pour une fiabilité proverbiale: matériaux choisis et finition de qualité allemande. Pour une livraison directe depuis l'usine: suppression de longs stockages intermédiaires.

Nouveau chez Ford: une protection durant les 2e et 3e années d'utilisation sur les organes principaux (ou jusqu'à 100.000 km max.) et à peu de frais.



Ford vient, une fois encore, de réévaluer votre franc sur sa limousine familiale No 1, la Taunus. Comparez! Où vos passagers trouveraient-ils plus de place? Et vous, où trouveriez-vous une telle valeur sans supplément de prix?

## Ford Taunus. Votre franc vaut plus.



**Le signe du bon sens.**

La Chaux-de-Fonds: Boulevard des Eplatures 8, tél. (039) 26 81 81 - Av. Léopold-Robert 92 - Serre 102.

Neuchâtel: Pierre-à-Mazel 11, tél. (038) 25 83 01

Le Locle: Rue de France 51, tél. (039) 31 24 31

44-6824

**Garage des Trois-Rois S.A.**

J.-P. et M. Nussbaumer

Carrosserie du Litoral neuchâtelois, cherche

**peintre qualifié**

capable d'assumer certaines responsabilités et connaissant ci-possible le système Sikkens.

Faire offres sous chiffre 87-825 à

**assa** ASSA Annonces Suisses SA  
2, faubourg du Lac 2001 Neuchâtel

87-30969



**J. Held**  
Chaux-de-Fonds  
av. L.-Robert 51  
(sous les arcades)  
tél. (039) 23 39 55

8137

A vendre au Val-de-Ruz

**FERME ANCIENNE**

complètement rénovée

comprenant 2 appartements, d'environ 170 m<sup>2</sup> chacun, chambres boisées, poutres apparentes, cheminées de salon, chauffage général, dépendances.

Ecrire sous chiffres 87-820 **assa** Annonces Suisses SA, 2, fbg du Lac, 2001 Neuchâtel.

87-27

**Café-Restaurant des Endroits**

Jean-Pierre Vogt

**Ses spécialités:**

Jambon-Rösti  
Fondue chinoise  
Cuisses de grenouilles  
Jambon à l'os

Tél. (039) 26 82 82



**TERRAIN DES FORGES**

Dimanche 13 sept., à 10 h.  
Championnat de 2e ligue

**LE PARC - BÔLE**

Après un départ difficile (4 matchs et 1 point), il est temps de réagir. Amis Parciens, c'est dans ces moments là que les joueurs ont besoin de leur public. Souhaitons que le fait de jouer aux Forges permettra à l'équipe de réaliser un exploit...

**AUTOCARS GIGER**

Voyages internationaux  
Mariages - Sociétés  
Excursions

Av. Léopold-Robert 114  
Téléphone (039) 22 45 51  
2300 La Chaux-de-Fonds  
(Suisse)

Media Informatique cherche

**perforatrice-vérificatrice**

à temps partiel.

Faire offres 63, rue Jaquet-Droz,  
La Chaux-de-Fonds ou téléphoner  
lundi matin au (039) 23 77 33. 22059

Centre EDP du Groupe Runtal à Neuchâtel cherche pour tout de suite ou délai à convenir

**analyste-programmeur**

expérimenté avec pratique d'au moins 3 ans.

**Installations:** IBM S/34

**Langages:** RPG, et si possible BASIC.

Applications très diversifiées, l'EDP est en service depuis 10 ans.

Le poste en question requiert de l'initiative et de sérieuses connaissances EDP. Une grande liberté d'action est offerte à un candidat désireux d'occuper un poste à responsabilité et de faire une carrière dans le Groupe.

Le salaire correspond aux prestations exigées, prestations sociales au-dessus de la moyenne.

Faire offres à Runtal SA, route des Falaises 7, 2000 Neuchâtel, avec les renseignements et références usuels. 28-21166



**en daim pour dame**

gris, bordeaux ou noir, doublure tricot nylon, ferm. éclair intérieure

35/41  
**95.-**



YVERDON • LA CHAUX-DE-FONDS • CENTRE JUMBO 20590

**CELLPACK**

Wir sind ein schweizerisches, gut fundiertes Unternehmen mit rund 450 Mitarbeitern und einem diversifizierten Fabrikations und Handelsprogramm.

Zur Ergänzung unseres Mitarbeiterteams im Bereich der spanabhebenden Bearbeitung auf modernsten Drehautomaten, suchen wir einen tüchtigen

**DECOLLETEUR oder DECOLLETEUR-MECHANIKER**

mit abgeschlossener Lehre und einiger Berufspraxis.

Eine gründliche Einführung wird unserem neuen Mitarbeiter die selbständige Bedienung und Ueberwachung der technisch interessanten Produktionsanlagen ermöglichen.

Wenn Sie eine sichere Anstellung in einem zukunftsgerichteten Produktionsbereich suchen und wir auf Ihre Leistungsbereitschaft zählen können, dann werden wir Ihnen eine sehr gute Salarierung und weitere vorteilhafte Anstellungsbedingungen offerieren können.

Gerne erwarten wir Ihre Personalunterlagen, damit wir mit Ihnen einen Besprechungstermin vereinbaren können.

CELLPACK AG, 5610 Wohlen, Tel. 057/6 22 44 51-103497

**ON VOUS ATTEND**



**26-27 SEPT. 1981**

RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATION: OFFICE DU TOURISME TÉL. 038/25 42 42

A vendre **LAMES À CHANFREIN** (pin, sapin, etc.) dès Fr. 7.90 le m<sup>2</sup>  
**PLATEAUX DE COPEAUX PRESSÉS, PLINTHES, DALLES**  
A prix rabaisé:  
**ISOLATIONS**  
Service de coupe.  
Le tout peut être livré sur place.  
Pratiquons continuellement des offres spéciales, demandez notre prix courant



4242 Laufen (BE)  
Tél. 061/89 22 89  
ou 061/89 36 36 03-6596

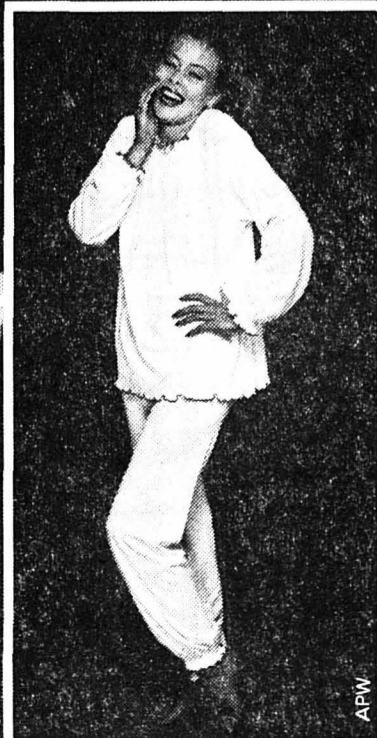


à gauche:  
Chemise de nuit  
100% coton-crêpe  
en ciel ou champagne  
Gr. 38-46 **33.-**

à droite:  
Chemise de nuit  
100% coton jersey  
en rose/lilas ou  
rouge/marine  
Gr. 36-44 **18.-**

**MIGROS**

Pyjama, 50% coton, 50% modal jersey,  
en rouge ou marine  
Gr. 36-44 **30.-**



28-92

La Librairie

**Reymond**

Avenue Léopold-Robert 33, La Chaux-de-Fonds

a le plaisir d'accueillir

**EUGÈNE PORRET**

le samedi 12 septembre 1981, de 14 à 17 h.

Il dédicacera son récent ouvrage

**UN PASTEUR INSTABLE**

en Egypte, au Cameroun et dans d'autres lieux...

Ce titre contient déjà un itinéraire peu banal. Bien sûr, le pays de Neuchâtel n'est pas oublié. La Chaux-de-Fonds, Boudry et bien d'autres endroits. Dans son instabilité géographique et non spirituelle, l'auteur, à la suite de diverses circonstances, se trouve plongé dans toutes sortes de milieux, qu'il s'efforce de comprendre en manifestant un large esprit océanique.

Il a parcouru plus de quarante pays et raconte quelques-unes de ses rencontres passionnantes chez les Egyptiens musulmans et chrétiens, les moines du Sinaï, les diplomates du Caire, dans plusieurs régions peu connues de l'Afrique équatoriale, au Cameroun et au Ghana. On le suit aussi en Espagne franquiste, sur les traces du poète Lorca.

Un ouvrage enrichissant et passionnant, qui comprend 192 pages,

au prix de Fr. 21.-

Si vous ne pouvez pas vous déplacer ce jour-là, passez votre commande par téléphone (039) 23 82 82, vous recevrez le livre d'Eugène Porret dédicacé

22082

PAYS NEUCHÂTELOIS • PAYS NEUCHÂTELOIS • PAYS NEUCHÂTELOIS

# L'avenir du Bibliobus en question Plusieurs hypothèses envisagées

L'Association neuchâteloise pour le développement de la lecture par Bibliobus a tenu son assemblée générale mercredi au collège de Fontaines, sous la présidence, pour la première fois, de M. Jean Cavadini, conseiller d'Etat. Le succès que rencontre le Bibliobus dans le canton est réjouissant, et des communes nouvelles demandent de pouvoir y adhérer. Mais on est actuellement aux limites des possibilités, tant du point de vue de l'horaire du bus que de celui des collaborateurs. Ce sont ces problèmes qui ont retenu principalement l'attention de l'assemblée des représentants des communes.

L'adhésion de deux nouveaux membres, Môtiers et Travers, a été acceptée. Les heures de passage ne sont pas des plus favorables, mais, ainsi que l'a relevé M. René Vaucher, responsable du Bibliobus, on constate d'ores et déjà une forte fréquentation. Le délégué de Travers a d'ailleurs demandé s'il était possible de desservir également la population de montagne, qui représente environ un quart du total des habitants de la commune; mais l'accès est assez difficile avec un gros véhicule, et il faudrait encore trouver du temps de stationnement supplémentaire! Ces personnes peuvent se rendre au Jorat, où le Bibliobus s'arrête régulièrement.

1980 a été une année stable pour le Bibliobus: aucune nouvelle commune n'a adhéré, près de 110.000 livres ont été prêtés, soit à quelques unités près le même nombre que l'année précédente, et le personnel est resté de cinq employés.

Le rapport du responsable fait apparaître que le stock de livres a triplé entre 1974 et 1980; que le nombre de prêts a doublé entre 1975 et 1980; que le temps de stationnement a également doublé dans la même période; enfin, que le nombre d'habitants desservis a, lui, augmenté d'un tiers. La statistique des volumes disponibles montre, pour 1980, une baisse; elle est imputable aux livres perdus, abîmés, jetés ou donnés. Toute bibliothèque de prêt doit de temps en temps se défaire d'une partie de ses collections, car l'usure touche aussi les livres... Plusieurs publications ont été préparées par le Bibliobus en 1980: articles de revues sur la lecture publique et les bibliobus, listes de titres, les «Nouvelles...» D'autres activités sont encore à relever, comme par exemple une série de manifestations en collaboration avec la Fédération romande des consommatrices, la réception d'étudiants bibliothécaires du Tessin et diverses autres visites. Il ressort d'ailleurs, comme l'a relevé M. Fernand Donzé, directeur de la Bibliothèque de la ville de La Chaux-de-Fonds, membre du Comité du Bibliobus, que l'organisation neuchâteloise du service de bibliobus connaît un intérêt certain bien au-delà des frontières cantonales...

## COTISATIONS EN AUGMENTATION

Les comptes pour l'exercice 1980 laissent apparaître un déficit de 30.000 fr. environ, dû principalement à des frais imprévus d'entretien du véhicule; ce déficit a été pris en charge par l'Etat, ce

qui porte ainsi la subvention cantonale de 120.000 fr. à 150.000 fr. M. Jean Cavadini a déclaré que cette augmentation était indispensable, vu la hausse du coût de la vie, et d'autant plus indispensable si l'on désire maintenir le niveau des achats de livres; le Conseil d'Etat souhaite que les communes fassent un effort correspondant. La cotisation passerait de 2,90 à 3,70 fr. par habitant, et aucune opposition n'étant venue de l'assemblée, le comité va en faire la demande formelle aux conseils communaux.

## LES PRÉOCCUPATIONS DU COMITÉ

Elles concernent surtout le véhicule actuel: il est vieux de 8 ans, il roule beaucoup, et notamment tout l'hiver, sur la neige et le sel. Il faut envisager l'achat d'un nouveau bus. D'autre part, de nouvelles communes pourraient adhérer prochainement, des communes de moyenne importance, ce qui ne va pas sans poser des problèmes. Un avant-projet est présenté: il propose trois hypothèses. La première consisterait à ne rien modifier dans l'organisation, mais à remplacer le véhicule, à en acheter un deuxième et à engager du personnel supplémentaire. La deuxième serait tablée sur ce qui se pratique dans d'autres cantons, soit un service de bibliobus réservé aux petites communes, le soin étant laissé aux autres (par exemple à partir d'un seuil de 3000 habitants) d'organiser elles-mêmes leurs bibliothèques. La troisième, qui rencontre d'ailleurs la faveur du Comité, et qui semblait aussi convenir le mieux aux représentants des communes, est un projet mixte: un bibliobus pour l'ensemble des petites communes, et une camionnette de livraison pour les communes moyennes, qui auraient à mettre à disposition des locaux et un employé, créant ainsi une petite bibliothèque locale, les services du bibliobus continuant d'assurer l'achat et l'équipement des livres et mettant régulièrement à disposition, sur place, un bibliothécaire diplômé. Toutes les communes contribueraient, et l'Etat consentirait un effort financier important.

## DES HYPOTHÈSES À EXPÉRIMENTER

Bien des questions ont été posées: qui paierait quoi? Quelle serait la nouvelle organisation? Qu'advierait-il des bibliothèques communales qui existent ici ou là (comme à Fontainemelon)? Des questions qu'il faudra étudier plus à

fond, si cette troisième hypothèse remportait l'adhésion des communes. Le comité va donc s'adresser aux conseils communaux pour consultation, puis le problème sera porté devant le Grand Conseil.

Boudry avait reçu l'assurance de pouvoir adhérer au Bibliobus; cela est tout à fait possible, mais va poser de sérieux problèmes à M. Vaucher. M. Jean Cavadini suggère alors de saisir cette occasion pour expérimenter l'hypothèse No 3 à Boudry, qui est précisément rangée dans les communes de plus de 3000 habitants. Cela pourrait être le cas, mais les conditions financières devront être examinées.

Rapport de gestion, comptes et budget 1982 (280.000 fr. de charges: traitements, déplacements, entretien du véhicule, achats et équipement des livres, divers, somme couverte par les cotisations et la subvention de l'Etat) ont été acceptés. Le rapport relève: «Le bibliobus était là pour relancer le goût de la lecture dans les villages de notre canton. Il semble qu'il ait rempli son rôle et qu'une politi-



Face à l'assemblée, on reconnaît, de gauche à droite: MM., René Vaucher, responsable du Bibliobus; Fernand Donzé, directeur de la Bibliothèque de la Ville de La Chaux-de-Fonds; Jean Cavadini, conseiller d'Etat; et Daniel Ruedin, premier secrétaire du Département de l'Instruction publique, secrétaire de l'Association.

que à plus long terme doit être élaborée dès maintenant dans ce domaine.» En effet, si les communes et le canton acceptent le projet présenté, le Bibliobus

pourra continuer sa mission dans de bonnes conditions, et en desservant un nombre toujours plus grand d'habitants. (texte et photo jlc)

# Pour ses 25 ans, l'Université populaire réunit un séminaire Formation des adultes dans le monde du travail

L'Université populaire neuchâteloise (UP) a 25 ans. Pour célébrer cet anniversaire, elle a édité une plaquette qui rappelle ce qu'elle est et ce qu'elle a fait. Elle a également créé une exposition itinérante qui commencera son périple lundi à Neuchâtel. Elle a enfin organisé un séminaire hier au Louverain sur la place de la formation en général dans le monde du travail. Il s'agissait de cerner au mieux (mais sans trop de prétention non plus) la notion de formation des adultes, s'agissant plus précisément des personnes dans une entreprise, et de voir quelle forme de collaboration serait possible entre l'UP et l'industrie dans ce contexte particulier. Point de résultat particulièrement éloquent sinon une forte participation et un intérêt certain manifesté par les participants. Il en va dans ce domaine comme dans beaucoup d'autres: si chacun écoute l'autre et en tire parti, c'est déjà beaucoup.

La matinée a été consacrée à trois exposés de MM. J.-P. Comtesse, chef du Centre international de formation permanente des cadres de Nestlé, B. Muralt, directeur de l'Ecole ouvrière suisse (cadres syndicaux) et F. Tappolet, de la Direction générale de la SSR. Chacun a présenté ses activités et les moyens dont il dispose, avec ses atouts et ses limites. La plupart des questions importantes soulevées dans les exposés ont été reprises au cours du débat général de l'après-midi, dirigé par le secrétaire de l'Université populaire jurassienne, M. J.-M. Moeckli.

Tous les milieux neuchâtelois ayant quelque chose à voir de près ou de loin à la formation en général ou à la formation des adultes, ainsi que les milieux industriels (syndicaux, patronaux) étaient représentés.

M. Moeckli a ouvert le débat en rappelant l'évolution des objectifs de la for-

mation des adultes dans le monde du travail. Il y a dix ans, on se souciait de l'homme et de son instruction au sens large. Aujourd'hui, on recycle l'employé en fonction des besoins de l'entreprise. Or il ne faut pas confondre éducation permanente et formation continue, même si la différence n'est pas la même pour tout le monde.

Un peu curieusement à notre avis, le premier des deux volets du débat a été consacré à la formation permanente vue sous l'angle des relations, ou plutôt de la quasi-absence de relations entre l'UP et les médias électroniques. Si les choses ne vont pas trop mal avec la radio, en ce qui concerne la TV, c'est presque le néant. L'UP n'a pas accès à l'élaboration des cours de formation permanente que diffuse la TV, et elle se plaint aussi des mauvais moments de diffusion, insistant sur le fait que même à une heure de large écoute, une émission de formation des adultes ne détournera pas les téléspectateurs vers les chaînes étrangères dans la mesure où elle sera bien faite et bien présentée. A travers ses réponses polies, le délégué de la SSR a bien montré que le

problème n'était pas simple à résoudre. Il n'en est pas moins resté dans les généralités traditionnelles relatives aux moyens de la TV, aux nécessités de la concession et aux autres problèmes de structure plus importants à résoudre.

Dans la deuxième partie du débat, les participants se sont exprimés sur la collaboration entre les institutions de formation des adultes, comme l'UP, et les entreprises. Mais bien des questions ne trouvent pas de réponses, tant les expériences faites sont minces ou dépendantes de circonstances toujours différentes. Les cours possibles doivent-ils s'intégrer dans le temps de travail? Ou faut-il instituer le congé-éducation? Faut-il régler ces problèmes par syndicats interposés ou dans le cadre d'une loi? Sur ce point, les avis exprimés ont été en majorité pour le choix de la voie syndicale.

Le contenu de tels cours a aussi soulevé passablement de questions. De la culture traditionnelle (littérature, beaux-arts) ou autre chose? Quoi? Qu'attendent ceux à qui cette formation permanente est destinée? Comment connaître leur avis? Et d'ailleurs qui sont-ils? Des cadres? Des ouvriers? Quelles structures adopter qui puissent véritablement répondre à ces besoins?

D'autres problèmes, enfin, n'ont été que suggérés. Par exemple celui-ci: la récession économique a diminué les revendications de formation continue. Est-ce aussi une diminution des besoins?

Il ressort cependant clairement de tous les avis exprimés qu'une collaboration est possible et souhaitée par tous les partenaires intéressés. Reste à entreprendre cette collaboration.

R. GOGNIAT

# NEUCHÂTEL • NEUCHÂTEL • NEUCHÂTEL

## Fin du congrès de l'Association pour la formation des enseignants en Europe Pleine réussite des travaux et des conférences

Les quelque 220 participants au sixième congrès mondial de l'Association pour la formation des enseignants en Europe (ATEE) ont quitté Neuchâtel après y avoir passé une semaine consacrée à des travaux, à des conférences, à la visite de la Suisse romande. Hier en fin d'après-midi les organisateurs, à la tête desquels se trouvait M. Jacques-André Tschoumy, directeur de l'Institut romand de recherches et de documentation pédagogiques, ont résumé les débats pour la presse.

Le thème général «Interactions entre la formation des enseignants et l'innovation à l'école» a servi de base aux différents groupes de travail ainsi qu'aux exposés. Les points forts ont été les trois conférences ainsi résumées:

La formation classique des enseignants a montré son impuissance à prendre en compte l'innovation. La solution aux problèmes de la formation réside dans l'innovation contrôlée. Telles sont les idées de la conférence de M. Louis Legend, professeur à l'Université Louis Pasteur de Strasbourg. Il a répété la remarque souvent formulée qu'une innovation réussit parce que ceux qui la conduisent y croient. Or, le fait de croire est fondamental. Cependant, pour y croire, il est nécessaire de participer à la création d'une innovation. C'est donc dans le cadre d'une large participation que l'innovation aura quelque chance d'aboutir.

M. Michaël Hubermann, professeur à l'Université de Genève, a effectué un séjour aux Etats-Unis, il a présenté l'état de ses recherches et de ses réflexions en insistant sur la nécessité d'une orchestration de l'innovation, de sa conception à sa réalisation. L'innovation est importante dans la mesure où elle peut résoudre des problèmes ou améliorer des situations. Pour mettre des procédures en place, une prise de conscience issue de la base est indispensable. C'est à partir de cette connaissance des besoins que des réseaux de liaisons entre spécialistes, praticiens et chercheurs pourront se mettre en place.

Directeur du Service de la recherche sociologique du département de l'Ins-

truction publique de Genève, M. Walo Huttmacher s'est livré à une étude sociologique de l'école et de l'enseignement. Il a relevé le haut degré de scolarité que connaît notre société: 90 pour cent des enfants de 4 ans et 75 pour cent des jeunes de 18 ans à Genève, ainsi que l'extraordinaire stabilité du cadre scolaire et l'impossibilité pour l'école de compenser, de réduire les inégalités entre enfants d'origines sociales différentes. En ce qui concerne l'innovation, le conférencier a démontré l'influence de la définition et de sa conduite sur les résultats obtenus: qui décide de l'innovation, qui la conduit, pourquoi, comment. Il est avant tout important de donner des ressources aux enseignants pour construire un savoir qui correspond à leurs intérêts.

## UN MESSAGE DE MME SIMONE VEIL

Mme Simone Veil, présidente du Parlement européen, n'a pas pu se déplacer à Neuchâtel pour assister aux débats de l'ATEE avec qui elle a de nombreux contacts. Par l'entremise de M. Mario Pedini, président de la commission jeunesse, culture et éducation du Parlement européen, elle a demandé à l'ATEE de prendre contact avec sa commission pour la poursuite des travaux. M. Pedini a insisté sur la nécessité de développer l'idée de la globalisation de l'enseignement à tous les degrés scolaires.

## LA SYNTHÈSE DES TRAVAUX

La synthèse des travaux de la conférence a été faite hier matin en présence

du nouveau président, M. Friedrich Busch, Allemagne.

Le rapport présenté a mis plusieurs points en évidence:

La formation des enseignants doit préparer le futur enseignant à la maîtrise des innovations auxquelles il sera confronté lors de son activité professionnelle, elle doit accorder une grande importance à l'apprentissage méthodologique, à la pédagogie de la maîtrise, aux formes sociales et relationnelles des apprentissages, elle doit être en relation avec la recherche pédagogique, l'évaluation, l'expérimentation et la pratique professionnelle, elle doit promouvoir des formes de travail participatives. Quant à l'innovation, elle doit être mise en place en collaboration avec le milieu proche, notamment les parents et veiller à ce que l'enfant demeure au centre de ses préoccupations.

Les participants se sont déclarés enchantés de la semaine passée à Neuchâtel: la conférence de l'ATEE a été une réussite tant pour ce qui est des recherches que de l'accueil.

RWS

## Motocyclistes blessés

Hier à 15 h. 40, une automobiliste, Mme E. D., de Cornaux, sortait des places de stationnement sises à la hauteur de l'entreprise Clarville SA, Gouttes-d'Or 17; en s'engageant sur la RN5 en direction de Saint-Blaise elle est entrée en collision avec la moto conduite par M. Ozbakan Ercan, 23 ans, de Marin, qui circulait sur la deuxième piste en direction de Neuchâtel. Sous l'effet du choc il chuta sur la chaussée, ainsi que sa passagère, Mlle Ozkan Isil, 32 ans, de Neuchâtel. Blessées, ces deux personnes ont été transportées à l'Hôpital de la Providence.

## mémento

### Neuchâtel

Jazzland: 22-2 h., Serge Raerson.  
Musée d'ethnographie: Naître, vivre et mourir, actualité de Van Gennep.  
Musée d'histoire naturelle: 14-17 h.  
Musée d'art et d'histoire: ouvert.  
Pharmacie d'office: jusqu'à 23 heures, Coopérative, rue du Seyon. Ensuite tél. 25 10 17.  
SOS alcoolisme: tél. (038) 33 18 90 - 61 31 81.  
La Main-Tendue. Tél. 143.  
CINÉMAS  
Apollo: 15 h., 20 h. 30, La porte du paradis; 17 h. 45, Le troupeau.  
Arcades: 15 h., 20 h. 30, Trois frères.  
Bio: 15 h., 17 h. 30, 20 h. 45, Vol au-dessus d'un nid de coucou.  
Palace: 15 h., 17 h. 30, 20 h. 45, Le choix des armes.  
Rex: 15 h., 20 h. 45, On m'appelle alabar.  
Studio: 15 h., 21 h., Sphinx.

### LE LANDERON

Galerie Schneider, expos. Heinz Gerber et Erica Pedretti, samedi, dimanche, 15-18 h.

### Val-de-Ruz

Château de Valangin: tous les jours, 10-12, 14-17 h., sauf vendredi après-midi et lundi.  
Médecin de service: du samedi 12 h. au lundi 8 h., Dr. Mounier, Les Geneveys-sur-Coffrane, tél. 57 16 36.  
Pharmacie d'office: par tél., Marti, Cernier, tél. 53 21 72 ou 53 30 30, samedi, dès 16 h. 30 et dimanche dès 19 h. Ouverte dimanche 11-12 h.  
Hôpital et maternité, Landeyeux: tél. 53 34 44.  
Ambulance: tél. 53 21 33.  
SOS alcoolisme: tél. (038) 33 18 90 et 61 31 81.  
Les Geneveys-sur-Coffrane, Le Grenier, bar-dancing.

### Val-de-Travers

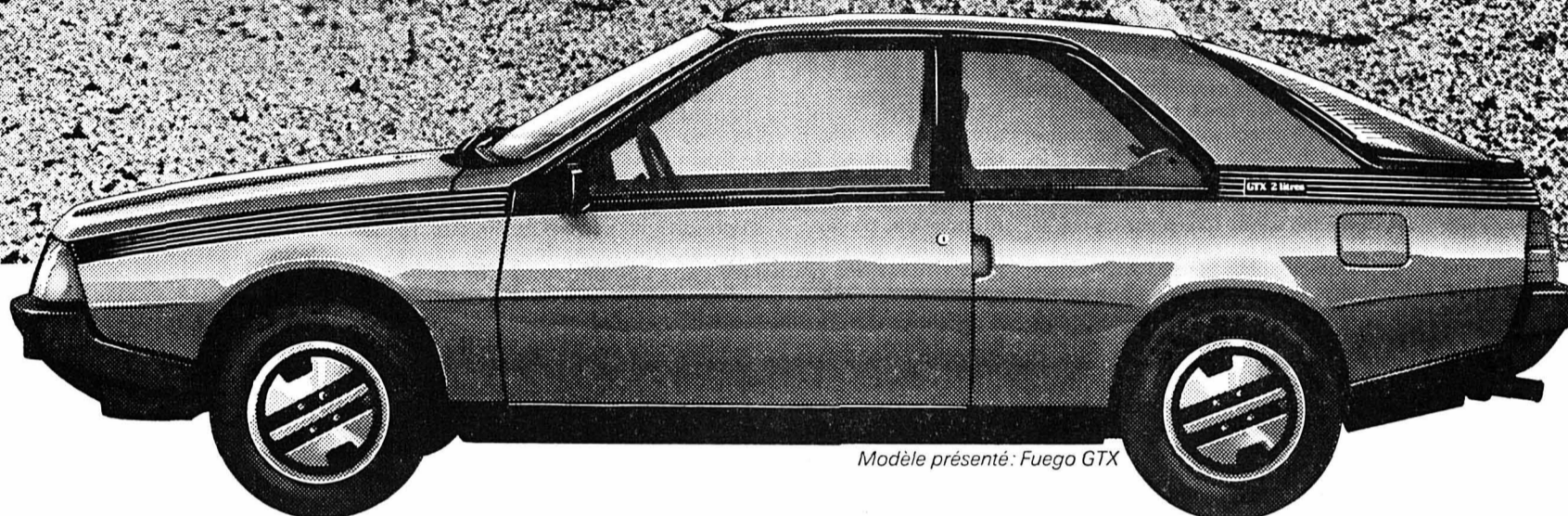
Collège de Buttes: expos. Henri-Constant Dubois, dimanche, 14-17 h.

Buttes et Môtiers: samedi soir, Fête des Fontaines.  
Couvét, cinéma Colisée: samedi 20 h. 30, Rien que pour vos yeux; 23 h., Anna obsédée. Dimanche, 17 h., 20 h. 30, Rien que pour vos yeux.  
Couvét, stade: dimanche, 15 h., Couvét-Boudry.  
Travers: samedi, 9-17 h., course de caisses à savon.  
Travers: dimanche, 15 h., Travers-Bôle.  
Môtiers, château, samedi, dimanche expos., Le Val-de-Travers: une région tournée vers l'avenir.  
Môtiers, Musée rég., Musée Rousseau, samedi, 14-17 h.  
Centre d'informations touristiques: gare de Fleurier, tél. 61 10 78.  
Fleurier, Centre de Rencontre: 14-22 h.  
Fleurier: L'Alambic, 21-2 h.  
Fleurier: samedi, 10-12 h. et dès 15 h., inauguration du hangar des pompiers; dès 20 h. 30, bal.  
Fleurier: dimanche, 14 h., gala de patinage, inauguration de la patinoire couverte, patinage artistique et match Fleurier - La Chaux-de-Fonds.  
Fleurier, stade: dimanche, 15 h. 30, Fleurier - Le Locle.  
Hôpital de Fleurier: tél. 61 10 81.  
Hôpital et maternité de Couvét: tél. 63 25 25.  
Ambulance: tél. 61 12 00 et 61 13 28.  
La Main-Tendue: tél. 143, 20" d'attente.  
SOS alcoolisme: tél. 33 18 90 et 61 31 81.  
Police cantonale: tél. 61 14 23.  
Police (cas urgents): tél. 117.  
Police du feu: tél. 118.  
Médecin de service: de samedi 12 h. à dimanche 22 h., Dr Morales, Fleurier, tél. 61 25 05  
Pharmacie de service: de samedi 16 h. à lundi 8 h., Vermot, Travers, tél. 63 13 39, ouverte dimanche de 11 à 12 h.  
Centre de secours du Val-de-Travers: tél. 63 19 45; non-réponse: 63 17 17.  
Fleurier, service du feu: tél. 61 12 04 ou 118.

Voir autres informations neuchâteloises en page 30

Roulez Fuego tout de suite!  
**Offre leasing:**  
 Renault Fuego GTS à partir de **Fr. 330.-** \* par mois.  
 \* plus assurance et frais d'immatriculation. Renseignez-vous chez votre agent Renault.

# La fougue domptée.



81.1.226.1

Renault préconise **elf**

Modèle présenté: Fuego GTX

Une silhouette racée, une ardeur maîtrisée, harnachée de noir mat. La sobriété associée à la fougue disciplinée. Voilà la Renault Fuego. Prête à s'élaner sur toutes les pistes.

Avec la vigueur impétueuse de son moteur de 1,6 ou 2 litres, maîtrisée par une technique parfaite. A quand un essai?

Brio technique et détails sophistiqués: Traction

avant, 5 vitesses ou boîte automatique. Pointe à 190 km/h (2 litres). GTS, TX, GTX, automatique: lève-vitres électriques, spot de lecture pour passager, pré-équipement radio, essuie-lave-phares. GTX seule: direction assistée progressive, jantes en alliage léger, pneus taille basse. Toutes versions: essuie-vitre arrière, coffre variable. Options: sellerie cuir, toit ouvrant électrique.

1 an de garantie, kilométrage illimité.  
 5 ans de garantie anticorrosion Renault ACP5.

Financement et leasing par Renault Crédit SA, 8105 Regensdorf.

# Fuego

**RENAULT**  
 N°1 en Europe.  
 N°1 en économie.

90-500

**7 raisons de choisir l'Ecole Lémania**

- professeurs compétents et dévoués,
- méthodes pédagogiques éprouvées,
- enseignement individualisé,
- ambiance favorable à l'étude,
- large éventail de possibilités de formation,
- situation privilégiée, au centre, dans un cadre de verdure,
- externat, internat.

**école lémania lausanne**  
 021/20 15 01

**Demandez notre documentation détaillée ou téléphonez**

**BON** Pour une documentation gratuite et sans engagement

Maturité fédérale  
 Baccalauréat français  
 Diplôme de commerce et de langues  
 Diplôme de secrétaire  
 Cours intensif de français  
 Cours intensif d'anglais  
 Collège secondaire  
 Primaire supérieure

97.400.188

Nom \_\_\_\_\_  
 Prénom \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_  
 Localité \_\_\_\_\_ IMP

A envoyer à l'Ecole Lémania 1001 Lausanne 1  
 Chemin de Préville 3 Tél. 26600

**Cheyres / FR**

à 2 minutes du lac de Neuchâtel, à vendre

# VILLAS

comprenant salon avec cheminée, salle à manger, 3 chambres à coucher, salle de bain, dépendances. Terrain privé. La villa étant chauffée, elle est habitable toute l'année.

**A partir de Fr. 185 000.-** **Pour traiter Fr. 27 000.-**

Pour tous renseignements téléphoner au 038/46 13 88 - 037/63 21 51 ou écrire à Vauvillers SA, case postale 22, 2022 Bevaix.

28-127

**OFFRES D'EMPLOIS**

**COMMUNE DE COLOMBIER**

**MISE AU CONCOURS**

Par suite de la prochaine mise à la retraite du titulaire, le Conseil communal de la Commune de Colombier met au concours le poste de

**CONCIERGE DU COLLÈGE PRIMAIRE DES VERNES**

Exigences :

- capacité de prendre en charge l'entretien d'un bâtiment
- habileté manuelle
- esprit d'initiative
- sens du contact avec les enfants.

La préférence sera donnée à un couple, l'épouse pouvant être appelée à collaborer.

Logement de service dans le collège. Traitement et obligations légaux. Entrée en fonction : à convenir.

Tous renseignements peuvent être obtenus auprès de l'administrateur communal, M. M. Wirz, tél. (038) 41 22 25.

Les offres de services manuscrites, avec curriculum vitae, photographie et copies de certificats, sont à adresser au Conseil communal, 2013 Colombier, jusqu'au 21 septembre 1981.

Conseil communal  
 28-21158

## DISTRICT DE COURTELARY

### Délibérations du Conseil municipal de Corgémont Les militaires font trop de bruit

Une nouvelle fois, des tirs ont été effectués dans la Gravière des Carolines par une troupe stationnée dans une autre région. On sait que pour les unités stationnées à Corgémont, une place pour exercices de tir a été mise à disposition par la municipalité au lieu-dit Le Trou, à l'est de la Tuilerie. Cet emplacement a été désigné d'entente entre les autorités municipales et les organes de coordination militaire du canton. La population est indignée par le fait que des troupes venues de leur lieu de stationnement se soient exercées à des tirs d'armes, dont certaines à grande intensité explosive, en des endroits non autorisés, situés à quelques centaines de mètres d'un quartier résidentiel qui compte une cinquantaine de maisons. Les autorités exigent des organes de coordination que tous les commandants d'unités soient informés des dispositions arrêtées pour des tirs sur le territoire de la commune de Corgémont.

#### POSTE DE COMMANDEMENT DE LA PROTECTION CIVILE

Le Conseil municipal a décidé de poursuivre l'étude du projet de construction d'un poste de commandement pour la protection civile, afin de soumettre le dossier aux organes cantonaux compétents.

#### ZONE BLEUE À L'ÉTUDE

Les autorités étudient l'opportunité d'établir une zone bleue en bordure de la route cantonale depuis le Restaurant-boulangerie Steiner jusqu'au Restaurant de l'Union. Auparavant, il sera procédé au marquage des places de parc sur la place Stauffer.

#### SONCEBOZ

### Tournoi international de volleyball

Aujourd'hui, dès 14 heures, à la halle de gymnastique, sera donné le coup d'envoi du tournoi international organisé par le Volleyball-Club local. Le spectacle promet d'être particulièrement attrayant, grâce à la présence de formations de bon niveau de Hollande et de France ainsi que de Tramelan tout aurolé de son ascension en ligue nationale B. Le tournoi se poursuivra dimanche durant toute la journée. (gg)

## SAINT-IMIER • SAINT-IMIER

### Du changement chez les basketteurs

On se souvient que lors de l'assemblée générale d'été, les membres du BBC Saint-Imier avaient chargé leur comité d'entreprendre les démarches en vue du transfert du club de l'Association cantonale bernoise à l'Association neuchâteloise. Grâce à la bonne volonté des associations concernées, et de la Fédération suisse, les transactions ont rapidement abouti et les différentes équipes du club imérien disputeront le championnat 1981-82 avec les Neuchâtelois.

L'entre-saison a été utilisée à réorganiser le club du Vallon. En effet, après la démission de la présidence de R. Monnier, et du poste d'entraîneur de la première J.-P. Tschanz, il n'avait pas été possible de trouver les remplaçants. C'est maintenant chose faite, et une assemblée extraordinaire a élu dernièrement le comité suivant: président, W. Sammt; vice-président, P. Parsy; caissier, B. Maeslin; secrétaire-correspondance, J.-P. Tschanz et secrétaire PV et convocations, B. Walther.

Ce comité s'occupera des questions purement administratives, et sera complété d'un représentant de chaque équipe et de la commission technique pour les problèmes touchant à la compétition.

#### AMÉLIORATION DES VOIES DE COMMUNICATION

Dans le quartier du Quart-Dessous, le tronçon de route situé entre le passage à niveau et le pont sur la Suze a été revêtu d'un tapis bitumeux après l'exécution des travaux pour l'épuration des eaux. Au quartier de Côtel, le chemin des Longines sera élargi de 1,5 m. pour permettre une meilleure circulation, notamment pour faciliter le passage du camion destiné à l'enlèvement des ordures ménagères. Le matériel des déblais résultant des fouilles pour la canalisation des eaux usées en direction de Cortébert et de Sonceboz sera utilisé pour élargir les banquettes de la route de Jeanbrenin. L'emploi de ces matériaux avait été envisagé pour rehausser le niveau du terrain à la future Place de sports. Les études ainsi que les travaux d'infrastructure n'étant pas encore réalisés, il a fallu renoncer à cette destination.

#### BUDGET 1982

Le responsable des finances M. Gilbert Leutwiler a demandé à ses collègues de

présenter leurs propositions en vue de l'établissement du projet de budget pour 1982. Les perspectives économiques actuelles font apparaître une stagnation du poste des produits, éventuellement même une régression. Il sera tenu compte de ces facteurs dans le montant du budget.

#### DÉLÉGATION

En l'absence du maire, M. Charles Brandt, vice-maire, représentera la municipalité le 16 septembre à l'assemblée des maires et présidents de bourgeoisies du district de Courtelary à Péry.

#### DIVERS

L'acquisition d'une fraise à neige est envisagée pour la saison hivernale prochaine.

Il est rappelé à la population qu'il n'est pas permis de tondre le gazon le dimanche au moyen de gazonneuses à moteur, ceci en vertu des dispositions de police et de l'égard dû aux voisins. (gl)

### Aînés: course réussie

Le Groupement de la gymnastique des aînés se porte bien. Avec la conscience qui les caractérise, les dames de la société fréquentent les cours de leurs monitrices avec une constance remarquable.

Vers la fin de l'été, pour permettre quelques heures de détente, une course, à la mesure des possibilités de chacune a été organisée. Cette année, elles étaient une trentaine à prendre part à la course annuelle, sous la conduite de leurs dévouées monitrices Mmes Andrée Grosclaude et Suzy Weber.

Le but était le nouveau village de vacances de la Montagne de Douanne.

Parties jusqu'à Bienne en train, les participantes, dont trois vaillantes octogénaires, dont l'une Mme Rose Zwahlen faisait le jour même ses quatre-vingts ans se sont rendues jusqu'à Gléresse en bateau. De là, la montée jusqu'à Diesse s'effectua en funiculaire. Pour le parcours Diesse - Montagne de Douanne, un bus effectua le trajet.

A l'issue du repas, une visite commentée a permis aux gymnastes de faire plus ample connaissance avec les récentes installations du village de vacances.

Les aménagements comprennent notamment divers pavillons dans lesquels sont installés: une piscine chauffée, des salles polyvalentes, un restaurant ainsi qu'un buffet self-service. Outre les vacances, l'endroit, magnifique, qui surplombe le lac de Bienne, permet l'organisation de cours et de réunions pour différentes institutions, sur le plan national.

En fin d'après-midi, les participantes reprenaient la route du retour à pied ou en bus jusqu'à Diesse, puis en funiculaire, en bateau et en train.

Une course magnifique, grandement appréciée de chacune. (gl)

### District de Moutier

#### MOUTIER

### Les suites d'une explosion au gaz

Le 30 août dernier, vers 11 h. 30 à Malleray, une jeune femme et une amie qui lui rendait visite, préparaient un repas sur un réchaud à gaz. La bonbonne s'étant vidée, la jeune femme la remplaça par une nouvelle. La pression intérieure de ces bonbonnes est de huit atmosphères. La fausse manipulation du robinet, qui se ferme à gauche, fut à l'origine d'une fuite importante de gaz. En raison de la haute pression, une grande quantité de gaz s'échappa et explosa, blessant grièvement les deux jeunes femmes. Leur vie est actuellement hors de danger. (comm)

#### COURT

### Dépassement téméraire: un blessé

Avant-hier soir, vers 21 h. 45, un automobiliste de Court circulant à l'entrée de la localité en direction de Sorviller a voulu entreprendre le dépassement d'une voiture qui le précédait. Au même instant un véhicule venait en sens inverse. L'automobiliste imprudent s'est rabattu et a perdu la maîtrise de son véhicule, finissant sa route contre le mur du cimetière. Celui-ci imprudent s'en tire avec un fémur cassé, il a été hospitalisé à Moutier. La voiture est hors d'usage. (kr)

#### LOVERESSE

### Assemblée de bourgeoisie Cession de terrain à l'armée

L'assemblée bourgeoise de Loveresse compétente pour les ventes de terrain, s'est tenue sous la présidence du maire (non bourgeois) M. Roger Némitz, comme le prévoit le règlement. Les huit ayants droit présents ont décidé de céder du terrain à l'armée pour la construction d'un ouvrage. (kr)

### Canton de Berne

### Subventions cantonales

Le Gouvernement bernois vient d'approuver les subventions cantonales suivantes: 400.000 fr. pour un projet d'approvisionnement en eau aux communes de Nods, Diesse, Lamboing et Prêles; 196.000 fr. pour la modernisation d'un bâtiment à Orvin; 150.000 fr. pour l'élaboration d'une étude sur l'agrandissement de l'Ecole d'ingénieurs à Saint-Imier. (oid)

## TRAMELAN

### Une ludothèque pour bientôt



Le premier comité de la ludothèque de Tramelan

Dernièrement à Tramelan s'est réunie l'assemblée constitutive de la nouvelle ludothèque. Mme Ulrike Droz, conseillère municipale et présidente du groupe de travail, a donné lecture du rapport de la commission chargée d'étudier le projet, alors que M. Fredy Ducommun présentait une série de diapositives donnant d'utiles renseignements sur les ludothèques.

Cette assemblée avait également pour but d'élire le comité afin de permettre l'ouverture, ces prochains mois, de la ludothèque dans une des classes de l'ancien collège, mise à disposition par la municipalité. C'est à l'unanimité de la

trentaine de personnes présentes que les statuts ont été adoptés après de minimes modifications.

Soulignons encore que l'idée de créer une ludothèque à Tramelan émanait de M. Lucien Bühler qui était intervenu dans cette perspective auprès du Conseil municipal en 1979 déjà.

Le comité est le suivant: président, M. L. Bühler, membres, Mmes E. Piras., M. Boillat, E. Giauque, L. Chaigat, M. Favre et MM. J.-L. Maire, F. Ducommun; vérificateurs des comptes, MM. Y. Châtelain et R. Ermatinger.

(Texte et photo vu)

### Comité réélu à l'Ecole des parents

L'Ecole des parents de Tramelan a tenu son assemblée générale dans ses locaux de la Grand-Rue sous la présidence de Mme Ulrike Droz. Mme Droz dressa un rapide bilan de la saison écoulée et exprima sa satisfaction en rappelant les activités organisées à l'occasion de la Foire de Tramelan - lâcher de ballons, théâtre animé par un clown et cortège d'enfants - et le succès remporté par les cours de tissage et de confection de bougies.

Mme Jacqueline Kohler mentionna que durant cette année, pas moins de 60 enfants fréquentèrent régulièrement la garderie placée sous la surveillance des

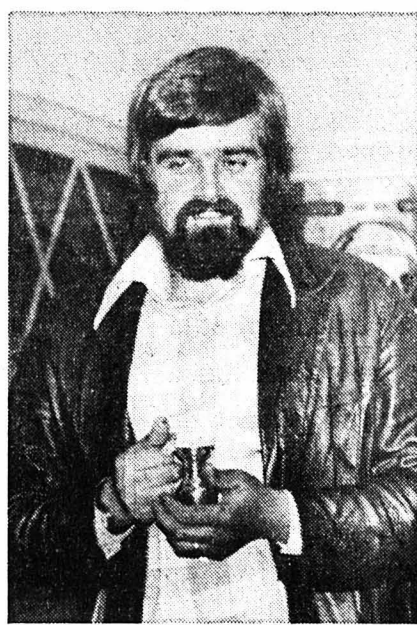
mamans. Mme Gladys Bigler, du centre de puériculture, annonça que la natalité était en hausse dans la commune, et que les parents se montraient de plus en plus soucieux de la santé de leurs enfants.

Les comptes des trois organes - école des parents, garderie et centre de puériculture - furent acceptés et le comité en entier reconduit dans son mandat.

Il est constitué comme suit: présidente: Mme U. Droz; secrétaire correspondance: Mme M. Burion; secrétaire verbal: Mme E. Richard; caissière: Mme C. Pelling; membres: M. Landry, J. Kohler, J. Braun, Y. Riard, D. Knuchel; déléguée garderie: A. Giovannini.

(comm.-vu)

### Tir de campagne Nouveau titre pour Jean Boegli



Jean Boegli qui décrocha un titre à Malleray-Bévilard.

Vingt-neuf tireurs ont participé au premier tir du Jura bernois à Malleray-Bévilard. Certains jeunes se sont mis en évidence, ce qui est de bonne augure pour la société.

Section: (maximum 40 points). 39 points: Jean Boegli, Marcel Reber; 38: Francis Guédât, Florian Châtelain; 37: Walter Hofstetter, Martin Christen, Yves Rossel; 36: Roland Châtelain, André Jubin, François Voumard; 35: Eric Voumard, François Gyger; 34: Roger Châtelain, Sylvain Droz, Claude-Alain Nicolet.

Art-groupe: Eric Voumard 433 points; Francis Guédât 424; Daniel Monbaron 419; Claude Röthlisberger 414.

Militaire: Yves Rossel 352, Daniel Monbaron 345, Jean Boegli 338.

### communiqué

A Tramelan, soirée folklorique et rencontre des jodleurs: Sous la direction de Constand Schmied, le Jodleur-Club se produira samedi soir à la Halle des fêtes où un programme a également été préparé avec d'autres groupes. Dimanche, le Jodleur-Club Tramelan organise la rencontre des jodleurs du Jura-bernois.

Malleray-Bévilard: Mousqueton: Jean Boegli, 57 points; Francis Guédât 54; Eric Voumard 53; Antoine Jubin 52. Fusil d'assaut: Roland Châtelain 29; François Voumard 29; Willy Guerne 28; François Gyger 28; Florian Châtelain 27; Walter Hofstetter 27; Marcel Reber 27; Françoise Aubry 27; Daniel Monbaron 27; René Baumann 27; Sylvain Droz 26; Yves Rossel 26.

Vitesse mousqueton: Jean Boegli, 55 points; Francis Guédât 51. Fusil d'assaut: Roland Guerne 39; Willy Guerne 38; Florian Châtelain 37; Walter Hofstetter 37; Claude Röthlisberger 37; Daniel Monbaron 37; Hubert Bassioni 35; Françoise Voumard 35; Roger Châtelain 34.

Tir du Canada: 42 passes de 10 coups A 10 (maximum 100 points) ont été tirés à cette occasion et les résultats obtenus par les premiers sont tout à fait fantastiques, soit: Claude Röthlisberger 96 points; Jean Boegli 95; Roland Châtelain 93; Michel Froidevaux 89; Yves Rossel 89; Eric Voumard 87; André Jubin 87; Florian Châtelain 87; Françoise Aubry 86; Willy Guerne 85; Daniel Monbaron 84; Roger Houriet 83; Francis Guédât 83. Obtiennent la couronne au rachat: Marcel Reber 92; Francis Voumard 85; Roger Châtelain 85.

Signalons particulièrement le titre de champion obtenu à Malleray-Bévilard par Jean Boegli au mousqueton qui confirme les excellents résultats obtenus régulièrement par ce sympathique garçon. (texte et photo vu)

### Exposition mycologique

«Éviter des conséquences qui pourraient être fâcheuses». C'est sous cette devise que la Société mycologique met sur pied une grande exposition de champignons. Celle-ci permettra à chacun de s'orienter et de se renseigner auprès d'experts chevronnés et ainsi d'éviter des accidents. Cette année, c'est à la halle de gymnastique de Tramelan-dessus que cette exposition est présentée. Chaque fois les mycologues tramelots arrivent à exposer une quantité impressionnante d'espèces et ainsi viennent en aide aux champignonneries et fins gourmets. L'exposition est ouverte samedi dès 16 heures et dimanche dès 9 heures. De plus on pourra déguster les traditionnelles croûtes préparées par une équipe de spécialistes. (comm.-vu)

### mémento

Centre social protestant: service de Consultation personnelle, conjugale et sociale sur rendez-vous, tél. (032) 93 32 21.

Pro Senectute Jura-Sud: service d'information et d'action sociale en faveur du 3e âge. Consultations sur rendez-vous, tél. (032) 91 21 20.

La Main-tendue: No 143.

#### SAINT-IMIER

Pharmacie de service: samedi 19 h. à 20 h., dimanche, 11-12 h., 19-20 h., Voïrol, tél. 41 20 72.

Médecin de service: samedi, dimanche, Dr Nikolakis, tél. 42 11 22.

A.A. Alcool. anonymes: tél. 41 12 18.

Service du feu: tél. 118.

Service technique: tél. 41 43 45, électricité; 41 43 46, eau et gaz.

Police cantonale: tél. 41 25 66.

Police municipale: tél. 41 20 46.

Hôpital et ambulance: tél. 42 11 22.

Infirmière visitante: tél. 41 49 27 ou 41 40 29.

#### COURTELARY

Service du feu: No 118.

Police cantonale: tél. 44 14 27.

Préfecture: tél. 41 11 04.

Secur visitante: tél. 44 11 68.

Médecins: Dr Chopov (039) 44 11 42 - Dr Salomoni (032) 97 17 66 et Dr Leuenberger (032) 97 11 67 à Corgémont.

#### TRAMELAN

Cinéma Tramelan: samedi, 20 h. 15, groupe AC/DC; dimanche 20 h. 15, les monstres des planètes secrètes.

Services techniques et permanences eau-électricité: tél. 97 41 30.

Police municipale: tél. 97 51 41; en dehors heures bureau 97 50 66 et 97 58 29.

Feu et police cantonale: tél. 97 40 69; en cas de non-réponse (039) 44 14 27.

Médecins: Dr Haemmig (032) 97 40 16. Dr Graden (032) 97 51 51. Dr Meyer (032) 97 40 28.

Pharmacies: H. Schneeberger (032) 97 42 48; J. von der Weid, (032) 97 40 30.

Infirmière visitante: tél. 97 68 78.

# Vous comprendrez que nous ne pouvons vous laisser tester la Peugeot 104 aussi longtemps qu'il vous plairait: même le plus grand plaisir a une fin!

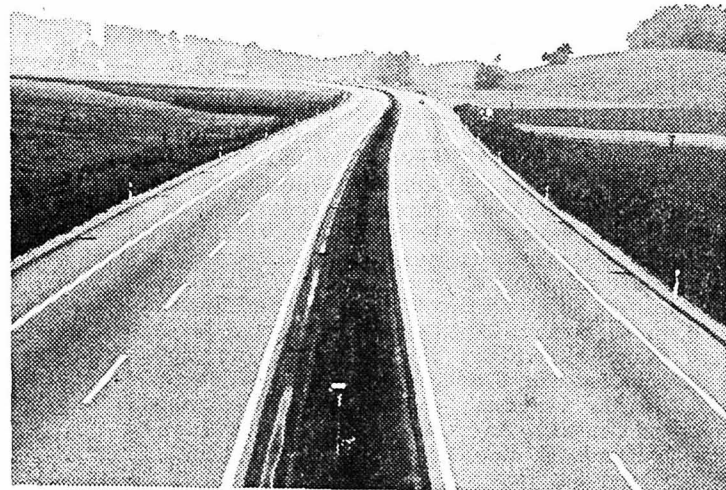
Voici une pressante invitation à tester une Peugeot. Car ce que vous verrez et lirez dans cette annonce ne peut vous donner qu'un pâle reflet de son agrément de conduite.



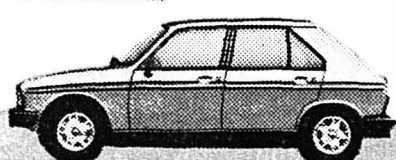
Vous vous approchez tranquillement du garage Peugeot — et déjà la 104 vous lance un clin d'œil aguichant! Relevez donc ce sympathique défi: lancez-la sans complexe sur les pires routes, dans des épingles sans fin, à l'assaut de côtes ardues, sur des passages à niveau cahotants et dans de minuscules places de parc! Vous éprouverez tant de plaisir que vous ne voudrez plus vous séparer de cette petite mutine!

Illustration Peugeot 104 ZS avec Option Sport

**Passez la 5<sup>e</sup> à 130 km/h.** Sur autoroute, le lutin espiègle se fait docile pour ménager vos oreilles, vos sous (7,7 l/100 km à 120 km/h) et la mécanique. La S/ZS ne dépasse pas 4000 t/mn à 130 km/h en surmultipliée, ce qui lui permet de grimper allègrement à 156 km/h.



Scotfi



**Peugeot 104 ZS:** 3 portes, nouvelle boîte à 5 vitesses, traction avant et suspension à 4 roues indépendantes, 1361 cm<sup>3</sup>, 53 kW (72 ch DIN) 156 km/h, consommation à 90 km/h: 5,7 l. Fr. 11'950.-. «Option Sport» avec vitres teintées et en alliage léger: fr. 620.-  
**Peugeot 104 S:** 5 portes, autres caractéristiques comme ZS. Fr. 12'290.-. «Option Sport» avec élargisseurs d'ailes, bécquet arr., vitres teintées et jantes en alliage léger: fr. 880.-. Une Peugeot 104 vous attend pour



### Seul le pire est assez bon

— car il faut une chaussée déplorable pour mesurer combien les 4 roues indépendantes et les stabilisateurs avant et arrière de la 104 la rivent à la route.

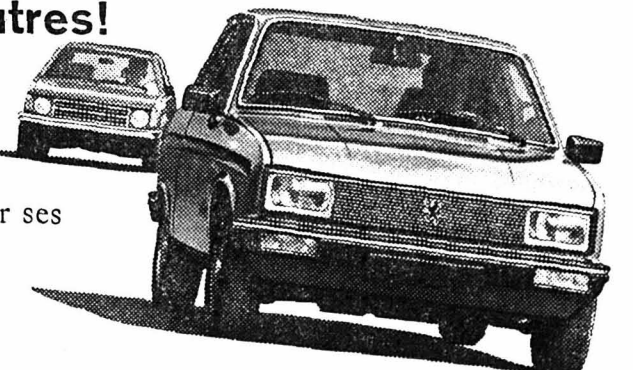
**Ingénieurs et essayeurs l'ont dressée!** Ils lui ont appris



à s'en tirer là où d'autres patinent. Et si elle répuge à dérapier sur la glace, elle ne s'agrippe que plus tenacement à la neige! Grâce à sa traction avant.

**Décontenez les autres!**

Repérez une voiture similaire, à la 104 S/ZS: les 72 ch DIN que vous avez sous le pied ne vous aideront pas seulement à rester sur ses talons, mais encore à lui montrer les vôtres...



**Plus vite vous la testerez, plus tôt vous l'aurez!**

 **PEUGEOT 104**

Garantie anticorrosion-Peugeot 6 ans

**LA CHAUX-DE-FONDS:** Entilles SA, Garage et Carrosserie, av. Léopold-Robert 146, tél. 039/26 42 42; **Les Breuleux JU:** Garage du Plateau SA, MM. Voirol et Lehmann, tél. 039/54 11 83 — **LE LOCLE:** Entilles SA, Garage et Carrosserie, Girardet 33, tél. 039/31 37 37; — **Montfaucon JU:** Boillat Frères, Garage Bellevue, tél. 039/55 13 15 — **Les Ponts-de-Martel:** Garage de la Prairie, R. Robert, tél. 039/37 16 22; **Saint-Imier BE:** Garage du Midi SA, rue du Midi 49, tél. 039/41 21 25 — **Tramelan BE:** F. Meyrat, Garage du Chalet, tél. 032/97 56 19

## Département militaire fédéral

## Affaire d'espionnage et de chantage

Le ministère public de la Confédération a récemment fait appréhender, pour audition, un ancien membre et un officier en fonction du Service de renseignements du Département militaire fédéral. Ils étaient tous deux soupçonnés d'avoir organisé un service de renseignements économiques, ainsi que l'a annoncé

un quotidien zurichois à grand tirage, mais le Département fédéral de justice et police a déclaré que ce soupçon était infondé. Les autorités judiciaires bernoises enquêtent à présent pour essayer d'apprendre si les deux prévenus peuvent être accusés de chantage ou de pressions.

Les deux agents avaient critiqué, à

l'époque, le colonel Bachmann qui dirigeait un service de renseignements au DMF. Ils se nomment Urs Nuber et Marco Betschart. C'est lundi, il y a une semaine, qu'ils ont été appréhendés, entendus et relâchés le même jour par la police fédérale. Ils avaient, en 1977, ramassé dans la rue des sacs à ordures de l'entreprise Insor et de sa filiale Bradenberger et Ruosch, qui s'occupent de problèmes de sécurité, dans l'intention de trouver des éléments permettant de prouver une collusion entre le colonel Bachmann et les deux maisons. Des tractations s'en étaient suivies entre les avocats des deux entreprises et les deux agents pour la restitution du contenu des sacs à ordures. Cet été, Urs Nuber a quitté le DMF.

## PLAINTÉ POUR ATTEINTE À L'HONNEUR

La maison Brandenberger et Ruosch, qui est sortie entre-temps du groupe Insor, souhaite récupérer les documents en possession des deux agents pour des raisons économiques. Les pourparlers auraient porté, à la fin, sur un montant de 20.000 francs. Mais on ignore qui a fixé ce prix pour la livraison des documents. Selon MM. Nuber et Betschart, l'entreprise aurait offert au départ 100.000 francs, alors que celle-ci affirme que M. Nuber avait exigé 20.000. Le ministère public a eu vent de l'affaire et, après enquête, a fait appréhender les deux hommes, l'un au Buffet de la Gare de Berne et l'autre dans son bureau du DMF. Le juge d'instruction bernois a dit à l'ATS qu'il n'était plus question de contre-espionnage. Pour qu'il y ait service de renseignements économiques, il faudrait un interlocuteur étranger. Les documents trouvés dans les sacs à ordures n'offrent plus aucun intérêt. Ils sont dépassés. Il reste à déterminer si les tractations en vue de vendre ces documents représentent un acte punissable. MM. Nuber et Betschart n'excluent pas la possibilité d'une plainte pour atteinte à l'honneur. (ats)

Journées militaires de Fribourg  
M. Chevallaz s'en prend aux pacifistes

Les journées militaires de Fribourg, organisées dans le cadre du 500e anniversaire de l'entrée du canton de Fribourg dans la Confédération, ont débuté hier après-midi. A cette occasion, le conseiller fédéral Georges-André Chevallaz, chef du Département militaire fédéral (DMF), a prononcé une allocution et salué la présence de l'armée, selon lui justifiée, dans les fêtes du 500e.

«Les journées militaires, la présence de l'armée, ont leur pleine justification dans la commémoration du 500e anniversaire», a affirmé M. Chevallaz. Le chef du DMF s'en est pris à ceux «qui ne partagent pas cet avis, pour la plupart épris d'absolu (...) et s'illusionnant sur la réalité du monde».

«... A l'apparent bon grain de leurs sentiments nobles se mêle, sans qu'ils en prennent conscience, l'ivraie des intérêts de causes moins pures, les manipulations de puissances moins honnêtes, dont la volonté de domination ne recule devant aucun moyen pour affaiblir la volonté de résistance de ceux qui entendent rester libres», a-t-il poursuivi.

## SEMAINE POUR LA PAIX

On sait que parallèlement aux journées militaires, le Mouvement fribourgeois d'action non-violente a organisé du dimanche 6 septembre jusqu'à aujourd'hui une «semaine pour la paix» afin d'associer ce «thème important pour l'avenir de notre monde» aux fêtes du 500e. Il y a eu cette semaine de nombreuses manifestations dans le cadre de cette action, dont lundi soir un cortège aux flambeaux qui a réuni 200 personnes, des débats et projections de films. (ats)

## En quelques lignes

LAUSANNE. - Hier après-midi, le groupe Bélier a manifesté à Lausanne en déployant une banderolle devant la statue du major Davel sur laquelle on pouvait lire: «Vaudois! ma tête n'a pas suffi?...». Selon les responsables du mouvement autonomiste, une trentaine de jeunes Jurassiens y ont pris part. Après une vingtaine de minutes, la pancarte a été enlevée par deux fonctionnaires de police. Il n'y a eu aucun incident.

Dans un communiqué diffusé hier soir à Moutier, les Béliers déclarent: «La jeunesse jurassienne déplore l'attitude des responsables du Comptoir lausannois qui, en invitant officiellement le canton de Berne, contribue à détériorer le climat politique dans les districts jurassiens volés par cet Etat». (ats)

Dans un quartier du Petit-Bâle  
Femme tuée à coups de couteau

Une femme âgée de 30 ans a été tuée à coups de couteau hier matin à Bâle. Le meurtrier, qui a été identifié par la police, n'a pas encore été retrouvé. La police estime qu'une affaire de drogue pourrait être à l'origine du crime.

La police a trouvé la victime dans une mansarde du quartier du Petit-Bâle. Grièvement blessée, au foie notamment, la jeune femme devait décéder peu après son arrivée à l'hôpital cantonal. Le concierge de l'immeuble dans lequel habitait la victime a été blessé au bras par le meurtrier, alors qu'il tentait de venir en aide à la jeune femme.

ARRESTATION  
D'UN TRAFIQUANT DE DROGUE

Un trafiquant de drogue de nationalité espagnole, recherché depuis plusieurs mois en Suisse, a été appréhendé dimanche dernier à Bâle. A la suite de cette arrestation, indiquait la brigade des stupéfiants bâloise, la police est parvenue à identifier ses revendeurs dans la région, dont certains ont également été appréhendés dans le courant de la semaine. Les premiers résultats de l'enquête ont permis de découvrir quelque 35 kilos de haschich, dont la valeur au détail atteint 350.000 francs, que le trafiquant espagnol avait dissimulé en territoire français, non loin de la frontière.

VOL À MAIN ARMÉE  
DANS UNE BANQUE VAUDOISE

Jeudi vers 18 h. 30, un individu armé est entré au Crédit Foncier Vaudois, à Morges, au moment où Mlle Carla Grani, secrétaire habitant Bière, quittait l'immeuble. Il l'a obligée à rentrer dans les bureaux, sous la menace de son arme. Vers 20 h. 45, M. Jean-Paul Jungo, gérant, domicilié à l'étage, est descendu pour effectuer un travail. Quand il a ouvert la porte, il a aussitôt été mis en joue par le voleur. Celui-ci, après avoir ligoté la secrétaire et le gérant, a pu s'enfuir avec plus de 30.000 francs en monnaies étrangères (marks, dollars, francs français, livres) et quelques milliers de francs suisses, soit au total environ 40.000 francs. Le gérant a pu se libérer peu avant 22 heures et donner l'alarme.

L'agresseur est un homme d'environ 30 ans, 170-175 cm., de corpulence moyenne, parlant français sans accent particulier, armé d'un pistolet de gros calibre.

## DISPARITION D'UN VALAISAN

D'ultimes recherches sont entreprises actuellement afin de déclarer officiellement disparu un jeune Valaisan dont on est sans nouvelles depuis sept ans. En effet, on a perdu toute trace depuis le mois de mai 1973 de M. Charles-Henri Meizoz, de Riddes, âgé à l'époque de 27 ans. Le jeune Valaisan travaillait en ce temps-là au

Burgenstock, sur les bords de lac des Quatre-Cantons. Il téléphona à sa mère en Valais pour l'avertir qu'il allait venir la voir prochainement. On n'a plus entendu parler de lui et il ne semble pas qu'il soit revenu dans son canton. On parla dans la région d'un départ pour la légion étrangère, d'accident de montagne, de crime éventuel mais absolument rien n'a pu être établi. On ne sait si les nouvelles démarches entreprises pourront éclaircir le mystère qui entoure cette étrange disparition.

## COLLISION À PONTRESINA

Un accident de la circulation qui s'est produit jeudi soir à Pontresina (GR) a coûté la vie à un automobiliste de Promontogno (région de Bergell), Ferruccio Iseppi, 24 ans. Pour une raison indéterminée, sa voiture est entrée en collision avec un autre véhicule et projeté hors de la route. M. Iseppi est mort sur le coup, alors que le conducteur de l'autre voiture, blessé, a dû être conduit à l'Hôpital de Samedan.

ACCIDENT MORTEL  
PRÈS DE MORAT

Un accident mortel s'est produit vers 1 heure du matin sur la route Berne - Morat, près de Büchseln (FR). Pour des raisons encore inconnues, la voiture conduite par Mme Sylvia Wurmser, de La Sauge (VD), a été déportée sur la gauche de la chaussée et a heurté un panneau de signalisation. Mme Wurmser est décédée pendant son transport à l'hôpital. Son passager a été hospitalisé. Le montant des dégâts s'élève à quelque 32.000 francs.

DANS LA GLÂNE: IL JETTE  
SON FILS PAR LA FENÊTRE

Hier, en fin de matinée, un père de famille en état d'ivresse jetait par la fenêtre du rez-de-chaussée de sa maison, son fils de 3 ans. Sur les lieux, l'enfant et sa mère avaient déjà été admis à l'Hôpital de Billens. La vie de l'enfant n'est pas en danger. Le juge d'instruction de la Glâne a ordonné l'arrestation du père et une prise de sang. (ats)

## PUBLICITÉ

Notre message du Premier Août.  
Théorie et réalité.

Lors de notre message du Premier Août (Notre défense nationale), nous avons plaidé la cause de notre armée en déclarant qu'il lui appartenait de défendre notre patrie avec tous les moyens dont nous pouvions disposer. Comme il fallait s'y attendre, des objecteurs de conscience se sont opposés à ce point de vue.

Nous pensons pouvoir résumer les opinions exprimées en reprenant le thème traité par le pasteur d'Ormont-Dessus, M. Jean-Denis Kraege, lors de la fête nationale célébrée dans la commune qu'il dirige spirituellement. En voici l'essence:

M. J.-D. Kraege ne croit pas à l'idée de patrie. Elle peut déboucher sur une forme de nationalisme haïssable, avec camps de mort et d'extermination. Le pasteur d'Ormont-Dessus en appelle à une patrie autre, celle de tous les chrétiens: c'est la Patrie où Dieu seul est le vrai maître, où les hommes sont tolérants, compréhensifs et respectueux des opinions du prochain. Cette patrie, sous la protection divine, favorise le dialogue, l'échange et la reconnaissance des qualités de tous.

## Passons à un exemple.

Dans l'absolu, le pasteur Kraege a certainement raison. Mais il existe malheureusement un fossé entre la théorie et la réalité. Tant

qu'il existe des pays qui entendent imposer aux autres leur idéologie par la force, la tolérance sous la protection divine ne représente que du vent. Citons quelques chiffres: depuis 1920, l'U.R.S.S. a successivement absorbé la Mongolie (1921), la Pologne orientale (1939), des parties de la Finlande (1940 et 1944), l'Estonie, la Lettonie, la Lituanie, la Bessarabie et la Bukovine (1940), l'Allemagne de l'Est (1945), la Bulgarie (1946), la Roumanie et la Hongrie (1947), la Tchécoslovaquie (1948)... pour s'attaquer à l'Afghanistan en 1980.

Ces conquêtes représentent des territoires qui comptent 120 millions d'habitants, ce qui, en 60 ans, correspond à une moyenne d'accroissement de 2 millions de personnes par année. Mais il s'agit plus que de conquêtes territoriales: c'est une colonisation idéologique imposée à ceux qui n'ont pas eu le courage ou la possibilité de défendre la paix. Pour nous, défendre sa propre liberté, tel est le critère prioritaire à respecter!

Association pour une libre information  
Rédacteur responsable: Edouard SCHNEITER  
3, Fief-de-Chapitre, 1213 Petit-Lancy

L'ATOUT

44-140

## chronique horlogère

Baumgartner Frères SA, Granges  
Pas pire que les autres,  
mais alliance en vue

Selon un communiqué de l'Agence télégraphique suisse, l'entreprise Baumgartner Frères SA de Granges (fabrique d'ébauches et de montres Roskopf et économique) aurait confirmé hier l'information donnée par l'hebdomadaire «Die Woche» - dont «L'Hebdo» nouvelle publication est le pendant romand - selon laquelle elle se trouverait dans une situation difficile par manque de liquidités.

Quatre cents emplois se trouveraient donc menacés à Granges et 300 autres à Moutier, Reconvilier et Rütli.

Le chômage partiel sera introduit la semaine prochaine et l'on suppose, ajoute l'ATS, que l'entreprise est à la recherche d'un partenaire.

## OÙ EST LA VÉRITÉ?

Une agence de photos de presse diffusait même une légende selon laquelle BFG serait à la veille de la faillite, «bien que la direction de l'entreprise embellisse les choses...».

Il est évident que BFG se trouve, comme la plupart des

fabricants d'horlogerie, confrontée aux problèmes posés par les actuels à-coups conjoncturels.

La direction de l'entreprise nous a confirmé que BFG n'était pas débordée de dettes. «Il est vrai que les crédits bancaires sont de plus en plus limités et bien entendu au niveau de notre clientèle également, tandis que les délais de paiement s'allongent... Par contre l'éventualité d'une faillite est catégoriquement démentie».

## ILS NOUS FONT DU TORT!

«C'est la diffusion de telles nouvelles qui est dangereuse pour notre entreprise, nous a confié M. Alfred Fischer, directeur général, surtout au moment où nous sommes en négociations avec de futurs partenaires; nos paroles ont été mal interprétées!»

Effectivement, nous avions connaissances des tractations en cours avec trois partenaires qui tiendraient déjà les capitaux à disposition! Il s'agit de Suisses et d'étrangers. Décision ces prochaines semaines.

En attendant de futurs développements, BFG n'est vraisemblablement pas plus en difficulté que les autres.

Roland CARRERA

## Vivre c'est respirer.

A propos de la vente de cartes de l'Aide suisse aux tuberculeux et malades pulmonaires

Vous respirez. Environ 720 fois par heure. Plus de six millions de fois par an. Plus de trois millions de litres d'air. Vivre c'est respirer. Respirer sainement. Pour l'amour de vos poumons. Ce sont eux qui fournissent à votre organisme l'oxygène indispensable à la vie. Des produits nuisibles, comme la fumée, le tabac, la saie et d'autres particules polluantes et irritantes, détruisent cette fonction. Peut-être votre vie. Chaque année la Suisse compte environ quatre mille morts dues à des maladies pulmonaires. En particuliers à la bronchite et (toujours et encore) à la tuberculose. Des dizaines de milliers de personnes souffrent de maladies pulmonaires. Pour beaucoup, cela ne signifie pas seulement une peine physique, mais également des difficultés sociales. Une aide portée à temps peut aider dans les deux cas. C'est pour cela que nous existons. Les Ligues cantonales contre la tuberculose et les maladies pulmonaires. Les ateliers pour handicapés Polyval. L'Association suisse contre la tuberculose. En soutenant notre collecte, vous aiderez les autres.

Ces prochains jours, vous trouverez notre appel dans votre boîte aux lettres: soyez-y attentifs.

Aides suisse aux tuberculeux et malades pulmonaires. Collecte 1981. Chèque postal: Lausanne 10 - 12 739.



62<sup>e</sup> Comptoir Suisse:  
62<sup>e</sup> présence  
des services  
de Securitas!

Heureusement,  
il y a  
Securitas.

SECURITAS

90-750



81-252

85-63

Obligations de caisse SBS:

Dès le 16 septembre

# 6<sup>3</sup>/<sub>4</sub>% d'intérêt - durée 3 et 4 ans.

6<sup>1</sup>/<sub>2</sub>% d'intérêt - durée 5 et 6 ans.

6<sup>1</sup>/<sub>4</sub>% d'intérêt - durée 7 et 8 ans.



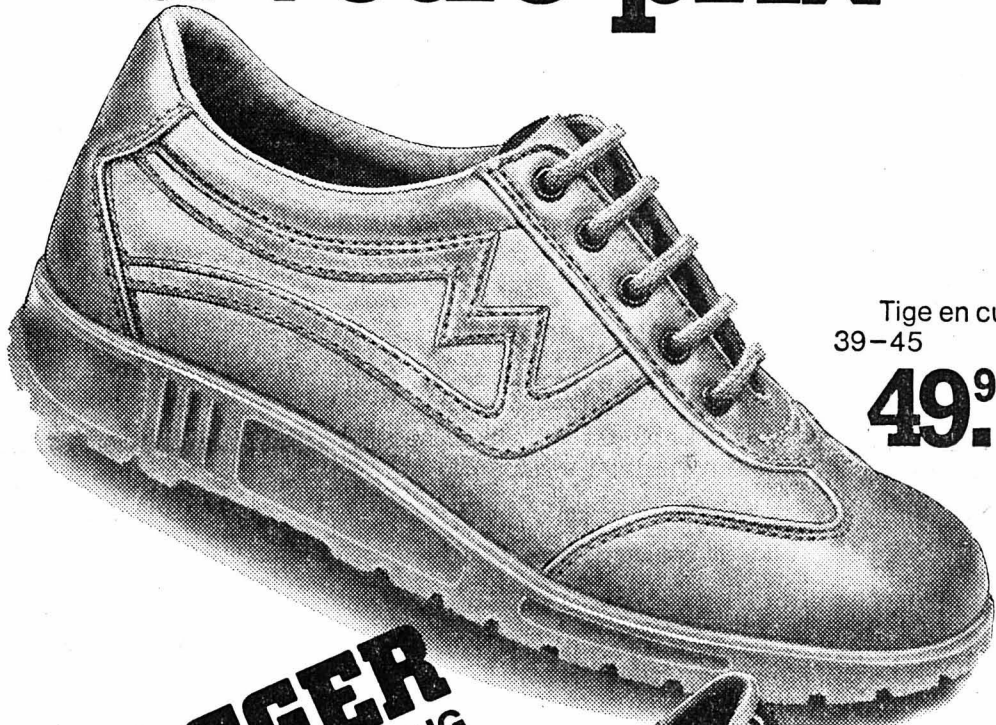
Société de  
Banque Suisse  
Schweizerischer  
Bankverein

Un partenaire sûr: SBS

87-170

211.121.3 F

## La MODE à votre prix



Tige en cuir  
39-45

**49.<sup>90</sup>**

**JOGGER**  
LET'S GO JOGGING



**29.<sup>90</sup>**

Pour les jeunes,  
tige en cuir  
28-35 29.90  
36-39 34.90

Pour les jeunes,  
tige en cuir  
28-35 29.90  
36-39 34.90

M-CH 1/81

# Bata

La Chaux-de-Fonds, av. Léopold-Robert 38    Le Locle, rue Daniel-JeanRichard  
Neuchâtel, rue du Seyon, Faubourg du Lac 2

44-9770

### L'IMPARTIAL

FEUILLE D'AVIS DES MONTAGNES / FONDÉE EN 1806

### Délais pour la remise des annonces

## Jeûne Fédéral

Edition du mardi 22 sept.:      jeudi 17 sept., à 15 h.

Les ordres qui parviendraient après ces délais seront exécutés sans  
autre avis à la prochaine date de parution possible.

### Avis mortuaires

Prière de mentionner clairement et visiblement sur les envois:

**AVIS MORTUAIRES URGENT**

et les adresser à notre rédaction

### Table de fête -nappage pur fil!

Linge de table, de lit et de bain de toute  
première qualité. 1000 petites choses.  
Articles-souvenirs distingués.

Tissage de toiles de  
**Langenthal SA**

05-5519

La Chaux-de-Fonds, avenue Léopold-Robert 37  
039 - 22 34 27

### OFFRES D'EMPLOIS

**CIMENTS VIGIER SA REUCHENETTE**

cherche pour entrée immédiate ou à convenir

### 1-2 MINEURS

pour travaux de carrière

ainsi que des

### AUXILIAIRES

pour la surveillance de nos installations de production.

Nous sommes une entreprise moderne, conduite de  
manière dynamique et pouvons peut-être vous offrir  
ce que vous cherchez.

Nous disposons d'appartements à loyer avantageux.

Les intéressés prendront contact avec le chef du per-  
sonnel, tél. 032/96 12 71.

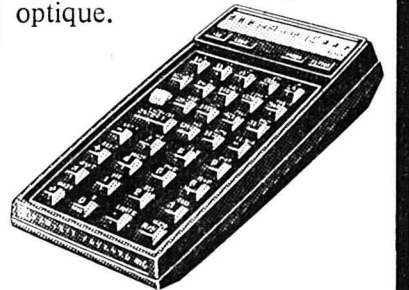
80-152

Prix spécial, seulement 6 jours  
**ÉCHELLES À GLISSIÈRES  
ALU, EN 2 PARTIES 10 m.** Liste des  
prix Fr. 548.-, maintenant Fr. 338.- 8 m.  
Liste des prix Fr. 438.-, maintenant Fr. 268.-  
Standardisées selon DIN, 3 ans de garantie.  
Livraison franco domicile. Internal SA, tél.  
(039) 31 72 59

13-2064

### Un calculateur. Un système.

Le HP-41C est un appareil  
techniquement parfait et com-  
plet. Son système efficace  
permet d'utiliser nombre  
d'appareils périphériques.  
Par exemple: 4 modules  
«mémoire», lecteur de cartes,  
imprimante thermique, lecteur  
optique.



**hp HEWLETT  
PACKARD**

21004

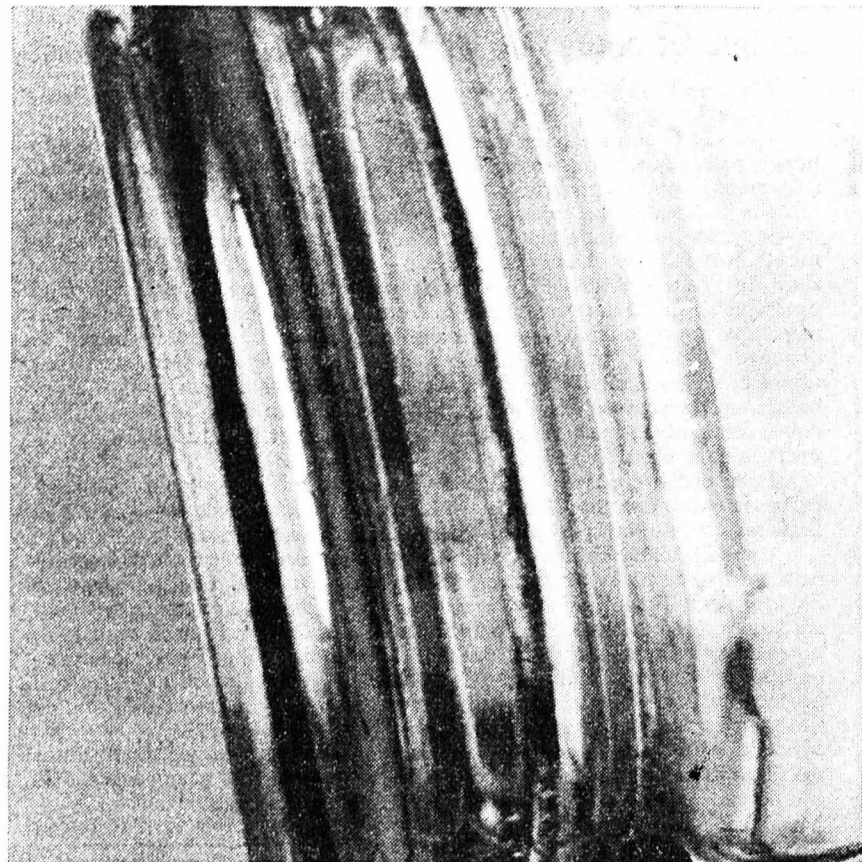
Venez faire connaissance avec  
le système HP-41C. Nous  
vous attendons avec plaisir.

### Reymond

2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Rue de la Serre 66  
Avenue Léopold-Robert 33  
Tél. 039/23 82 82



**CHERCHEZ ET...**



Vous êtes vraiment très perspicaces, amis lecteurs, car tous ceux qui se sont amusés à faire notre petit jeu ont trouvé qu'il s'agissait, la semaine dernière, d'un fragment de l'affiche de la Fête de la Montre (voir ci-dessous) Bravo!

Le tirage au sort a désigné comme gagnant le jeune Patrick Froidevaux, Progrès 63, à La Chaux-de-Fonds, qui recevra sous peu son prix.

Le jeu continue, lorsque vous aurez découvert ce que représente la grande photo ci-dessus, écrivez-le nous sur carte postale, à envoyer avant mercredi à midi et à adresser à la Rédaction de «L'Impartial», case postale, 2300 La Chaux-de-Fonds. Les enfants sont priés d'indiquer leur âge.



- Vous ne le croirez jamais, mais le vendeur m'a dit: «Alors, ma beauté, que puis-je pour vous?»

**Richard Anthony «L'Américain»**

Les années passent mais la mode d'hier pour un temps «démodée» se donne parfois un nouvel air de jeunesse. Ainsi Richard Anthony, idole parmi les idoles au bon vieux temps des yéyés, a-t-il décidé de faire un tonitruant «comeback» en Europe. Et principalement dans les clubs français à qui, dit-il, il doit beaucoup pour le lancement de sa carrière:

«Sans eux en effet, j'aurais eu très certainement beaucoup de difficultés à me faire connaître. Grâce aux clubs, le public des années 60 s'habitua vite à ma voix et à mon style musical. Le reste vint tout seul.»

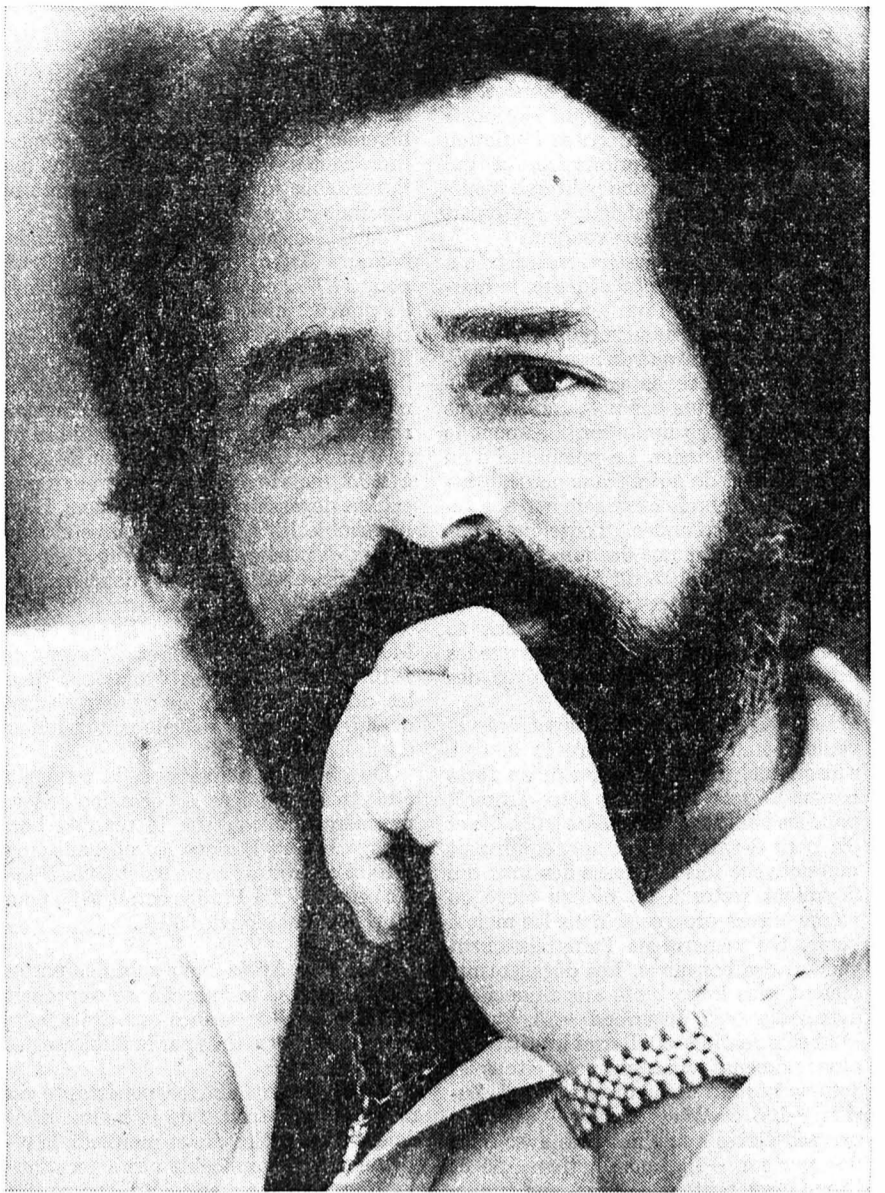
De disques d'or en disques d'or, entre un train qui «siffla» longtemps et quelques autres titres bien réglés, Richard devint vite l'une des valeurs montantes de cette fameuse génération des yéyés. Bien intercalé entre un immuable Johnny et les orchestres à la mode de l'époque (où les «Chaussettes Noires» restaient les chefs de file), il s'est ainsi maintenu en tête des hits, avant le ras-de-marée pop, dû essentiellement à la formidable poussée des formations anglaises et américaines.

Aujourd'hui, le poil poivre et sel et la quarantaine bien portée, Richard partage son temps entre la Californie et la France devenu «Américain» par la force des circonstances, il n'en a pas oublié pour autant le public du vieux continent:

«Lorsque Pathé m'a proposé d'enregistrer de nouvelles chansons pour une «tournée clubs» en France, je n'ai pas hésité un seul instant. Pour moi, cela signifiait un retour aux sources. Une sorte de rendez-vous moral pris avec un public qui a fait beaucoup pour moi.»

**UN 33 TOURS POUR LA RENTRÉE**

Richard fait donc partie des hits de l'été avec les deux chansons de ce 45 tours de retrouvailles (*Los Angeles - C'est à prendre ou à laisser*). Il ne s'agit d'ailleurs pour lui que d'une entrée en matière, car il n'envisage nullement de s'arrêter en si bon chemin.



Ces deux titres sont extraits d'un 33 tours que j'ai enregistré aux Cristal Studios de Los Angeles. C'est là qu'enregistraient entre autres Stevie Wonder et Supertramp, et je peux vous assurer que ces Studios sont sur le plan technique parmi les meilleurs du monde. Aussi j'espère bien que mon album, lorsqu'il sortira en France pour la rentrée, confirmera les bonnes nouvelles que l'on me donne actuellement à propos de «Los Angeles» ou encore de «C'est à prendre ou à laisser».

Comme on peut le constater, Richard Anthony entame le plus sérieusement du monde un retour à ses premières amours. Artiste comblé et confirmé, il nous revient donc avec un nouveau répertoire,

mais cela ne l'empêche pas non plus de faire un rapide clin d'œil à ceux qui, hier, le plébiscitaient. Nous n'en voulons pour preuve que la fameuse bande orchestrale de 40 à 60 mm qui a été spécialement remixée pour les clubs...

Sur cette bande figurent en effet tous les succès des années 60 qui ont fait la réputation de Richard ! (APEI)  
Denis LAFONT.

same di magazine

**MOTS CROISÉS**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									

**HORIZONTALEMENT.** - 1. Mot terrible pour l'accusé. 2. Tendre. 3. Possessif; Qui n'offre aucun danger; N'est pas forcément grand quand il est doublé. 4. Placé; Bout de pied; Funeste. 5. Doux, il nous fait souvent changer de couleur; Vicié. 6. Se perd en même temps que le Nord; Contrée de l'Indochine. 7. A déconseiller dans un régime amaigrissant; La fin du monde; Ville des Pays-Bas. 8. Dans la maison; Le sort d'une mauvaise pièce; Préposition. 9. Intentions. 10. Qualifie l'anachorète; Exhortation.

**VERTICALEMENT.** - 1. C'est souvent un violon d'Ingres. 2. Chéris. 3. L'éclairage du Pharaon; Stupides; Accueilli. 4. La chose la plus mauvaise; Fin de série; Faible attache. 5. Ebrannée; Tourné par mépris. 6. A une heure avancée; Obtenue. 7. Article; Lettres de Tunis; Sert de transmission. 8. Début d'itinéraire; Table du pressoir; Un peu de savon. 9. Se pavane. 10. Action de déployer (pluriel).  
(Copyright by Cosmopress 4 E)

**Solution du problème paru mercredi 9 septembre**

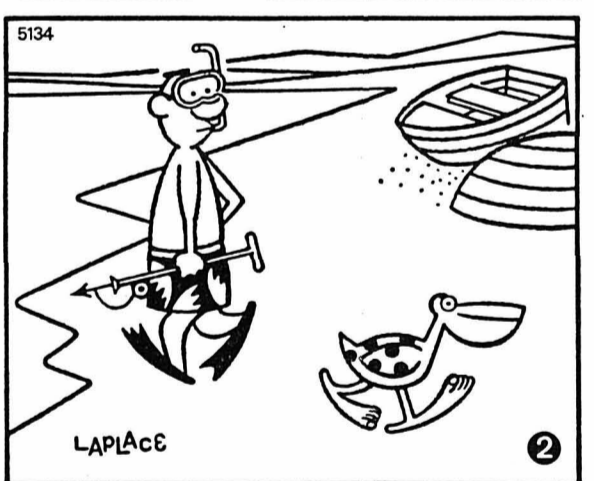
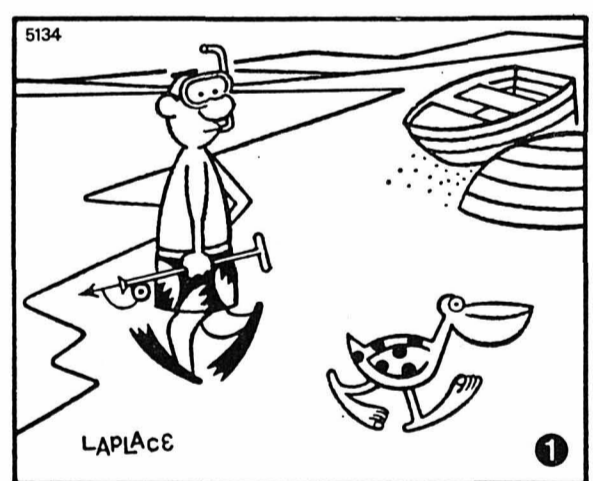
**HORIZONTALEMENT.** - 1. Noc-tambule. 2. Oui; No; Tub. 3. Cf; Nain; Cr. 4. Pu; Us. 5. Do; Fu; Ig. 6. Routinière. 7. Ail; Le; Gai. 8. Oger; Tend. 9. Ut; Otée; De. 10. Ruelle.

**VERTICALEMENT.** - 1. Noce; Raoul. 2. Ouf; Doigt. 3. Ci; Poule. 4. Nu; Rou. 5. Ana; Fil; Tè. 6. Moi; Une; El. 7. Nu; Tel. 8. Ut; Siège. 9. Luc; Grand. 10. Ebre; Eider.

**Solution des huit erreurs**

1. Dessous des lunettes.
2. Bout de la palme droite.
3. Moutinet déplacé sur le harpon.
4. La rive, devant l'homme.
5. Bec du canard.
6. Balon droit du canard plus long.
7. Banquette du bateau complétée.
8. L'horizon, à gauche.

**HUIT ERREURS**



Les deux dessins de Laplace sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux huit petites différences. Pouvez-vous les découvrir ?

**21 janv. - 19 février**  
Vous pourrez simplifier grandement vos activités en vous organisant de façon méthodique et en respectant votre planning.

**20 février - 20 mars**  
Recherchez l'ambiance qui vous convient et soignez votre attitude. Prudence dans vos échanges de lettres.

**21 mars - 20 avril**  
Faites jouer davantage le bon sens et la raison dans vos sentiments. Vous serez amené à prendre une décision assez importante qui modifiera votre avenir professionnel.

**21 avril - 21 mai**  
Si vous voulez vraiment réaliser les projets qui vous tiennent à cœur, mettez tout en œuvre pour réussir. Seule l'audace est bien souvent récompensée.

**HOROSCOPE-IMPAR du 11 au 17 septembre**

Si vous êtes né le

11. La liquidation de vos problèmes et la réalisation de la plupart de vos initiatives seront facilités.
12. Vos intérêts professionnels bénéficieront d'une impulsion nouvelle.
13. Vous ferez des voyages et votre cercle de relations s'étendra.
14. Efforcez-vous d'augmenter vos ressources et d'alléger vos charges.
15. Sur le plan professionnel, vous recevrez des propositions intéressantes.
16. Les bonnes dispositions qu'on a à votre égard vous permettent tous les espoirs.
17. Profitez des occasions qui se présenteront pour améliorer votre situation.

**22 mai - 21 juin**  
Une agréable surprise vous attend vers la fin de la semaine. Une idée originale pourrait être exploitée avec profit. Demandez conseil à des gens d'affaires.

**24 juillet - 23 août**  
Une visite inattendue flattera votre amour-propre. N'en tirez pas trop vite une conclusion favorable. Vos possibilités sont multiples cette semaine, surtout sur le plan matériel.

**22 juin - 23 juillet**  
Sur le plan professionnel, un coup d'audace vous sortira d'une situation bien embarrassante. Ne vous laissez pas griser.

**24 août - 23 sept.**  
Essayez de justifier votre sincérité, votre attachement. Dans le domaine professionnel, profitez des circonstances pour vous affirmer.

**24 sept. - 23 oct.**  
Pensez aux choses sérieuses et gardez-vous des aventures qui pourraient se présenter. Profitez des circonstances pour donner une nouvelle expansion à vos entreprises.

**24 oct. - 22 nov.**  
Il vous sera difficile d'extérioriser vos sentiments, d'être vraiment spontané. Sur le plan professionnel, vous pourrez réaliser vos projets comme vous l'entendez.

**23 nov. - 22 déc.**  
Vous pouvez vivre dans une ambiance assez lourde et vos sentiments en souffriront. Vous serez en mesure de terminer une entreprise commencée depuis plusieurs semaines.

**23 déc. - 20 janv.**  
Des problèmes concernant votre vie personnelle vous troublent. Analysez bien la situation. Pas de changements importants dans le domaine professionnel.  
Copyright by Cosmopress



**Lors de vos achats, favorisez les annonceurs de cette page !**

Haute Coiffure - Biosthétique  
Parfumerie-Boutique  
**Jacky Mayer**  
Avenue Léopold-Robert 40  
Jumbo - Centre commercial  
La Chaux-de-Fonds

**STOCK US** Balance 13  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Téléphone (039) 23 30 52

Un service et une tradition de qualité  
**Haute Coiffure benjamin**  
Toujours à votre service !  
21, av. L.-Robert, tél. 039/23 77 22

Menu du jour  
Salle pour banquets  
**Café Bâlois**  
1er-Mars 7a, tél. (039) 23 28 32  
Plats Valaisans  
Filets de perches  
Spécialités au fromage

Loterie du Boeuf de la Braderie  
Nom du boeuf: **Zwanner**  
Gagne la montre :  
**M. Armand Dardel**  
Léopold-Robert 88  
La Chaux-de-Fonds

Nouvelle  
**Lada**  
12 mois de garantie sans limitation de kilomètres - Fr. 9 500.-  
**Garage du Versoix**  
Téléphone (039) 22 69 88

Plâtrerie-Peinture  
**Hermann Fuhrer**  
Maîtrise fédérale  
Papiers peints - Réfection volets  
Devis sans engagement  
Crêtets 29, tél. (039) 22 27 84


**BAR LE RALLYE**  
Location  
Football-Club  
Hockey-Club  
Boxing-Club  
Tennis-Club  
Goal  
R. Desvoignes  
L.-Robert 80  
☎ 039/22 23 32  
LA CHAUX-DE-FONDS

Etuils - Horlogerie et Bijouterie  
Cartonnages  
**Création-Box**  
André Schopfer  
Chalet 15  
2300 La Chaux-de-Fonds 2  
Téléphone (039) 23 31 58

Votre grand magasin  
**coop city**  
10% avec carte Fan's Club  
sur les articles de football

**ENTRESOLSA**  
**LE PAULAISON**  
Tapis - Rideaux - Sols  
La Chaux-de-Fonds, Passage du Centre 3  
Tél. (039) 23 70 75 - Pose gratuite

**DEVENEZ FAN'S MEMBRE DU CLUB**



Viens renforcer les amis du **FAN'S CLUB F.-C. LA CHAUX-DE-FONDS** en versant Fr. 10.- au compte de chèques **23-683**

Tu recevras ta carte de membre dans les 48 heures

Les avantages d'être membre du FAN'S CLUB  
**ENTRÉE GRATUITE** aux matchs du FCC aux enfants jusqu'à 16 ans  
La carte d'achat vous permet de bénéficier d'un rabais de 10% auprès de dix commerçants

**Lors de vos achats, favorisez les annonceurs de cette page !**

**Le Diamant**   
Bijouterie-Horlogerie  
Av. Léopold-Robert 41  
Téléphone (039) 22 45 66

A toute heure du jour... de bonnes choses du four  
**Boulangerie-Pâtisserie**  
**J. J. Fuchs**  
Numa-Droz 157, tél. (039) 22 45 35

**veuthey** meubles  
AU BÛCHERON  
**Rabote les prix**

Après les matches, une adresse :  
**Restaurant La Cheminée**  
Venez déguster son steak de poulain garni, au poivre vert, servi jusqu'à la fermeture

**MENUISERIE-ÉBÉNISTERIE Michel Casiraghi**  
Depuis trois générations au service de la clientèle  
Diplôme fédéral  
La Chaux-de-Fonds

**Déco - Rideaux**  
Téléphone (039) 26 66 33  
**Centre Jumbo**  
Voilage, tissus, décoration, accessoires  
**Nouveau**  
Dépôt nettoyage chimique

**Restaurant JUMBO**  
Menus du dimanche 13 septembre

Blanquette de veau à l'ancienne  
Nouilles au beurre  
Salade panachée  
**Fr. 7.50**

Rôti de boeuf lardé  
Pommes croquettes  
Epinards à l'italienne  
**Fr. 8.50**

Service de bus toutes les 20 minutes

Tirage au sort pour la loterie des coupons du BOEUF de la Braderie du FCC

Gagnent un séjour d'une semaine pour 2 personnes à **Anzère** :

**M. Mauro Cassanelli**  
Gare 22 - Le Locle

**Marcel Finazzi**  
A.-M. Piaget 69  
La Chaux-de-Fonds

**CE SOIR JOUEZ AU FAN'S GOAL**  
A 20 h.  
**La Chaux-de-Fonds - Locarno**

Le jeu du pronostic du FAN'S-CLUB - LA CHAUX-DE-FONDS  
Premier prix: un week-end à Paris, 1 personne

**Achetez vos billets au stade !**

FAN'S	3	2	1	RÉSULTAT FINAL	1	2	3	FAN'S
4	FAN'S - GOAL							4
5	Fan's Club			FC La Chaux-de-Fonds				5
6	Carte N° 0220			Fr. 2.-				6
GOAL	La Chaux-de-Fonds			Servette				GOAL
	7	8	9	0	0	9	8	7

**STADE DE LA CHARRIÈRE, LUNDI 14 SEPTEMBRE 1981 À 19 H. 30**  
**MATCH AMICAL DE FOOTBALL**  
dans le cadre de l'année des handicapés - Bénéfice intégral au profit des oeuvres suivantes : «Ass. suisses des invalides», section de La Chaux-de-Fonds, «Pro Infirmis», filiale des Montagnes neuchâteloises

**FC LA CHAUX-DE-FONDS 1981**  
**LA CHAUX-DE-FONDS 1960 - 1970**  
(Vainqueur de la Coupe Suisse 1961 - Champion Suisse 1964)

 <b>Eichmann</b>	 <b>Kernen</b>	 <b>Egli</b>	 <b>Leuenberger</b>
 <b>Matter</b>	 <b>Antenen</b>	 <b>Morand</b>	 <b>Bertschy</b>
 <b>Vuilleumier</b>	 <b>Gourcuff FCC 81</b>		

avec la participation des anciennes gloires ci-après : Risi (Roi des butteurs 80-81), Mauron, Morand, Antenen, Vuilleumier, Quattropani, Eichmann, Frigerio, Bertschy, Matter, Chiandussi, Zappella, Sommerlatt, Kernen, Ehrbar, Delavelle, Leuenberger, Aubert, Koller, Morel, Egli, Voisard et F. Rumo (Président de la ligue nationale), etc. etc. etc... au total près de 25 anciens joueurs opposés à l'équipe fanion

Cartes non valables - Entrée Fr. 6.-  
Etudiants, apprentis Fr. 3.- / Les enfants jusqu'à 16 ans et invalides **entrée gratuite**

**Venez nombreux applaudir les anciens et les nouveaux joueurs du FC, et soutenir deux œuvres locales !**

**GRABER MEUBLES EN GROS**

Nos grands avantages :

- PRIX DE GROS
- VENTE AUX PRIVÉS
- CRÉDIT GRATUIT

Rue de la Serre 116  
Ex usine Movado

Le ballon du match est offert par Léo Eichmann  
**«ALL STAR SPORTS»**  
PATRONAGE : «L'IMPARTIAL»

Avec **chèques fidélité**  **POUR TOUS VOS ARTICLES DE SPORT** Avec **chèques fidélité** 

LES SPÉCIALISTES DE LA VILLE

 Léo Eichmann		 Perret et Sautaux successeurs		 LE CRÉT-OU-LOCLE		 CHAUSURES & SPORT
---	---	--	---	---	---	--

# Des événements qui annonçaient la République 150e anniversaire de l'insurrection de 1831

## EXTRAIT DES REGISTRES

DE LA COUR DE JUSTICE CRIMINELLE DE NEUCHÂTEL,  
DU 12 DÉCEMBRE 1831.

M. le Maire a produit une pièce imprimée, datée d'Estavayer, le 8 décembre 1831, signée ALPHONSE BOURQUIN.

«*Démenti donné par A. Bourquin au commissaire prussien de Pful.*»

«L'imprimé que le nouveau pouvoir établi dans le canton de Neuchâtel, a fait répandre avec profusion, pour annoncer le décret de prise de corps accordé contre moi, par la cour de justice de Neuchâtel, contenant une déclaration du Commissaire prussien de Pful, qui semblerait établir que j'ai fait entre ses mains une soumission formelle, et que je lui ai manifesté mon repentir de la part que j'ai prise à la révolution neuchâteloise; je déclare à mes concitoyens et à la Suisse entière, sur mon honneur et ma conscience, que les faits attestés par M. Pful, sont complètement faux et mensongers. Je n'ai jamais cessé d'appeler de tous mes vœux l'émancipation de ma patrie, et je suis toujours prêt à faire le sacrifice de tous mes intérêts, de ma vie même, pour délivrer, de concert avec les braves partisans de la cause que je soutiens, le canton de Neuchâtel des obstacles qui s'opposent encore à sa régénération politique. Estavayer, le 8 décembre 1831.»

Signé, ALPHONSE BOURQUIN.»

Après quoi M. le Maire a dit qu'il se rendra, à la tête d'une délé- gation de justice, auprès de M. le landammann Sprecher de Berneck, aux fins de requérir de lui sa déclaration authentique et sermentale, sur ce qui s'est passé relativement à la soumission de Bourquin, dans l'audience que ce dernier a reçue des bontés de Son Ex. M. le Commissaire-Royal.

M. le Maire s'est effectivement rendu chez M. le landammann de Sprecher, accompagné de MM. Schouffelberguer et Dubois, maîtres-bourgeois, du greffier soussigné et du sieur Favre, grand-sautier; et il l'a requis de bien vouloir déclarer dans quels termes le nommé Bourquin avait fait en sa présence sa soumission entre les mains de M. le Commissaire-Royal.

Extrait imprimé des registres criminels de Neuchâtel tendant à contredire le démenti donné par Alphonse Bourquin, et précisant les sentiments de celui-ci, le 12 décembre 1831



## L'ambiguïté

Si, remontant en arrière, l'on prend la révolution à son origine, si on la suit dans sa marche depuis 1831 jusqu'en 1848, on sera convaincu que la révolution de Neuchâtel n'a point été un «accident» de 1848, mais qu'elle est réellement née en 1831, qu'elle a réellement été accomplie à cette époque.»

Extrait d'une lettre d'Alexis-Marie Piaget, président du gouvernement provisoire en 1848.

Le 12 septembre 1814, la Principauté de Neuchâtel était admise dans la Confédération suisse avec la Valais et Genève. L'acte final du Congrès de Vienne établissait, par ailleurs, l'intégrité des dix-neuf cantons et l'admission des trois cantons nouveaux.

C'est le 19 mai 1815 que la Diète fédérale sanctionna, à l'unanimité, l'Acte de réunion définitif précisant que l'Etat souverain de Neuchâtel était admis dans la Confédération suisse en qualité de canton.

Un des articles de l'Acte de réunion attribue au nouveau canton le vingt et unième rang, entre le Valais et Genève. Le dernier article applique à la durée de l'Acte de réunion, la notion de perpétuité.

L'expression de principauté n'y figure pas. L'absence de cette appellation n'est pas la conséquence d'un oubli volontaire. Dans tout le texte, on ne relève, pour désigner Neuchâtel que les termes d'Etat, d'Etat souverain ou de canton. «La ratification et l'exécution des arrêtés de la Diète concerneront exclusivement le gouvernement résidant à Neuchâtel», est-il précisé.

Le canton de Neuchâtel, associé désormais à une confédération d'Etats, conserve, quant à lui, une forme monarchique...

Cette situation entraîne d'autres, parfois étonnantes. Ainsi, les officiers des troupes neuchâteloises prêtent, à la fois, serment au roi de Prusse et à la Confédération suisse! Et ce n'est qu'un exemple.

L'ambiguïté politique est certaine.

## L'agitation

Les mouvements qui agitent une partie de l'Europe en 1830, notamment l'explosion de libéralisme influencent les esprits. Il faut mentionner particulièrement la révolution de juillet, à Paris qui renverse le régime des Bourbons. Dans la principauté de Neuchâtel, des rassemblements populaires se forment. Des exigences sont exprimées publiquement: reconnaissance de la souveraineté du peuple, constitutions libérales. En un mot, les idées de démocratie et de souverain-

eté populaire nouvelles bousculent et destabilisent les institutions traditionnelles.

Une telle évolution ne se fait pas sans heurts ni soubresauts.

Le gouvernement neuchâtelois, toujours fidèle, au roi de Prusse et à la Confédération, se trouve, à fin 1830, dans une situation inconfortable. Il se sent politiquement isolé, d'autant plus que nombre de cantons ont désormais donné une forme démocratique à leur Etat.

Le peuple neuchâtelois trouve, en outre, des occasions de fraterniser avec les autres Confédérés: tirs fédéraux et cantonaux et fêtes de musique. Les idées novatrices sont exprimées dans la presse. On commence à admettre que les institutions sont perfectibles et pas immuables, on réclame des réformes.

Dès le début de 1831, l'agitation monte dans le Pays de Neuchâtel. Le roi de Prusse envoie dans sa principauté, le général-major Ernest de Pful, chargé de s'enquérir des besoins du pays et des réformes possibles. Passant d'une localité à l'autre, M. de Pful se fait apprécier; plus perspicace que le gouvernement neuchâtelois, il constate que la jeune génération épouse des idées anti-monarchiques et que, partant, des réformes de structures sont urgentes.

Les réformes ne tardent d'ailleurs pas à venir. Après le rapport du commissaire royal, Frédéric-Guillaume III décide la création d'une assemblée représentative du peuple du canton: le Corps législatif formé de députés, nommés pour six ans par les communes, à raison d'un pour 500 habitants. Le commissaire royal parti, les désordres reprennent, car le Corps législatif ne jouit pas des pouvoirs demandés.

## L'insurrection

Les plus ardents républicains ne se satisfont pas des réformes obtenues.

Le 13 septembre 1831, aux premières heures du matin, deux colonnes de soldats armés se dirigent sur Neuchâtel, l'une forte de 150 hommes du Val-de-Travers et d'un certain nombre de patriotes de La Chaux-de-Fonds, de Peseux, de Corcelles, de Cormondrèche et de Roche-fort; l'autre de cent hommes volontaires venus des communes comprises entre Colombier et Vaumarcus.

C'est Alphonse Bourquin, de Corcelles, âgé de 29 ans, bien que simple lieutenant, qui prend le commandement de l'insurrection. Il entre sans coup férir au château: aucun coup de fusil n'est tiré. Il s'enferme là avec sa troupe, réquisitionnant des vivres dans la ville de Neuchâtel, la menaçant de bombardement éventuel.

L'insurrection s'est faite sans plan d'action précis. Alphonse Bourquin se

trouve dans l'impossibilité de constituer un gouvernement provisoire et son mouvement ne suscite pas de réaction profondes dans la population.

En dépit de l'insurrection, le Conseil d'Etat de la Principauté peut siéger tranquillement en ville de Neuchâtel.

Alarmée, la Diète fédérale envoie deux commissaires, un Grison, Jacob-Ulrich Sprecher von Bernegg et un Bernois, Antoine Tillier. Les deux commissaires fédéraux trouvent une situation tendue en arrivant à Neuchâtel, le 17 septembre 1831. Les esprits étaient surexcités; le désordre grandit dans le pays.

En fait, les insurgés républicains, tout comme le gouvernement légitime, avaient sollicité l'intervention fédérale. Les troupes royalistes établies à Valangin (formant le Camp de Valangin) se renforcent. Les troupes révolutionnaires font de même. Des communes de l'ouest du vignoble, celles du Val-de-Travers dans leur majorité votent, les unes après les autres, la séparation d'avec la monarchie prussienne. La bourgeoisie de Boudry convoque un rassemblement de patriotes républicains pour faire pièce au regroupement des royalistes du camp de Valangin.

Le 22 septembre, la Diète fédérale décide l'occupation de Neuchâtel. Sous le commandement du colonel Joachim Furrer de Saint-Gall, un bataillon d'infanterie et deux compagnies d'artillerie des cantons voisins de Vaud, Berne et Fribourg, ont pour mission de rétablir l'ordre légal. Il leur appartient de pacifier le pays de Neuchâtel, en évitant de favoriser un parti aux dépens de l'autre.

Au soir du 24 septembre, les premières troupes d'occupation parviennent à Neuchâtel. On les répartit en ville et dans les villages voisins. Chacun des partis souhaite bénéficier de l'intervention fédérale.

Alphonse Bourquin et ses partisans estiment qu'il est du devoir des troupes suisses de soutenir ceux qui ont pris les armes pour devenir encore plus complètement suisses, alors que les royalistes attendent des troupes fédérales qu'elles mettent fin à l'insurrection et rétablissent au château le gouvernement neuchâtelois qui les a appelés à son secours.

Après quatre jours de laborieuses tractations entre les représentants fédéraux et les chefs des insurgés, un «armistice» est signé dont voici la teneur:

### Convention sur la remise du château de Neuchâtel aux troupes fédérales.

Nous, le commandant en chef des troupes fédérales, stationnées dans le canton de Neuchâtel, et les chefs occupant actuellement le château, avons arrêté les articles suivants:

1. Oubli complet du passé de part et d'autre.
2. Renvoi dans leurs foyers, au même jour, de tous les hommes armés, en quelque partie du pays qu'ils soient rassemblés.
3. Remise du château de Neuchâtel aux troupes fédérales, avec le matériel de guerre appartenant au canton de Neuchâtel.

Neuchâtel, le 27 septembre 1831.

Le commandant des troupes fédérales, stationnées dans le canton de Neuchâtel: colonel Furrer  
Les chefs des troupes occupant actuellement le château: Alphonse Bourquin lieutenant-colonel Perrot ancien capitaine Roulet Fritz Courvoisier, capitaine de carabiniers

Pour donner un début de satisfaction aux partisans de Bourquin et obtenir leur accord, le colonel Furrer avait consenti un geste d'apaisement. Dans une lettre à Alphonse Bourquin rendue publique en même temps que la convention de remise du château, il affirmait:

«J'ai l'honneur de vous faire connaître que le haut Conseil d'Etat de la principauté et canton de Neuchâtel, m'autorise, par sa très-honorée lettre d'hier, le 27 septembre, de vous transmettre, sous mon nom, la déclaration suivante, savoir: Que la question de l'émancipation qui divise, aujourd'hui, le pays, étant maintenant soumise au Corps législatif, le gouvernement ne mettra aucun obstacle à ce que les vœux du peuple soient manifestés de la manière la plus libre, et communiqués à Sa Majesté et au Corps législatif.»

Cette lettre aurait pu constituer, en fait, le premier acte d'origine de la République et canton de Neuchâtel.

Le 29 septembre, la troupe de Bourquin, forte de sept cent seize hommes (ils étaient deux cent cinquante le 13 septembre!) évacue le château de Neuchâtel en emportant armes et munitions. Elle

## Message du Conseil d'Etat

A l'occasion du 150e anniversaire des tentatives insurrectionnelles des 12 et 13 septembre 1831 qui sont, malgré leur échec, à l'origine de la naissance de la République neuchâteloise, le Conseil d'Etat vient d'éditer un cahier spécial retraçant ces événements historiques. Ce cahier sera très largement distribué tant dans les milieux politiques, judiciaires et administratifs que dans ceux de l'enseignement, plus particulièrement aux maîtres d'histoire et d'éducation civique, ainsi qu'aux institutrices et instituteurs. En préambule, le président du gouvernement neuchâtelois, M. André Brandt, et le chancelier, M. J.-M. Reber, rappellent dans le message suivant la portée de ce soulèvement:

Chères concitoyennes, chers concitoyens,

On célèbre habituellement plus volontiers les victoires que les défaites. C'est ainsi que, si la Révolution de 1848 est commémorée le 1er mars de chaque année, les Neuchâtelois connaissent en revanche moins bien les événements insurrectionnels qui se sont déroulés en 1831. Bien qu'ils aient échoué, ces derniers ne méritent cependant pas d'être plongés dans l'oubli. Leur portée historique est en effet indéniable puisque c'est dans leur prolongement qu'est née la République neuchâteloise de 1848.

C'est pourquoi, le Conseil d'Etat a décidé de marquer le 150e anniversaire de ces événements en éditant un cahier spécial retraçant les tentatives malheureuses de quelques centaines de Républicains neuchâtelois conduits par le lieutenant de carabiniers Alphonse Bourquin, mort en exil et dont on se doit d'honorer la mémoire.

Si cette commémoration est naturellement d'abord l'occasion d'effectuer une brève incursion dans une période significative de notre histoire, elle doit également nous inciter à mieux réfléchir sur le présent et sur l'avenir de notre petit pays.

Nous aurons en mémoire les principes essentiels pour lesquels se sont battus les insurgés de 1831 et que sont parvenus à faire triompher les Républicains en 1848: la défense des libertés individuelles et l'obtention de réels droits politiques.

Assurément, les institutions mises en place par les révolutionnaires d'alors ne sont pas parfaites; c'est pourquoi il nous appartient de perfectionner encore ce cadre démocratique qui a permis à notre canton d'évoluer dans cet esprit de liberté qui nous est si cher. Il importe que, chacun à notre place, nous nous efforcions de lutter pour une société toujours plus juste et plus ouverte, attachée à ces valeurs précieuses que sont le civisme, la responsabilité et la solidarité.

Lors de cette réflexion, nous n'oublierons pas le rôle de la République et Canton de Neuchâtel au sein de la Confédération helvétique. Ce n'est en effet pas un hasard si les insurgés de 1831 ont choisi la date anniversaire de l'entrée de notre canton dans la Confédération, à savoir le 12 septembre, pour marcher sur le Château de Neuchâtel. Ils ont ainsi témoigné leur attachement au lien fédéral et leur désir de renforcer ce dernier. Nous voulons à notre tour réaffirmer la valeur que nous donnons au lien nous unissant à tous les autres cantons suisses. Tout en conservant son identité, tout en défendant ses particularités, Neuchâtel ne se désintéressera jamais des autres cantons composant avec lui la Confédération helvétique.

Chères concitoyennes, chers concitoyens, nous espérons que le rappel de ces événements de 1831 vous convaincra, s'il en était besoin, de leur importance historique et qu'il ravivera en vous le souvenir de ces patriotes valeureux qui ont le grand mérite d'être, en grande part, à l'origine de nos institutions démocratiques.

Au nom du Conseil d'Etat:  
Le président, A. Brandt  
Le chancelier, J.-M. Reber

défile tombour battant et aux cris de «Vive la Suisse» encadrée par les troupes fédérales qui l'isolent du public de la ville de Neuchâtel généralement hostile.

Avant de quitter le château, quelques-uns des chefs concluent un sement secret: ils jurent de faire tous leurs efforts, même au prix de leur vie, pour obliger le gouverneur ou le Corps législatif à réunir les assemblées populaires d'où devrait sortir l'émancipation.

Si l'autorité n'y consent pas, les insurgés déclarent qu'ils reprendront les armes et obligeront le gouvernement à quitter le pouvoir.

Le 29 septembre, les troupes fédérales prennent possession du château, le camp royaliste de Valangin est levé. Le gouverneur retrouve le château.

## La seconde tentative

Déçus par les promesses non tenues, liés par leur serment secret, les chefs des insurgés décident de reprendre la lutte. Ils forment, à Rochefort, un comité révolutionnaire. Le Corps législatif refuse en effet de se séparer du prince et de consulter le pays.

Le 17 décembre 1831, Alphonse Bourquin, qui s'était réfugié à Yverdon, pénètre avec cent hommes armés sur le sol de la principauté par Concise et Saint-Aubin, alors qu'une autre troupe de révolutionnaires entre dans le Val-de-Travers par Sainte-Croix. La seconde équipée d'Alphonse Bourquin prend, alors, une tournure dramatique pour les révolutionnaires.

Revenu dans la principauté, le général prussien et commissaire royal de Pful, prend le commandement de la contre-offensive. Il lance sur Boudry, et Cortailod une colonne de quatre cents soldats qu'il commande lui-même.

Le 17 décembre, il publie un appel public:

«Les rebelles ayant commencé les hostilités, je déclare le pays en état de guerre.»

Aux armes les fidèles...»

Voici le film des événements de cette seconde tentative de prise du pouvoir:

● Cortailod fut occupé par les royalistes au matin du 18 décembre. Des coups de fusil avaient été tirés par les rebelles. Un peloton de carabiniers fidèles au roi se précipitant dans le village dispersa de nombreux rebelles qui furent faits prisonniers. Louis Vouga, chef libéral, fut arrêté dans son lit!

● Le village de Bevaix est cerné au pas de course. Alphonse Bourquin, qui y avait couché, s'échappe un quart d'heure avant l'arrivée des troupes de fidèles. Si le tocsin n'avait pas sonné à Cortailod, il aurait été pris. Un grand drapeau est trouvé dans sa chambre. Frédéric Roessinger, un autre chef révolutionnaire, est arrêté au cours d'une reconnaissance. De nombreuses proclamations, un tonneau de cartouches, des canons de fusils sont trouvés. Deux hommes sont tués, un autre blessé mortellement... Les rebelles se trouvent dans la plus grande confusion. Alphonse Bourquin, accompagné de quelques-uns de ses hommes, passe alors la Montagne de Boudry et se joint aux républicains entrés dans le Val-de-Travers.

● Tout se joue définitivement, le 18 décembre encore, dans le Val-de-Travers où pénètre la troupe des royalistes. Après un semblant de résistance à Travers, le combat s'engage à Couvet: le village est bombardé par l'artillerie royale. Les républicains sont incapables d'organiser une bien longue résistance.

● Alphonse Bourquin, découragé, comprend l'inutilité de la lutte et s'enfuit par la forêt vers la frontière vaudoise. Ses hommes, s'ils n'ont pas été blessés ou arrêtés, passent la montagne à la faveur de la nuit et sont désarmés à Provence ou aux Rochats par les soldats vaudois. La seconde tentative d'Alphonse Bourquin a donc tourné au désastre.

Pour bien assurer la pacification du pays, le général de Pful fait occuper militairement La Chaux-de-Fonds bien que cette localité soit restée étrangère à la dernière insurrection.

Le pays est maté. Des prières d'action de grâce sont dites dans toutes les églises de la principauté. Les fidèles au pouvoir reçoivent des médailles avec la mention: «Fidélité et devoir à la patrie».

Les «équipées malheureuses» d'Alphonse Bourquin et de ses amis, en 1831, permettront aux chefs de la révolution neuchâteloise de 1848 d'éviter, au moment de passer à l'action, de répéter les erreurs faites dix-sept ans plus tôt.

Aussi, le 1er mars 1848, la révolution se fit-elle sans bavure majeure. Un régime vraiment démocratique, concrétisé par l'institution de la République et canton de Neuchâtel put être établi grâce aux expériences des précurseurs de 1831.

Il y a donc beaucoup de bonnes raisons de rappeler en septembre 1981, le souvenir des Neuchâtelois, patriotes émérites de 1831.

## Hôtel Bellevue 2873 Saulcy

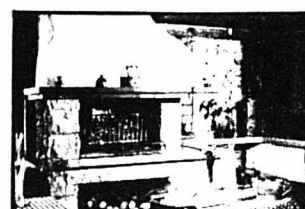
Téléphone 066 58 45 32

Salle pour banquets de 25 à 100 places  
Menus pour banquet ou mariage  
Spécialités: Filets de perches aux amandes  
SPÉCIALITÉS DU CHEF:  
● Truite à la «Jurassienne»  
● Jambon chaud - Röstis  
Place de Parc - Famille G. Joliat  
Fermé le mercredi



## BUFFET DE LA GARE

famille Jean Savioz - Saint-Imier  
membre de l'Ordre de la Channe  
membre de l'Ordre des Coteaux de Champagne



## Hôtel de la Couronne Pizzeria - Grill

Les Bois

Restaurant entièrement rénové

Pizza et grillades au feu de bois, cadre rustique et intime, salle pour banquets  
fermé le jeudi - Tél. (039) 61 12 36

## HÔTEL ERGUEL

Restaurant

P. Obrecht, propr. chef de cuisine  
rue Docteur-Schwab 11, Saint-Imier,  
tél. (039) 41 22 64

spécialités à la carte et de saison

Fermé le jeudi

## HÔTEL VICTORIA

Place de la Gare 6, Delémont, tél. (066) 22 17 57

Spécialités de fruits de mer et de saison

Chambres tout confort, 30 lits

Petite salle pour sociétés

## Restaurant de la Roche

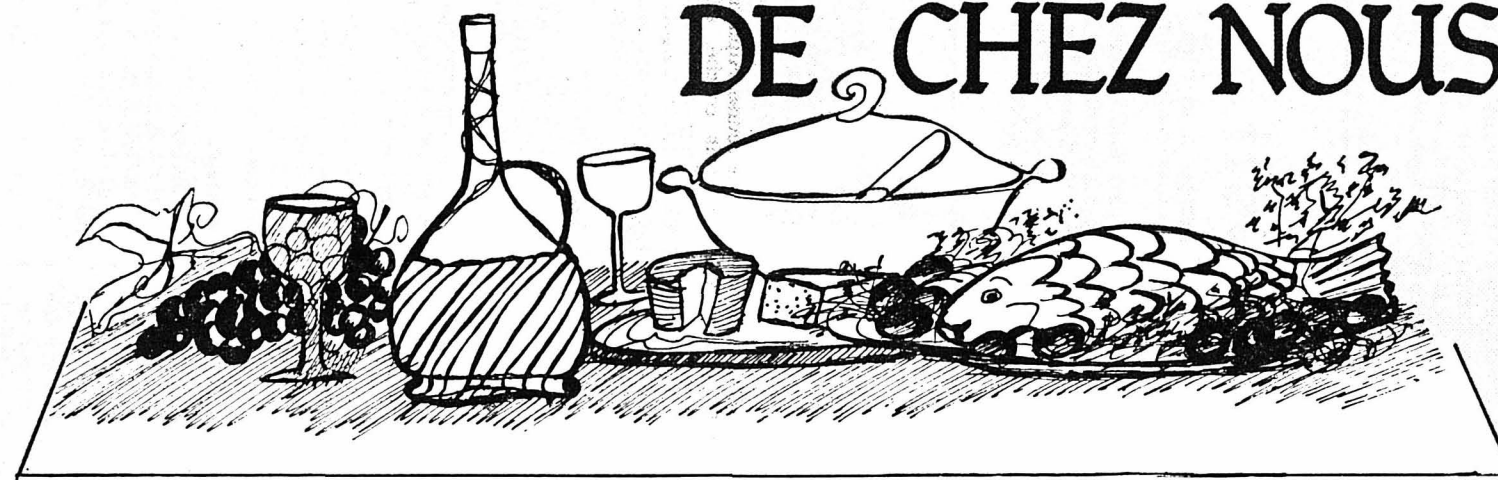


Comme spécialités, nous vous proposons:  
Truites aux fines herbes. Filets de perchettes  
du lac aux amandes. Cuissons de grenouilles  
Jambon à l'os.

Et pour vos quatre heures, notre délicieuse  
assiette campagnarde

Sceut/ Glovelier tél. (066) 58 45 16  
Famille Balmer-Vogt

# LES BONNES TABLES DE CHEZ NOUS!



## HOTEL-RESTAURANT

### de l'Étoile - Corgémont

BAR-  
DANCING

H. Schweizer,  
téléphone  
032/97 17 03



Située en bordure de route sur l'axe Bienne, Delémont, La Chaux-de-Fonds, l'imposante bâtisse de l'Hôtel de l'Étoile apparaît soudain, à l'entrée de Corgémont.

L'établissement a changé de mains il y a environ quatre ans et, sous la direction de son jeune propriétaire M. Schweizer, de nombreuses rénovations ont été entreprises, par étapes successives. Notons au passage, le ravalement de la façade de l'immeuble, qui lui confère un charme indéniable.

L'Hôtel de l'Étoile comporte une vaste salle aux parois boisées, une accueillante salle à manger où l'on y sert une cuisine bourgeoise, un bar et une grande salle pour sociétés.

Il y a deux ans environ, M. Heinz Schweizer a transformé une partie du premier étage et y a aménagé une discothèque à l'enseigne du Cadillac Club. Des attractions internationales y sont présentées, tout au long de l'année, dans un cadre sympathique et accueillant, pour la plus grande joie d'une clientèle exigeante.



Création: **STUDIO PUBLI-CITE**  
conseil en matière promotion publicitaire et création  
Ch 2000 Delémont - Rue du 23 juin 1940 066 221753

## HÔTEL DE LA FONTAINE

chambres tout confort, lift  
PIZZERIA «CHEZ ENZO»  
au feu de bois  
Prop. famille Vitolo  
2610 Saint-Imier  
Place du 16-Mars  
tél. (039) 41 29 56  
Fermé le mercredi



Tél. (039) 41 25 46



## HÔTELS DE LA GARE ET DU PARC

Saignelégier - Tél. (039) 51 11 21/22  
M. K. Jolidon-Geering

En plus de sa grande carte:  
Chaque week-end, spécialités de la  
région et d'ailleurs



## BAR - DANCING

Hôtel de l'Étoile Corgémont, H. Schweizer  
disc-jockey international en permanence

Ouvert tous les jours de 17 h. à 23 h.  
vendredi / samedi 17 h. à 1 h.  
Fermé le jeudi



M. & B. Zeller  
Place du Marché 2, Saint-Imier  
tél. (039) 41 36 26

fermé le mardi  
Le restaurant où l'on y trouve du monde



## HÔTEL-RESTAURANT BELLEVUE

Hugo Marini  
Saignelégier - Tél. 039/51 16 20  
51 17 98



Relais gastronomique.  
4 salles pour banquets et séminaires.  
100 lits, douche, WC, tennis, sauna, jardin.  
Ecurie pour chevaux. Ecole de ski.

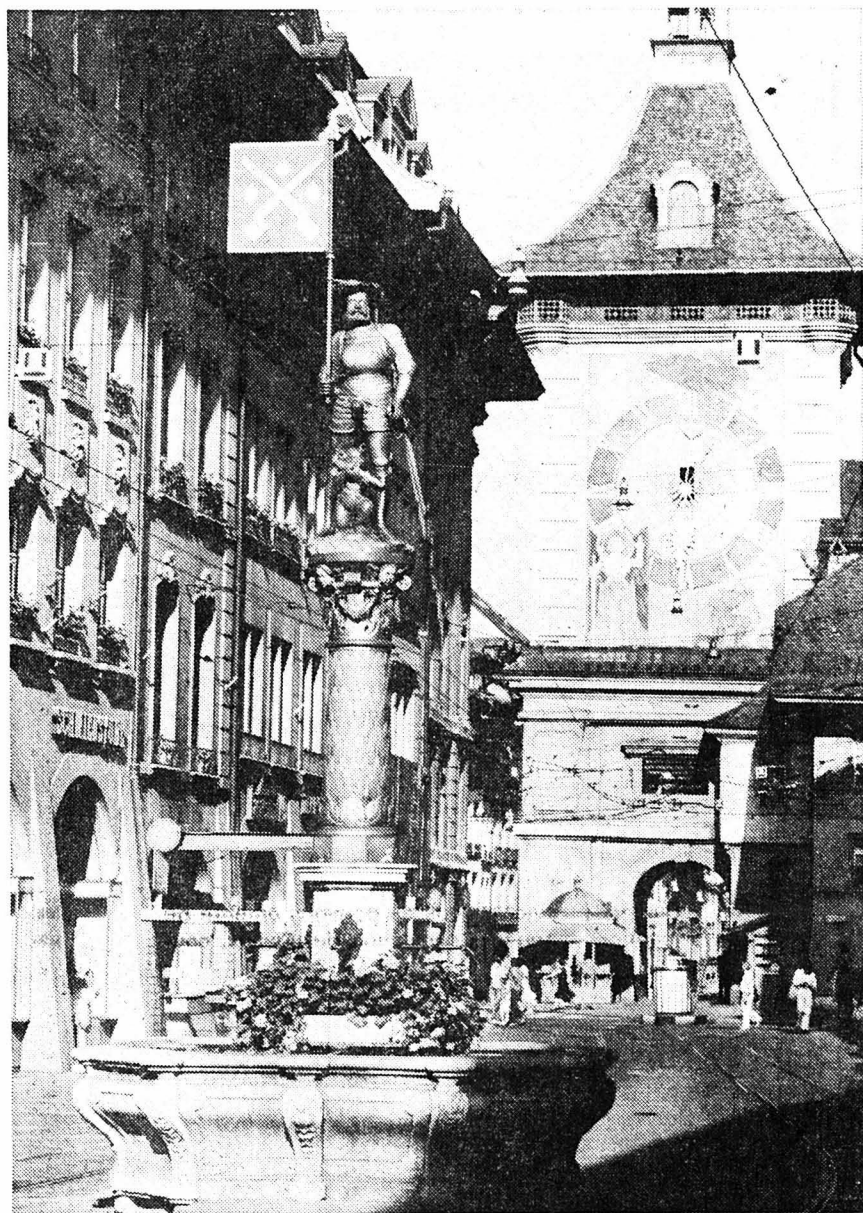
# Le canton de Berne hôte d'honneur du Comptoir suisse

Après Genève, l'an dernier, le canton de Berne sera le dixième hôte d'honneur national du Comptoir suisse qui ouvre ses portes ce matin. Le coup d'envoi sera d'ailleurs donné avec la Journée bernoise, un grand cortège populaire qui réunira 1700 participants, venant des quatre coins du canton de Berne. Saisissant l'occasion de sa présence en terre vaudoise, Berne s'apprête à donner à la Suisse romande une image nuancée de son économie et de ses habitants qui correspond à la réalité d'aujourd'hui.

Le pavillon bernois se présentera sur mille mètres carrés. Il comprendra les activités de l'artisanat, de l'agriculture, du commerce, de la culture, des sports, de la protection des sites et du tourisme. (rd)



Un pays, c'est aussi la puissance calme d'un profond sourire



La fontaine du Banneret à Berne et la célèbre Tour de l'horloge

## Un canton bilingue

Composé d'une partie alémanique et d'une partie romande, le canton de Berne est bilingue. La place qu'y occupe la langue française est illustrée au Foyer supérieur du Théâtre de Beaulieu à Lausanne dans une exposition qui met l'accent sur deux éléments: d'une part, la place traditionnelle du français dans la vie bernoise, principalement dans l'ancienne République de Berne, d'autre part la présence du français dans le canton de Berne d'aujourd'hui.

### UNE TRADITION SÉCULAIRE

Située aux confins du monde alémanique (l'Aar a marqué un temps, au haut moyen âge, la limite entre la Bourgogne et l'Allemagne), Berne fut de tout temps beaucoup plus tournée vers l'occident que vers l'orient; dans les domaines des relations commerciales, du découpage ecclésiastique ou des traditions populaires, par exemple, elle appartenait sans conteste à la Suisse occidentale. Au cours de son histoire, elle entretint des relations plus étroites avec les contrées de langue française qu'avec celles de langue allemande. Ces liens immémoriaux imprégnèrent aussi bien la vie quotidienne que la vie intellectuelle. Comme le rappelle Bessire dans son livre «Berne et la Suisse», «au XVIII<sup>e</sup> siècle, une élite de beaux esprits, très francisés, firent de la ville de leurs Excellences une Athènes fort passable. La plupart des Bernois distingués parlaient et écrivaient en français». Pour ne citer qu'un exemple, Charles-Victor de Bonstetten (mort en 1832) fut, comme le dit Bessire «un Bernois aussi peu Bernois que possible. Entré au Grand Conseil de la République, il s'y montra infiniment plus français que Suisse! On peut d'ailleurs mentionner qu'aujourd'hui encore, certains membres de la Bourgeoisie de la Ville de Berne ne s'expriment en privé qu'en français.

### AUJOURD'HUI

L'article 17 de la Constitution du canton de Berne stipule que l'allemand et le

français sont langues nationales et langues officielles, ce qui signifie, d'une part que toute la législation de l'Etat de Berne est établie dans les deux langues (qui font également foi), que l'administration centrale fonctionne dans les deux langues et que l'Etat a l'obligation d'assurer le maintien et le rayonnement du français comme de l'allemand, d'autre part que chacune des deux langues est la langue officielle d'une partie du canton. Ainsi le Grand Conseil où chacun s'exprime dans sa langue (dialecte alémanique ou français) dispose de la traduction simultanée (également utilisée pour les séances de commissions); ceci offre parfois des avantages inattendus et on a pu entendre un jour un député de l'Emmental s'en féliciter en expliquant à ses amis: «Moi, quand tel député de l'Oberland parle, je prends la traduction simultanée; sans ça, je ne le comprends pas!»

Pour tout ce qui concerne sa partie romande, le canton de Berne participe à part entière aux activités ou aux institutions qui réunissent les cantons romands. Par exemple, il prend part à la coordination scolaire romande et subventionne les activités culturelles romandes. Il ne faut également pas oublier que la partie de langue française du canton de Berne est aussi une terre d'écrivains et de poètes: en s'installant à la table de lecture aménagée à cet effet, on pourra tout à loisir parcourir les œuvres de quelques-uns de ses écrivains contemporains. Enfin, on ne saurait oublier que le français dans le canton de Berne c'est aussi le parler traditionnel du Jura bernois: ceux qui voudront goûter la saveur de ce parler (qui, comme partout, disparaît aujourd'hui de plus en plus devant l'invasion de la radio et de la télévision) pourront entendre l'histoire du «Riquet de Cortébert qui avait décidé d'aller sortir quelques péscenettes en ça de la défâce à la scierie et qui, s'étant encoulé sur une racine de verne, a berdoulé et s'est retrouvé les quatre fers en l'air dans la gouille!»

## A voir, un spectacle multivision

Le Bernois - qui il est, comment il parle, ce qu'il fait au travail ou pendant ses loisirs. Le spectacle multivision présenté au Pavillon d'honneur du canton de Berne du Comptoir Suisse va esquisser un portrait aussi fidèle que possible de ce confédéré au sujet duquel les clichés ne manquent pas. Ce portrait sera présenté sur 12 écrans tantôt par des compositions de vues différentes, tantôt par une image panoramique.

Tout commence par des visages, des personnages anonymes. Des Bernois? Ce pourraient être aussi bien des Thurgoviens, des Lucernois ou des Vaudois. Une brève et subtile introduction sous forme de texte est surimprimée sur des vues géantes de paysages dans des tons pastel. Le paysage fait-il le Bernois? Un vif débat dans la salle du Grand Conseil met tout au plus en évidence des différences de langue; de même, les contrastes entre bâtiments modernes et édifices historiques en ville de Berne ne sont guère de nature à renseigner sur la personnalité et les habitudes des habitants.

Le spectateur survole rapidement le paysage. La dominance de vert tend à indiquer que le Bernois typique a vraiment des origines paysannes. La beauté des champs, le caractère soigné des fermes témoignent de l'amour du Bernois pour ce métier. La liberté du paysan rejoint également l'indépendance de l'artiste. Des images contrastées de musiciens et sculpteurs, céramistes et écrivains, acteurs et peintres s'effacent abruptement pour faire place au monde bruyant de l'industrie. Le Bernois dans une combinaison couverte de taches de graisse ou en blouse blanche? On le rencontre fréquemment. Des insignes d'entreprises se succèdent rapidement dans tous les sens sur les écrans, illustrant les implantations industrielles dans tous les secteurs économiques.

### CONCEPTION ARCHITECTURALE

Le visiteur pénètre dans le Pavillon entre les deux salons de réception trans-

formés en office d'information et en exposition-concours. Tandis qu'il est accueilli à droite par des hôtes des trois associations touristiques de l'Oberland bernois, du Plateau et du Jura bernois qui lui vanteront les mérites du tourisme, il fera bien de ne pénétrer dans le salon de concours conçu sous forme de

### AGRICULTURE

Un aperçu de la surface cultivable du canton montre les principaux produits à l'état naturel: architecture moderne, mécanisation et formation agricole sont quelques-unes des mesures destinées à sauvegarder et à promouvoir la paysannerie.

### Bon appétit

## Bärner Rösti

Pour quatre personnes: 750 g de pommes de terre (un jour avant on les cuit légèrement), 100 g de lard en morceaux, une cuillère à café de sel, et 3 ou 4 cuillères à café de gras de porc.

Râpez les pommes de terre avec une râpe à Rösti, les brouiller avec du sel et les morceaux de lard. Laissez cuire le tout lentement dans une marmite avec un peu de gras. Retournez souvent les pommes de terre, puis les rôtir, toujours en les tournant. Créez une croûte en laissant rôtir sur un côté et retournez l'ensemble pour faire une seconde croûte. Les deux côtés seront ainsi bien dorés. Enfin, servir.

puzzle qu'après avoir fait le tour de l'exposition principale. Les bulletins de participation contenant les réponses exactes participeront chaque jour à un tirage au sort qui permettra d'attribuer à chaque fois cinq lauréats.

Dans la halle proprement dite est installée l'exposition principale qu'on parcourt sur une passerelle qui entoure l'amphithéâtre fermé réservé au spectacle multivision. Le visiteur a ainsi une vue d'ensemble parfaite des différents secteurs et peut s'informer plus en détail au sujet des objets et photographies exposés en consultant les tables panoramiques qui font office de parois. D'une manière générale, c'est avec gratitude que l'hôte submergé par l'information accueillera la retenue observée dans l'explication écrite.

En pénétrant par la gauche dans l'exposition principale, le visiteur parcourra les secteurs suivants:

### INDUSTRIE, 1<sup>re</sup> ET 2<sup>e</sup> PARTIES

Tandis que la première partie offre un aperçu plutôt symbolique du vivant secteur des machines et appareils - le visiteur est invité à actionner lui-même des commandes - la seconde partie présente plutôt l'image d'une industrie calme: la très large panoplie de la branche de l'alimentation et des denrées de luxe, de l'industrie horlogère orientée vers l'exportation et du secteur de l'architecture d'intérieur d'origine bernoise.

### TRANSPORTS

Les transports publics par rail, par route et par bateau dans le canton de Berne: un film en trois parties qui présente le point de vue du mécanicien sur locomotives, du conducteur de bus et du capitaine de bateau.

### CULTURE

Présentation photographique en trois dimensions avec subdivisions art, musées et artisanat et mise en évidence particulière de la création culturelle dans l'ensemble du canton.

### SPORT

Illustration humoristique de la «lenteur du Bernois» sous forme de comparaison des mouvements de trois sportifs d'élite bernois avec ceux des pensionnaires de la Fosse aux ours de la ville de Berne.

### TOURISME, 1<sup>re</sup> ET 2<sup>e</sup> PARTIES

Coup d'œil sur l'ensemble de l'offre touristique, des Alpes bernoises au Jura bernois en passant par le Plateau; des possibilités de pratiquer le sport tant en été qu'en hiver aux prestations variées des centres de congrès.

### PROTECTION DU PAYSAGE

La protection active du paysage ne consiste pas seulement à créer des réserves, mais nécessite des efforts et une attention constants, comme le montre un coup d'œil instructif dans une roselière et dans un terrarium.

## L'idée

Caricaturer les habitants des différents cantons est une particularité suisse qui n'a rien de méchant. Le Valaisan devient ainsi une sorte de synthèse entre un cultivateur d'abricots et un alpiniste avec un penchat caractéristique pour un bon verre de Fendant; le Bâlois, lui, est absorbé durant 362 jours de l'année par les préparatifs du Carnaval ou alors il est plongé dans la recherche d'une nouvelle spécialité pharmaceutique; l'Appenzellois compense sa petite taille par un répertoire toujours nouveau de plaisanteries.

Et les Bernois! Leur nom est associé aux notions de lenteur, fonctionnaire au Palais fédéral, Fosse aux ours, lanceur de drapeaux, arcades, français fédéral, lancer de la pierre d'Unspunnen ou Madame de Meuron! On pourrait allonger à volonté cette liste. Suivant l'endroit ou l'appréciation de l'histoire, l'évolution historique du canton de Berne suscite l'admiration ou la critique. Le politicien en herbe placera probablement le Bernois dans le camp plutôt conservateur. L'artiste serait tenté de parler d'une politique culturelle d'inspiration rurale, tandis que l'économiste évoquera peut-être l'absence d'industrie lourde.

Ces clichés sont là pour être corrigés le cas échéant. Le Comptoir Suisse à Lausanne - qu'on considère à juste titre comme la vitrine de la Suisse romande - est une occasion bienvenue de présenter dans l'optique actuelle les habitants et les particularités du canton de Berne. Un canton qui n'a pas à rougir de son penchant pour la tradition et sait prouver qu'il est en mesure de satisfaire aux exigences les plus modernes.

Est-il vrai que c'est plutôt les loisirs qui révèlent la personnalité de

l'homme? Que représente pour le Bernois une promenade à travers le paysage intact? Comment protège-t-il ses sites naturels et qu'entend-il contre l'extension croissante des terrains à bâtir et des terres cultivables? Mais ses loisirs, le Bernois ne les consacre pas qu'à la nature. Dans les stades de football ou de hockey sur glace, on découvre un Bernois qui laisse éclater sa joie avec un tempérament presque méridional et même le plus imperturbable des spectateurs d'une fête de lutte ne peut retenir un cri de joie.

Est-ce là le portrait du Bernois? Probablement que non, et pourtant... on est quelque peu perplexe; le cliché ne correspond plus tout à fait! Le spectacle multivision se termine comme il a commencé: par des images d'individus. Des êtres comme vous et moi, comme nous tous ces Bernois! Non?



Une des fermes typiques de l'Emmentaler, fleurie à tous les balcons



**LADA  
NIVA  
4x4**  
**GARAGE des STADES**  
Charrière 85, La Chaux-de-Fonds, 039/23 68 13

**JUVET  
INTÉRIEUR**

PIERRE AUBRY

TAPIS RIDEAUX  
MEUBLES  
LUMINAIRES

LA CHAUX-DE-FONDS  
RUE NUMA-DROZ 27  
TÉL. 039/22 27 26

**LA BELLE GAMME DES MODÈLES OPEL**



Au Garage du Rallye - A. Dumont - Distributeur OPEL - Le Locle  
Service de ventes: P. Demierre - Tél. 039/31 33 33



...votre fleuriste

Service Fleurop

H. Hediger - Serre 79 - Tél. (039) 22 12 31



**novoptic**

LUNETTERIE OPTIQUE  
VERRES DE CONTACT

Téléphone 039/23 39 55 - 51, av. Léopold-Robert  
Immeuble Richemont - 2300 La Chaux-de-Fonds



**CHEZ L'ÉBÉNISTE**

Rue du Grenier 22 - Tél. 039/23 56 20  
Atelier: S. Gerace - Bellevue 22

**LA SIGNATURE DE L'ARTISAN**

Chez l'ébéniste: une classe à part !

Jouer au tennis... c'est bien !

Mais pratiquer ce sport avec du matériel choisi chez le spécialiste compétent, c'est encore mieux !

**KERNEN SPORTS**

Le Crêt-du-Loche - Téléphone (039) 26 78 78

Est votre spécialiste !



**TAPIS - RIDEAUX  
SOLS**

Pose gratuite pour la plupart de nos tapis

Tél. 039/23 70 75

La Chaux-de-Fonds, Passage du Centre 3

Gemmothérapie - Phytothérapie  
Aromathérapie - Oligo-éléments  
Droguerie-Herboristerie

Pl. de l'Hôtel-de-Ville 5  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. (039) 22 11 68

Chèques Fidélité CID

Un seul spécialiste:



Service - Conseil - Qualité

**CARROSSERIE**

COULEURS ET VERNIS - BEAUX-ARTS  
PAPIERS PEINTS



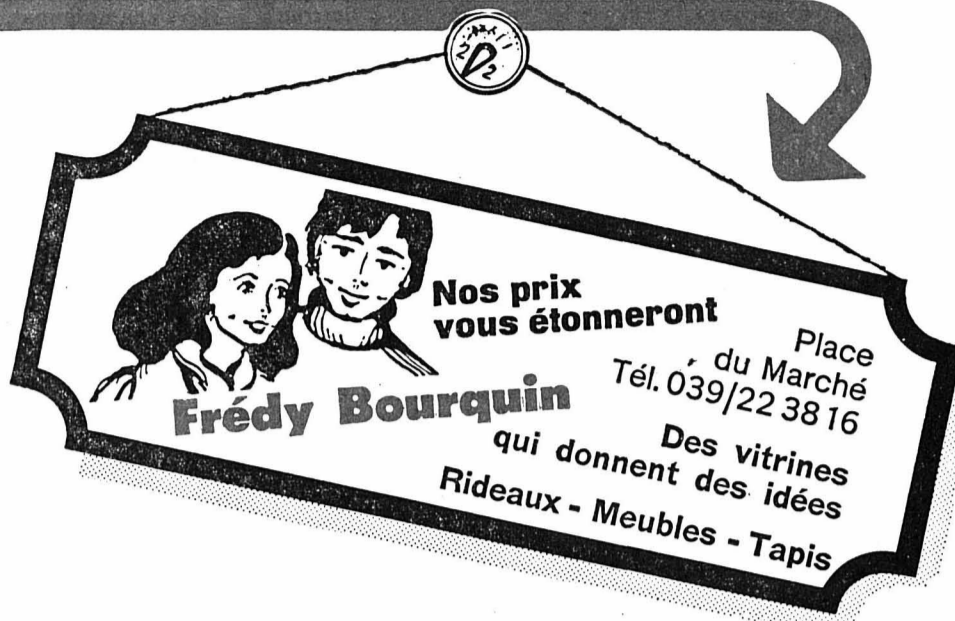
S.A.

2300 La Chaux-de-Fonds  
Rue Jaquet-Droz 10 - Tél. 039/23 17 10

BÂTIMENT

INDUSTRIE

# Conseils personnalisés ... chez votre commerçant spécialisé !



## Frédry Bourquin, tapissier-décorateur création, restauration, entretien, un éventail de prestations !

Il est peut-être vain de présenter ce magasin de la Place du Marché, dont les vitrines attirent inévitablement les badauds et laissent découvrir du mobilier élégant, des voilages, rideaux et moults bibelots, entre autres.

Pendant, si l'on pousse jusqu'à l'intérieur et si l'on prend la peine d'étudier plus à fond les diverses offres de la Maison, on est surpris de la multiplicité des prestations.

N'oublions pas, que la Maison Bourquin a déjà dépassé ses 50 ans d'existence; M. Frédry Bourquin en a repris les rênes il y a 15 ans.

Dans une tradition familiale, on perpétue un service de qualité et de spécialistes; deux tapissiers-décorateurs, dont M. Bourquin lui-même et une courtpointière, effectuent les travaux pratiques, tandis que Madame, secondée d'une employée, se voue plus particulièrement à la vente et aux menues tâches administratives.

Dans la multitude des activités d'un tel commerce, le travail du tapissier-décorateur demeure l'essentiel, sachant qu'à lui seul, il recouvre nombre d'implications. Ainsi, la restauration de meubles rembourrés est chose courante et se fait avec des résultats convaincants. «Pour des meubles de qualité et d'une certaine valeur, c'est une opération qui n'est pas onéreuse et qui en vaut la peine», assure le spécialiste.

Chez lui, on peut encore faire monter des Gobelins sur fauteuils, chaises et banquettes; le gabarit peut auparavant, être tracé en fonction du motif et de la pièce à rembourrer et il y a là, un choix remarquable de Gobelins à broder.

La literie est une autre branche maîtresse; outre des matelas de toutes marques, on trouve duvets, traversins et oreillers de qualité. De plus, un service particulier d'entretien des matelas est à disposition.

Pour les exigeants qui, à raison, attachent une grande importance à leur repos nocturne, le spécialiste peut venir à domicile, examiner le genre

de sommier et proposer un matelas approprié. Un service d'importance.

Le nettoyage des duvets est encore l'une des prestations très demandée. Cette épuration se fait à l'aide d'une machine impressionnante et perfectionnée. Chaque pièce de client différent, est traitée séparément: les plumes sont alors dépoussiérées, passées dans un bain de vapeur sous pression, séchées et refroidies; ensuite, on emplit à nouveau des fourres neuves et votre duvet, pour autant qu'il soit de bonne qualité, est à nouveau comme neuf, léger et redondant à souhait.

Pour les amateurs de sommeil à la nordique, toujours plus nombreux, il existe chez Bourquin, la possibilité de faire transformer des duvets trop petits; trois «couvrantes» maigrichonnes vous donneront deux grands duvets, maintenant vos pieds au chaud.

Dans ces services, nous ne pouvons omettre de mentionner toute la confection de rideaux, couvre-lits, tentures murales, etc. Un travail d'ensemble qui se conçoit chez vous, ces spécialistes venant vous présenter collections et échantillons à domicile; comme soutien d'importance, des rideaux et voilages de grandes marques, dans une multitude de variétés.

On ne saurait parler d'ameublement et de décoration, sans évoquer les bibelots, lampes, étains, miroirs, dont le magasin recèle un bel échantillonnage et l'on saura vous conseiller avec goût.

L'amabilité, le sourire et le service, sont rois dans la Maison; que ce soit dans le choix du mobilier - obtainable également sur catalogue - dans la transformation de rideaux, dans la confection par vous-même, de voilages et doubles rideaux, chacun a à cœur de vous aider, voire de vous seconder pratiquement, par la prise de mesures, coupe, etc.

Et la liste pourrait s'allonger à loisir et à plaisir, car il devient rare de trouver tant de prestations sous le même toit.

ib photo Bernard



**PUBLICITÉ:**

**assa**

annonces Suisses Schweizer Annoncen  
La Chaux-de-Fonds - Av. L.-Robert 31 - (039) 23 22 14

Le monde sportif • Le monde sportif • Le monde sportif • Le monde sportif

Début des championnats d'Europe des cavaliers à Munich Les Suisses Candrian et Gabathuler brillants

L'Allemand Paul Schokemoehle (36 ans) a pris la tête du championnat d'Europe de saut d'obstacles, à Munich-Riem, à l'issue de la première des trois épreuves qui seront prises en compte pour l'attribution du titre individuel. Devant 3000 spectateurs, disséminés dans le stade hippique olympique, il a précédé sur le parcours de chasse les Français Gilles Bertran de Balanda et Jean-Marc Nicolas. Deux Suisses ont également trouvé place dans le peloton de tête, Bruno Candrian (sur Van Gogh), quatrième, et Walter Gabathuler (avec Harley), cinquième. Willi Melliger (22e) et Thomas Fuchs (27e) n'ont par contre pas totalement répondu à l'attente.

LA FRANCE EN TÊTE

Grâce aux brillants résultats de Bertran de Balanda et Nicolas, la France occupe la première place au classement provisoire devant la RFA et la Suisse. Cette dernière, qui précède la Hollande d'un demi-point et une décevante Grande-Bretagne de près de trois points, a ainsi toutes ses chances dans la course aux médailles, de même que Candrian et Gabathuler individuellement.

Paul Schokemoehle, deuxième il y a deux ans derrière Gerd Wiltfang, a non

seulement dominé magistralement tous ses concurrents, mais également répondu à ceux qui, en Allemagne, mettaient en doute l'opportunité de la sélection effectuée par son frère Alwin.

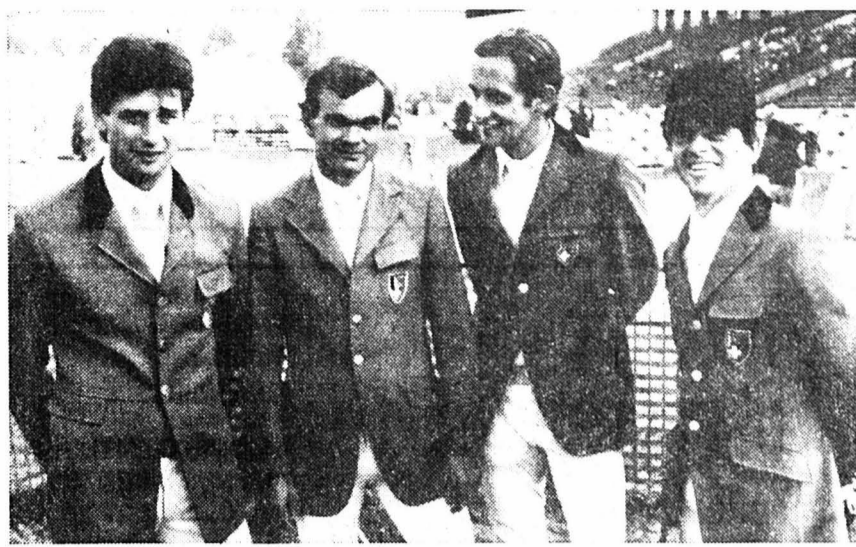
Résultats

Première épreuve comptant pour l'attribution des titres: 1. Paul Schokemoehle (RFA), Deister, 80''99/0 pts; 2. Gilles Bertran de Balanda (Fr), Galoubet, 81''89/0,26; 3. Jean-Marc Nicolas (Fr), Mador, 82''19/0,61; 4. Bruno Candrian (S), Van Gogh, 83''47/1,25; 5.

Walter Gabathuler (S), Harley, 84''20/1,615. Puis: 22. Willi Melliger (S), Trumpf Buur, 95''03/7,025; 27. Thomas Fuchs (S), Carpets, 99''96/9,495.

Hors championnat, bar. A avec un barrage au chrono: 1. Jean-Marc Nicolas (Fr), Hazard, 0/34''81; 2. Gerd Wiltfang (RFA), Goldika, 0/35''29; 3. Hugo Simon (Aut), Landgraefin, 0/35''75; 4. David Broome (GB), Big Q, 0/35''94; 5. Patrick Caron (Fr), Fier de Lui, 0/36''33. Puis les Suisses: 10. Walther Gabathuler, Silverbird, 4/36''24; 12. Thomas Fuchs, Pen Duick, 4/37''64; 13. Bruno Candrian, That's it, 4/37''73; 20. Willi Melliger, Livia, 12/37''85.

Situation par équipes avant le Prix des Nations: 1. France 3,34 pts; 2. RFA 7,86; 3. Suisse 9,86; 4. Hollande 10,35; 5. Grande-Bretagne 12,63.



L'équipe suisse est actuellement troisième. De gauche à droite, Gabathuler, Melliger, Fuchs et Candrian. (Bélino AP)

Professionnels et amateurs au palmarès du Tour de l'Avenir Simon leader, mais Krivocheev gagne l'étape

Les professionnels s'affirment au classement général et les amateurs s'imposent à l'étape. Tels sont les principaux enseignements à retirer de la quatrième étape du Tour de l'Avenir open, qui s'est disputée sur 198 kilomètres entre Villie-Morgon et Chalon-sur-Saône. Le Soviétique Serguei Krivocheev a été le premier à rejoindre l'arrivée, alors que Pascal Simon a revêtu le maillot jaune.

4e étape Villie-Morgon - Chalon-sur-Saône (198 km.): 1. Serguei Krivocheev (URSS) 4 h. 57'23"; 2. Pascal Simon (Fr, pro) 4 h. 58'06"; 3. Etienne Néant (Fr) 4 h. 59'26"; 4. Jiri Skoda (Tch) 5 h. 05'01"; 5. Léo Van Thielen (Be, pro); 6. Jean-François Rault (Fr, pro); 7. Stefan Roche (Irl, pro); 8. Bernard Gavillet (S); 9. Bernard Pineau (Fr); 10. Patrick Bonnet (Fr, pro). - Puis les Suisses: 20. Daniel Muller; 25. Erich Maechler; 33. Gilbert Glaus; 35. Marcel Summermatter; 49. Hubert Seiz; 53. Antonio Ferretti; 69. Siegfried Hekimi, tous même temps que Skoda.

NOUVEAU LEADER

Si la tunique dorée a changé d'épaules elle est néanmoins restée fidèle à la formation «Peugeot» dirigée par l'ex-professionnel Roland Berland. Le Tricolore Etienne Néant, l'instigateur de cette échappée fleuve à trois coureurs, a également réussi une excellente opération en revenant à la seconde place du classement général, précédant l'Irlandais Stefan Roche, qui a perdu sa position privilégiée du matin, en raison de son retard de 7'35" sur le vainqueur du jour, en compagnie il est vrai du peloton au grand complet.

L'Annemassien Néant, qui s'était déjà distingué dans le récent championnat national disputé en Champagne et où il avait pris la seconde place, se lançait dans une fugue solitaire dès le départ. Son action devait initialement lui rapporter les points du Grand Prix de la montagne au sommet du col du Fut

d'Avenas. Sur sa lancée, le Savoyard insistait dans son effort solitaire durant plus de 30 kilomètres avant de recevoir le renfort de Simon et de Krivocheev. Le Soviétique n'était venu qu'en observateur, l'ampleur de l'avance du trio de tête ne reposait donc que sur la conjugaison des efforts des deux Français.

LA DÉCISION

Sur les consignes de Viktor Kapitonov son directeur sportif, Krivocheev plaçait son estocade à 10 km. de la conclusion face à des adversaires qui commençaient - et pour cause - à faiblir sérieusement. Simon pouvait néanmoins se consoler avec l'acquisition du maillot jaune.

Toujours placé aux avant-postes du peloton, le Valaisan Bernard Gavillet a une nouvelle fois signé le meilleur classement helvétique en prenant la huitième place de l'étape, et la cinquième du sprint du peloton remporté par le Tchèque Jiri Skoda.

Classement général: 1. Pascal Simon (Fr, pro) 12 h. 00'46"; 2. Etienne Néant (Fr) 12 h. 03'07"; 3. Stefan Roche (Irl, pro) 12 h. 06'16"; 4. Serguei Morozov (URSS) 12 h. 06'34"; 5. Ladislav Ferebauer (Tch) 12 h. 06'39"; 6. Bernard Gavillet (S) 12 h. 07'29"; 7. Erich Maechler (S) 12 h. 07'33"; 8. Hubert Seiz (S) 12 h. 07'36"; 9. Patrick Bonnet (Fr, pro) 12 h. 07'45"; 10. Rafael Acevedo (Col) 12 h. 07'47". - Puis les Suisses: 23. Summermatter 12 h. 08'35"; 24. Muller même temps; 43. Ferretti 12 h. 09'14"; 49. Glaus 12 h. 09'36"; 59. Hekimi 12 h. 13'35".

Tennis

COUPE DAVIS

Vilas et Clerc contre la Grande-Bretagne

Guillermo Vilas et José-Luis Clerc disputeront les simples et le double du match qui opposera l'Argentine à la Grande-Bretagne, en demi-finales de la Coupe Davis, du 2 au 4 octobre, à Buenos-Aires, a annoncé l'Association argentine de tennis.

Les deux meilleurs joueurs argentins devront se mettre sous la coupe de leur nouveau capitaine Carlos Junquet le 29 septembre, soit trois jours seulement avant la première journée de la rencontre. Ricardo Cano, retenu lui aussi pour le match contre les Britanniques, ne sera que remplaçant.

Succès d'étape pour le Suisse Demierre Ruperez vainqueur du Tour de Catalogne

L'Espagnol Faustino Ruperez (24 ans) a finalement remporté le Tour de Catalogne avec 3'40" d'avance sur le meilleur suisse, Serge Demierre. Le Genevois s'est encore signalé lors de l'ultime étape en s'imposant dans le premier tronçon, une course contre la montre disputée sur 36 km. 900, à Manresa. Demierre a du même coup fêté sa deuxième victoire d'étape dans ce tour de Catalogne et il aurait même pu prétendre à un troisième succès au terme du deuxième tronçon, Villa Franca del Panedes - Manresa (129 km.). Malheureusement pour lui, il fut victime d'une chute à 500 m. du but.

la montre à Manresa (36 km. 900): 1. Serge Demierre (S) 51'02"; 2. Marino Lejaretta (Esp) à 1'18"; 3. Alberto Fernandez (Esp) à 1'24"; 4. Johan Van de Velde (Ho) à 1'52"; 5. Marc Sergeant (Be) à 2'10"; 6. Faustino Ruperez (Esp) à 2'49". - 2e tronçon, Villa Franca del Panedes - Manresa (129 km.): 1. Ludo Peeters (Be) 3 h. 23'10"; 2. Josef Wehrli (S); 3. Eulalio Garcia (Esp) 4. Ronald de Witte (Be); 5. Lejaretta; 6. Erwin Lienhard (S), tous même temps, suivis du peloton.

Dernière étape, 1er tronçon, contre

Classement général final: 1. Ruperez 34 h. 56'11"; 2. Demierre à 3'40"; 3. Lejaretta à 12'22"; 4. Van de Velde à 12'43"; 5. Fernandez à 14'51"; 6. Vicente Belda (Esp) à 15'50"; 7. Lienhard à 18'37".

Championnats d'Europe de natation à Split Cinq médailles d'or pour Ute Geweniger

Lors de l'avant-dernière journée des championnats d'Europe de Split, l'Allemande de l'Est Ute Geweniger (17 an) s'est assurée d'être la nageuse la plus titrée en remportant deux nouveaux succès. Après une victoire indiscutable sur 200 m. 4 nages, elle a conquis sa cinquième médaille d'or en enlevant avec la formation d'Allemagne de l'Est le relais 4 X 100 m. 4 nages.

DEUX RECORDS D'EUROPE

Les compétitions masculines ont débouché sur deux records d'Europe et une surprise: le 200 m. papillon est revenu à l'Allemand de l'Ouest Michael Gross devant l'Anglais Hubble et le détenteur bien décevant du record d'Europe, le Soviétique Serguei Fesenko, ou plutôt l'ancien détenteur du record, puisque Gross établissait une nouvelle meilleure performance, tout comme Alexandre Sidorenko (URSS) sur 200 m. 4 nages, qui a amélioré son propre record européen de cinq centièmes.

En water-polo, la RFA est assurée avant même la dernière journée de s'adjuger le titre continental.

AVEC LES SUISSES

Deux nageurs étaient en lice hier. Tous deux ont échoué en séries. Mais le Genevois Théophile David n'en a pas moins établi un nouveau record de Suisse du 200 m. papillon dans le temps de 2'06"71. Il améliorerait du même coup de cinq centièmes de seconde le précédent record qu'il détenait déjà depuis les récents championnats suisses de Vevey. Quant à Roger Birrer, il a été crédité de 2'12"85 aux 200 m. 4 nages.

En natation synchronisée, Caroline Sturzenegger, associée à Maja Mast, a pris la quatrième place de la compétition

en duo après avoir obtenu le même rang en solo.

Les médaillés

MESSIEURS, 200 m. papillon: 1. Michael Gross (FRA) 1'59"13 (record d'Europe, ancien record Serguei Fesenko, URSS, 1'59"34); 2. Philip Hubble (GB) 2'00"21; 3. Serguei Fesenko (URSS) 2'00"48.

200 m. 4 nages: 1. Alexandre Sidorenko (URSS) 2'03"41 (record d'Europe, ancien Sidorenko 2'03"46); 2. Giovanni Franceschi (It) 2'04"97; 3. Josef Hladky (Tch) 2'06"15.

DAMES, 800 m. libre: 1. Carmela Schmidt (RDA) 8'32"79; 2. Ines Diers (RDA) 8'32"89; 3. Jackie Willmott (GB) 8'37"22.

200 m. 4 nages: 1. Ute Geweniger (RDA) 2'12"64; 2. Petra Schneider (RDA) 2'13"49; 3. Olga Klevakina (URSS) 2'19"43.

4 x 100 m. 4 nages: 1. RDA (Kleber, Geweniger, Geissler, Metschuk) 4'09"72; 2. URSS 4'13"23; 3. RFA 4'13"42.

Natation synchronisée, duo: 1. Caroline Holmyard-Carolyn Wilson (GB) 171,417; 2. Marijke Englen-Catrine Eyken (Ho) 166,142; 3. Eva Edinger-Alexandra Worisch (Aut) 163,201. Puis: 4. Maja Mast-Caroline Sturzenegger (S) 159,200.

Un copieux week-end FC La Chaux-de-Fonds - Locarno

Les Chaux-de-Fonniers qui viennent de signer une belle performance à Vevey (succès 1-0) dans le cadre de la Coupe de la Ligue, reçoivent ce soir à 20 heures Locarno, en championnat. Pour les hommes du président Bosquet qui entendent garder le contact avec les candidats à l'ascension il n'y a qu'un objectif: la victoire. Ce ne sera pourtant pas tâche facile, car si les Tessinois étaient battus, ce serait probablement la fin (déjà) de leurs ambitions. Bref un rendez-vous à ne pas manquer.

Le HC Lausanne attendu aux Mélèzes

C'est également ce jour, mais à 17 heures sur la patinoire des Mélèzes que les hockeyeurs chaux-de-fonniers reçoivent Lausanne. Ils ont subi tout récemment un net échec, au dehors, devant cette équipe; c'est dire qu'il y aura un esprit de revanche dans l'air. La formation de l'entraîneur Jones poursuit ainsi sa préparation en vue du championnat et elle a prouvé cette semaine contre Fribourg (3-3) que la forme était ascendante. Un derby romand qui s'annonce intéressant.

Concours hippique à La Chaux-de-Fonds

A ces deux sports traditionnels, il convient d'ajouter le concours hippique de la Société de cavalerie de La Chaux-de-Fonds. Cette manifestation se déroule sur le terrain de La Charrière (derrière l'ancienne tribune du FC), dès ce matin à 7 h. 30 et demain dès 7 h. 30 jusqu'à l'ultime épreuve attendue pour 17 heures. Du beau sport pour tous les fervents du cheval et une participation record avec en tête l'International Jurg Notz qui sera aux prises avec les meilleurs cavaliers régionaux.

Du rugby dans la région du Valanvron

Demain également, mais à 10 heures, les Chaux-de-Fonniers, dans le cadre du championnat de ligue nationale B, recevront Ticino. Un test des plus intéressants pour les amateurs de sport viril, car l'équipe des Montagnes neuchâtoises ne cachent pas ses intentions: elle «vise» la ligue A.

Meeting d'athlétisme de clôture à Saint-Imier

Les athlètes se retrouveront cet après-midi sur les installations de la SFG Saint-Imier. Cet ultime rendez-vous s'annonce particulièrement intéressant puisque les différents classements provisoires pour l'attribution des challenges sont serrés.

Avant la clôture de la saison, de nombreux athlètes tenteront de battre records cantonaux, de la piste ou personnels. Pour autant que les conditions atmosphériques ne jouent pas des tours pendables aux organisateurs et concurrents.

Course cycliste Le Locle - Sommarte

Demain, soixante amateurs et plus de vingt juniors seront au départ de cette course de côte traditionnellement organisée par «La Pédale locloise». Le départ sera donné à proximité du stade de Jeanneret, dès 8 h. 45 (juniors) et à 9 heures pour les amateurs et seniors. Sur ce tracé de 12 km. 700 la lutte fera rage afin de battre le record de l'épreuve toujours détenu par le néo-pro Jean-Mary Grezet, chez les juniors avec 25'06", et chez les amateurs par Urs Zimmermann en 24'41", l'année dernière. Cette course mettra fin à la saison des clubs loclois.

LUNDI: reminiscence et bienfaisance



De gauche à droite: Kern, Antenen et Eichmann associés à l'occasion de cette rencontre amicale. (photos AS)

Qui ne se souvient (chez les aînés) des performances remarquables des joueurs du FC La Chaux-de-Fonds des années 1960 (titres suisses et Coupe) avec les Antenen, Kern, Morand, puis avec les Quattropani, Vuilleumier, Bertschy et autres. Lundi ce sera l'occasion de revoir ces authentiques champions face à la formation actuelle de l'entraîneur Blaise Richard. Un match qui doit donner lieu à un bon spectacle avec une technique restée valable pour les aînés, mais aussi pour la formation actuelle.

Cette rencontre est organisée, en faveur des œuvres suivantes (sans faveur): Association suisse des invalides, section de La Chaux-de-Fonds et Pro Infirmités, filiale des Montagnes neuchâtoises, dans le cadre de l'année des handicapés. Un rendez-vous à ne pas manquer par tous les sportifs et par ceux qui sont sensibles à l'action entreprise en faveur des handicapés.

A noter l'entrée gratuite pour les enfants jusqu'à 16 ans et bien entendu les handicapés.

Schmutz quatrième au Luxembourg

Le Suisse Godi Schmutz a pris la quatrième place du Critérium des champions, gagné à Luxembourg par le Belge Herman Van Springel. - Classement: 1. Herman Van Springel (Be) 28 points; 2. Francesco Moser (It) 28; 3. Bernard Hinault (Fr) 25; 4. Godi Schmutz (S) 21.

Athlétisme

P. GIGANDET ET A.-M. CAVIN (OLYMPIC) SÉLECTIONNÉES

Pour disputer le dernier match international de la saison contre la France et la Grande-Bretagne à Paris, la FSA a sélectionné les Chaux-de-Fonniers Patricia Gigandet au saut en longueur et Anne-Mylène Cavin pour le relais 4 X 400 mètres.

Advertisement for 'NEUCHÂTEL XAMAX SPARTA PRAGUE' featuring the logo of the local sports club and details about the upcoming event on September 15th at the Stade de la Maladière.



**Le monde sportif • Le monde sportif • Le monde sportif • Le monde sportif**

**Coup dur pour la Suisse à l'open de tennis des USA  
Gunthardt, finaliste du double, doit abandonner**

A l'open des Etats-Unis à Flushing Meadow, Heinz Gunthardt-Peter McNamara (Suisse-Australie) ont battu les Américains Ferdi Taygan-Fritz Buehning 7-6 7-6 6-4 en demi-finale du double messieurs. Malheureusement le Suisse a dû abandonner sans combattre le titre de double aux américains John McEnroe-Peter Fleming. Victime d'un accès de fièvre la nuit précédant la finale, le Suisse a été contraint de déclarer forfait. Le Zurichois avait de bonnes chances, pour sa 3e finale de double, de remporter pour la première fois les championnats des Etats-Unis et un second succès dans un tournoi du grand chelem après Roland-Garros. Leurs adversaires de la finale avaient dû en effet batailler durant 3 heures et 20 minutes pour «sortir» Stolle-Newcombe en demi-finale.

Hana Mandlikov-Pam Teeguarden (Tch.-EU, No 10) 3-6 6-2 6-1.

Double mixte, quart de finale: Ann Smith-Kevin Kurren (EU-AFS, No 3) battent Virginia Ruzici-Ilie Nastase (Rou, No 5) 5-7 6-2 7-6.

**Championnats suisses**

Aucune surprise d'envergure n'a marqué les quarts de finale des championnats suisses à Weggis, conclus tard le soir à la lumière artificielle en raison d'une interruption due à la pluie. Résultats:

**MESSIEURS, simple, quarts de finale:** Max Hurlimann (Zurich) bat Hansuli Ritschard (Zurich, No 5) 1-6 6-3 6-2 6-2; Roland Stadler (Zurich) bat René Bortolani (Zurich) 6-3 6-3 6-3; **Yvan DuPasquier (Neuchâtel) bat Manuel Faure (Genève) 6-7 6-2 4-6 6-0 6-3;** Edgar Schurmann (Bâle) bat Jakob Hlasek (Zurich) 6-7 6-4 6-1 6-1. Les demi-finales: DuPasquier-Schurmann et Hurlimann-Stadler.

**DAMES, simple, quarts de finale:** Claudia Pasquale (Zurich) bat Monika Blatter-Simmen (Zurich) 6-1- 3-6 6-3; **Christiane Jolissaint (Bienne) bat Martine Jeanneret (Bienne) 6-0 6-3;** Karin Stampfli (Interlaken, No 5) bat Lilian Drescher (Zurich, No 4) 6-4 6-1; Petra Delhees (Zofingue) bat Amina von Planta (Bâle) 6-0 6-2. Les demi-finales: Pasquale-Jolissaint et Stampfli-Delhees.



Heinz Gunthardt en action avant son abandon. (asl)

**Autres résultats**

Après Bjorn Borg vainqueur de Roscoe Tanner, Jimmy Connors s'est qualifié pour les demi-finales du simple messieurs en battant son compatriote Eliot Teltscher, 6-3 6-1 6-2. Connors affrontera Borg ce jour. L'autre demi-finale opposera John McEnroe à Vitas Gerulaitis.

L'Américaine de 19 ans Tracy Austin, qui avait gagné le titre en 1979 en battant sa compatriote Chris Evert, s'est brillamment qualifiée pour la finale du simple dames en triomphant, sur le central du stade de Flushing Meadows, en présence de 20.000 spectateurs et sous un

très chaud soleil, d'une autre Américaine, Barbara Potter, en deux manches, 6-1 6-3.

Pour Austin, cette place en finale constitue un grand retour au premier plan. Depuis plusieurs mois, elle souffrait, en effet, de douleurs au dos. Or, elle a totalement retrouvé ses moyens, ces dernières semaines, démontrant une forme remarquable. Contre Barbara Potter, avec ses longs drives du fond du court, elle empêcha constamment son adversaire, excellente attaquante, de monter au filet. Résultats:

**Simple dames, demi-finale:** Tracy Austin (EU, No 3) bat Barbara Potter (EU, No 11) 6-1 6-3.

**Double messieurs:** John McEnroe-Peter Fleming (Eu, No 1) battent Heinz Gunthardt-Peter McNamara (S-Aus, No 2) w. o.

**Double dames, demi-finale:** Kathy Jordan-Ann Smith (EU, No 2) battent

**Haltérophilie**

**Championnats du monde**

Pour la première fois depuis bien longtemps, le nom de Vassili Alexeev ne figure plus sur les tables des records du monde à la veille d'une grande compétition internationale, à savoir les championnats du monde qui vont se disputer à Lille du 12 au 20 septembre. Alexeev, devenu une légende dans le monde de l'haltérophilie, a perdu le dernier de ses records du monde peu avant les joutes mondiales. Son compatriote Anatoli Pissarenko a totalisé, à Podolsk, 447 kg. 500 aux deux mouvements (200 + 247,5), améliorant de 2 kg. 500 le record du monde de son prestigieux aîné. Agé de 23 ans, Pissarenko (120 kg.) semble bien armé pour succéder définitivement à Alexeev et à un autre Soviétique, Sultan Rachmanov, le champion olympique des super-lourds de Moscou.

La Suisse aura deux représentants à Lille, le Tramelot Daniel Tschan (21 ans) et le Fribourgeois Roger Galetti (27 ans).

**Automobilisme: encore les Renault à Monza**

Les Renault à moteur turbo ont encore dominé la première séance des essais en vue du Grand Prix d'Italie de formule 1, treizième manche du championnat du monde des conducteurs qui sera courue dimanche à Monza. Pour la sixième fois consécutivement cette saison, c'est-à-dire depuis le Grand Prix de France, on risque bien de retrouver les deux bolides de la Régie sur la première ligne de la grille de départ, dimanche. Au cours de cette séance initiale, René Arnoux a signé en 1'34"04 pour les 5,8 km du circuit le meilleur temps, à la moyenne de 222,028 km/h.

Une fois n'est pas coutume, Marc Surer n'a pas connu de problèmes majeurs avec sa Theodore, qu'il a pour l'instant

qualifiée au vingtième rang. A noter enfin que l'Italien Andrea de Cesaris a, pour la... 23e fois cette saison, démoli une McLaren en sortant de la piste. Les meilleurs temps des premiers essais:

1. René Arnoux (Fr), Renault-Turbo, 1'34"042 (222,028 km/h);
  2. Alain Prost (Fr), Renault-Turbo, 1'34"492;
  3. Carlos Reutemann (Arg), Williams-Ford, 1'35"153;
  4. Nelson Piquet (Bre), Brabham-Ford, 1'35"449;
  5. Gilles Villeneuve (Can), Ferrari-Turbo, 1'35"627;
  6. John Watson (Irl), McLaren-Ford, 1'35"795;
  7. Didier Pironi (Fr), Ferrari-Turbo, 1'35"977;
  8. Alan Jones (Aus), Williams-Ford, 1'35"983;
  9. Elio de Angelis (It), Lotus-Ford, 1'36"158;
  10. Patrick Tambay (Fr), Ligier-Talbot, 1'36"515.
- Puis: 20. Marc Surer (S), Theodore, 1'38"778.

**Début du championnat suisse de rugby**

Le championnat suisse entamera ce week-end la dixième saison de son histoire. Nouveauté en ligue nationale A: les équipes ont été réparties en deux groupes. Les deux premiers de chaque groupe jouant un tour final pour le titre. Parallèlement au championnat se disputera également la Coupe de Suisse tandis que l'équipe nationale est engagée dans le championnat d'Europe du groupe C, aux côtés de la Belgique, du Danemark, de la Suède et de la Yougoslavie. Le championnat se déroulera du 13 septembre au 29 novembre (tour préliminaire) et du 14 mars au 25 avril (tour final). Les dates de Coupe sont les suivantes: 10 et 25 octobre (huitièmes de finale), 28 février (quarts de finale), 4 avril (demi-finales) et 8 mai (finale). La répartition des groupes:

**Matches du championnat d'Europe des nations:** Suisse - Danemark le 24 octobre, Suisse - Yougoslavie le 27 novembre, Belgique - Suisse le 6 mars, Suède - Suisse le 20 mai.

**Hockey sur glace**

**Matches amicaux**

Tournoi à Langnau: Fribourg Gottéron - Lausanne 9-4 (3-2 3-1 3-1). Matches amicaux: HC Bienne - CP Zurich 11-2 (3-2 6-0 3-0); CP Berne - HC Lugano 5-5 (0-1 3-3 2-1).

**avis urgent**

**Patinoire des Mélèzes**  
CE SOIR À 17 HEURES

**HC La Chaux-de-Fonds**  
**HC LAUSANNE**

18933

**VACANCES-SÉJOURS**  
EN CAR DE GRAND CONFORT  
VOYAGES  
**WITTWER**  
A toutes les agences de voyages  
28-68

**LAC DE GARDE:**  
**RIVA**  
7 j. 21-27 sept.  
dès Fr. 486.-

**OFFRES D'EMPLOIS**

Pour compléter l'effectif du corps enseignant de l'Ecole-Club de La Chaux-de-Fonds nous cherchons des

**PROFESSEURS-ANIMATEURS**

- dans les disciplines suivantes:
- STÉNOGRAPHIE**
  - DACTYLOGRAPHIE**
  - CÉRAMIQUE**
  - GYM-JAZZ**
  - FLÛTE**

Veillez envoyer vos offres détaillées à la direction des

**école-club migros**

rue du Musée 3, 2001 Neuchâtel. 28-92

Le développement de notre entreprise nous permet d'offrir différents postes de travail:

**AIDES-MÉCANICIENS**

pour conducteurs de machines textiles

**EMPLOYÉ DE MAGASIN**

capable de conduire un contrôle de stock

**JEUNE EMPLOYÉ(E)**

ayant quelques connaissances en chimie et les aptitudes pour travaux de laboratoire.

Entrée à convenir.

S'adresser à TISSAGE CRIN STEINMANN S.A.  
Rue des Crêtets 91 - tél. (039) 26 41 41

22285

**R ROULET S.A.**  
FABRIQUE DE PENDULETTES LE LOCLE

cherche

**ELECTROPLASTE**

ou formation équivalente, à qui nous désirons confier la responsabilité de notre galvanoplastie. Rétribution supérieure à la moyenne. Avantages sociaux d'une entreprise moderne. Entrée tout de suite ou à convenir.

Se présenter ou téléphoner au (039) 31 20 43 ou privé (039) 31 67 00. 91-380

Important groupe horloger recherche le futur

**directeur**

de son centre de Hong-Kong.

Nous demandons pour ce poste à responsabilité:

- une bonne formation dans le domaine de la gestion commerciale ou technico-commerciale
- la faculté de régler les problèmes administratifs et de personnel du centre (en particulier en ce qui concerne la motivation des collaborateurs)
- une expérience de quelques années dans un poste à responsabilités, si possible dans l'industrie horlogère
- une maîtrise parfaite des langues française et anglaise, avec des connaissances de l'allemand
- un séjour prolongé à l'étranger, de préférence en Extrême-Orient, serait un atout.

Entrée en service: automne 1982, éventuellement plus rapidement.

Les candidatures manuscrites avec curriculum vitae et copies de certificats doivent être adressées à Ebauches SA, Faubourg de l'Hôpital 1 à Neuchâtel, service du personnel, jusqu'au 30.9.81. 28-12

**X**

Seul le **prêt Procrédit** est un **Procrédit**

Toutes les 2 minutes quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit» vous aussi. vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»

rapide simple discret

Veillez me verser Fr. ....  
Je rembourserai par mois Fr. ....

Nom .....  
Prénom .....  
Rue ..... No. ....  
NP/localité .....

à adresser dès aujourd'hui à:  
**Banque Procrédit**  
2301 La Chaux-de-Fonds, 81 M4  
Avenue L.-Robert 23, Tél. 039-23 16 12

60.155.245

## service culturel migros

présente

# CONNAISSANCE DU MONDE

Saison 1981-1982



Conférences avec films couleurs, présentées par les plus célèbres explorateurs, ethnologues, journalistes et reporters de langue française.

Au programme

1. **LE TOUR DU MONDE EN CENT 80 JOURS** par Guy Thomas
2. **SPLendeURS DE VENISE** par Mario Ruspoli
3. **PROCHE-ORIENT MYSTÉRIeux ET INSOLITE** par Paul-Jacques Callebaut
4. **LE SOUDAN ET LES NOUBAS DE KAU** par Pierre Dubois
5. **HORIZONS TIBÉTAINS** par Pierre Tairraz
6. **LA BELGIQUE** par Christian Monty
7. **LA TUNISIE** par Freddy Tondeur

Lieux:

### LE LOCLE - Salle du Musée, à 20 h. 30

les lundis 28 sept./ 26 oct./ 23 nov./ 14 déc. 1981  
et 25 janv./ 22 fév./ 22 mars 1982.

Vente d'abonnements et billets à l'entrée, dès 20 h. 15, le soir de la première conférence.

### LA CHAUX-DE-FONDS - Musée International d'Horlogerie, à 20 h. 30

les mardis 29 sept./ 27 oct./ 24 nov./ 15 déc. 1981  
et 26 janv./ 23 fév./ 23 mars 1982.

Vente d'abonnements le mardi 15 septembre 81, de 15 à 19 h., à l'École Club Migros, Jaquet-Droz 12 et à l'entrée de la première conférence, dès 19 h. 15.

**Abonnement pour 7 conférences Fr. 49.- / Place Fr. 9.-**

L'annonce, reflet vivant du marché

**Fust**

Reprise maximale pour votre **lave-vaisselle** usagée à l'achat d'un appareil neuf

Demandez nos **offres d'échange SUPER**

Seulement des marques connues, telles que MIELE, AEG, BAUKNECHT, ELECTROLUX, NOVAMATIC/VAISSELLA, ADORA, INDESIT, etc.

Location - Vente - Crédit ou net à 10 jours.

Chaux-de-Fonds: Jumbo Tél. 039/26 68 65  
Bienne: 36 Rue Centrale Tél. 032/22 85 25  
Lausanne, Genève, Etoy, Villars-sur-Glâne et 36 succursales 05-2569

**Fust**

## A louer échafaudages

tubulaires, pour restauration de façades.  
Libres tout de suite.  
Tél. (039) 23 60 59 ou 23 52 83 21276

**REFUSEZ DE PAYER**  
des intérêts sur vos achats de meubles.

**Graber Meubles en gros**  
Rue de la Serre 116  
garanti le

**CRÉDIT GRATUIT**

21295

## OFFRES D'EMPLOIS

**Le Garage des Trois Rois**  
La Chaux-de-Fonds

cherche pour tout de suite un

### APPRENTI PEINTRE EN VOITURES

Durée de l'apprentissage: 3 ans avec contrat.

S'adresser au Garage des Trois Rois - Bld des Eplatures 8  
Tél. (039) 26 81 81 interne 44 22080

**Clinique la Rochelle**  
2028 Vaumarcus

cherche

### INFIRMIER(E) DIPLÔMÉ(E)

en psychiatrie

et

### INFIRMIER(E) ASSISTANT(E)

pour date à convenir.

Faire offres à M. Jeanneret  
Directeur, tél. (038) 55 26 55 28-21169

# ELECTRONA

Fabrique des accumulateurs, des pièces industrielles en matières plastiques, des appareils de télécommunication  
Nous cherchons un

## employé de commerce

qui sera, après formation, appelé à travailler de manière indépendante dans le service de publicité.

Il s'agit d'un poste attractif où une large place est laissée à l'initiative. Les travaux à exécuter sont nombreux et variés; ils mettront notre futur collaborateur en contact avec la publicité, la mise sur pied d'expositions et tout ce qui a trait à l'impression de catalogues, prospectus.

Cette activité s'adresse à un candidat possédant quelques années d'expérience, si possible dans le domaine des arts graphiques, parlant et écrivant l'allemand et le français; des connaissances de l'anglais seraient appréciées.

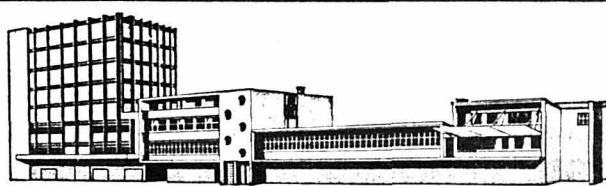
Nous offrons des conditions d'engagement et sociales intéressantes. C'est volontiers que nous donnerons des détails complémentaires aux personnes intéressées à se créer une situation stable et indépendante.

Les offres de services, accompagnées des documents usuels sont à adresser à

**ELECTRONA SA**  
Service du personnel  
2017 Boudry,  
tél. 038/44 21 21  
interne 401

87-239

# ELECTRONA



## LE SERVICE EXTÉRIEUR - VOTRE AVENIR

Nous sommes une maison de produits alimentaires de premier plan avec une longue expérience de la vente et une grande clientèle. A proximité de votre région d'habitation, nous cherchons

## UN CONSEILLER DE VENTE

capable. Les produits sont utilisés quotidiennement par nos ménagères et nos cuisiniers. Pour servir notre clientèle, nous vous attribuons une région fixe, que vous visitez et développez vous-même. Du fait que vous pouvez conseiller et vendre nos excellents produits OSWALD, votre activité est intéressante et diversifiée.

Si vous aimez bien le contact avec les clients et que vous avez l'âge idéal de 25-45 ans, alors vous pouvez faire carrière chez nous. Envoyez-nous le talon ci-dessous. Nous prenons, sans engagement, bien volontiers contact avec vous, afin de vous soumettre nos conditions d'engagement avantageuses. Nous nous réjouissons de recevoir votre réponse.

Oswald AG Nahrungsmittelfabrik, 6312 Steinhausen, Tel. 042/41 12 22

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_ Profession: \_\_\_\_\_  
NP/Lieu: \_\_\_\_\_ Numéro tél.: \_\_\_\_\_  
Etat civil: \_\_\_\_\_ Date de naissance: \_\_\_\_\_

25-12720

Danielle Steel

# Une saison de passion

roman

Copyright Editions de Trévisé et Opera Mundi

L'homme à la réception regarda Kate avec un sourire. Il y avait sept hommes à la réception de cet hôtel.

- Je suis Mme Harper. Je crois...  
- Mais, bien sûr.

Il sourit à nouveau en lui coupant la parole et disparut quelque part derrière la réception. Mais bien sûr? Comment savait-il qui elle était? Il réapparut et fit un signe au porteur en lui tendant une clé.

- Nous espérons vous voir souvent ici.

Ah bon? Kate se sentit comme une gosse en plein rêve. Qui étaient-ils tous? Qui était-elle? Elle suivait déjà le portier dans un vaste couloir bordé de boutiques. Jades, émeraudes, diamants, liseuses bordées de fourrure de renne, chemises de nuit en satin, petits boléros en vison blanc,

bagages Vuitton, sacs à main en daim, mallettes en lézard. Elle avait envie de s'arrêter pour regarder toutes ces vitrines, mais elle se sentait obligée de paraître indifférente, blasée. Elle remarqua trois visages d'acteurs célèbres. Même elle les connaissait. Elle les vit rire ensemble et se buta presque dans quelqu'un, un visage de télévision. C'était fantastique! Elle souriait en marchant et se demanda soudain si la vie de Tom avait été comme ça, une vie dans un monde de gens célèbres. Non, c'était impossible. Ici, c'était fabuleux! Unique!

Ils passèrent près d'une piscine entourée de tables et de serveurs en veste blanche. Des femmes en bikini déambulaient, toutes bronzées, et l'eau n'avait pas gâché leur coiffure. Kate les observa, fascinée, jusqu'à ce qu'elles disparaissent, puis elle se retrouva devant une petite maison d'aspect très soigné. Pendant l'espace d'un instant, ça lui rappela Mead et elle eut envie de rire, mais elle n'en fit rien, c'était impossible, pas avec le porteur près d'elle, attendant quoi? Cinquante dollars? Si l'autre porteur gagnait dix dollars, juste pour ouvrir la porte de la voiture, celui-ci devait attendre au moins cinquante ou cent dollars pour l'avoir conduite à travers tous ces couloirs et l'avoir fait passer devant tous ces tableaux exotiques. Il ouvrit la porte du «bungalow», pour reprendre son propre terme, et elle lui donna cinq dollars. Elle pénétra aussitôt à l'inté-

rieur en se sentant ridicule de lui avoir donné si peu d'argent. La porte se referma doucement derrière elle et elle examina la pièce. C'était vraiment très joli. Des tapis à fleurs, des chaises longues où l'on avait envie de s'allonger, revêtue d'une des chemises de nuit qu'elle avait vues dans les boutiques. Avec un long fume-cigarette, bien sûr. Le cabinet de toilette était entièrement couvert de glaces et la coiffeuse convenait pour au moins deux heures de maquillage. Salle de bains en marbre rose et baignoire à l'écart dans une alcôve. Le téléphone sonna tout à coup et la fit sursauter. Elle le découvrit sur la table de chevet près du gigantesque lit à deux places. Elle remarqua aussi qu'il y avait un autre combiné dans un petit salon un peu plus loin, et une deuxième entrée. Deux entrées? Pourquoi? Pour s'échapper plus vite? Elle se mit à rire en décrochant le téléphone.

- Allô?

- Bienvenue à Hollywood, Kate. Comment ça va?

La voix de Stu était comme d'habitude calme, pondérée et avenante.

- Je viens d'arriver. C'est un endroit incroyable.

- N'est-ce pas?

Il se mit à rire lui aussi. Il était soulagé de voir qu'elle n'avait pas paniqué ou qu'elle n'était pas déjà repartie. Quand ils avaient réservé à l'hôtel

Beverly Hills, il s'était fait un peu de souci. Pour une néophyte, c'était quand même une forte dose.

- Comment est votre bungalow?  
- J'ai l'impression qu'il faut que je m'habille comme Jean Harlow. Au moins.

Cette fois-ci, le rire de Stu éclata librement. Katharine Hepburn peut-être, mais Harlow?

- Vous feriez sûrement sensation au «Case Show». Les gens de l'émission s'attendent à quelque chose d'autre.

- Ah! A quoi?

- A vous. Telle que vous êtes.

- C'est parfait, Stu. Parce que c'est tout ce que je possède. Vous savez, j'aimerais bien me baigner avant le déjeuner, mais, d'après ce que je vois, personne ne se baigne ici.

- Bien sûr que si ils se baignent. Pourquoi dites-vous a?

- Leurs coiffures! dit-elle d'un air malicieux. Elle se souvenait des femmes qu'elle avait vues près de la piscine. Stu éclata de rire une nouvelle fois.

- J'aurais voulu être là quand vous êtes arrivée!

- Moi aussi, j'aurais voulu que vous soyez là. Est-ce que vous savez combien les gens laissent comme pourboire ici? Pourquoi font-ils ça!

- Pour qu'on se souvienne d'eux.

- Et est-ce qu'on s'en souvient?

Kate était fascinée. (à suivre)

**ACHAT**  
Vieil or, argent, bijoux et objets en or, argent pour la fonte, ainsi que la vieille monnaie suisse en argent (1850-1967).  
Au meilleur prix payé sur place.  
**BIJOUTERIE TOMOVITCH**  
Tunnel 11  
Tél. 021/23 75 08  
Lausanne 83-47059

A vendre  
**ALFETTA GTV 1800 ccm**  
mod. 1975, 90.000 km., vert foncé, expertisée, Fr. 5850.-.  
Tél. (032) 23 73 83 ou le soir (032) 57 18 16. 80-709

A vendre plusieurs magnifiques vieux

Votre journal: **L'IMPARTIAL**  
**Demandes d'emplois**  
**DAME**  
cherche heure de ménage. Mme Ribeiro, Combe-Grieurin 33, 1er étage, droite.  
22114 93-43

**MORBIERS**  
renovés, garantis, livraison à domicile.  
Hôtel du Soleil  
2725 Le Noirmont  
Tél. (039) 53 11 04.  
93-43

**Sténodactylographe**  
français - italien, cherche travail à domicile.  
Faire offres sous chiffre NB 21806 au bureau de L'Impartial. 21806

**EMPLOYÉE DE BUREAU**  
bilingue français-allemand, est demandée quelques heures par semaine selon entente.  
Adresser offres à **NUSSLÉ S.A.**, Grenier 5-7, 2300 La Chaux-de-Fonds. 22177

**PETITES ANNONCES**  
au tarif réduit de 60 ct. le mot (minimum 10 mots)  
à l'exclusion de toute annonce commerciale ou ayant une certaine importance

**Demandes à acheter**  
**UN TOBOGGAN**, une grande table et grands jeux en bois. Tél. (039) 31 65 63. 91-245  
**ENSEMBLES DE SKI**, patins, vestes et souliers de ski en bon état, de 4 à 12 ans. Tél. (039) 23 04 69. 91-30989

**Perdus - Trouvés**  
**CHAT** noir et blanc s'est égaré, quartier Hôpital-Charrière. Récompense. Tél. (039) 22 39 15. 22176

**BRACELET EN OR** chaîne «Royal», avenue Léopold-Robert, le samedi 5 septembre. Récompense. Tél. (039) 61 14 60. 22093



fabrique d'aiguilles de montres

Nous cherchons pour entrée immédiate ou date à convenir

## mécanicien-outilleur

ayant quelques années d'expérience pour travail propre et soigné.

Se présenter à **Universo SA**, 40, rue du Milieu, 2502 Biemme, tél. (032) 42 26 61. 80-614



Vu l'extension constante de l'entreprise, nous cherchons

## MONTEURS

**Fonctions:** montage de machines mise en train de machines chez la clientèle service après-vente

**Exigences:** mécanicien avec expérience connaissances des langues.

**Mikron Haesler S.A.** fabrique des machines d'usinage et d'assemblage de renommée mondiale et vend dans des secteurs très divers: automobile, appareillage, robinetterie, serrurerie, etc. La haute technicité de nos produits offre un très large éventail de travaux intéressants et variés.

**MIKRON HAESLER S.A.**

Fabrique de machines transferts  
2017 Boudry - Tél. (038) 44 21 41 28-78

## Saab a quelques années d'avance dans la technique du turbo. Et cette avance, Saab compte la garder.

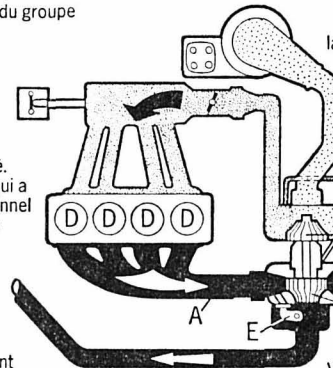
**L'avance turbo - dans le service aussi**  
Saab a également profité de son avance pour former, sur un plan mondial, les techniciens de service dans ce domaine hautement spécialisé.  
Les techniciens de nos concessionnaires sont d'ores et déjà des spécialistes turbo qualifiés et expérimentés. Leur apprentissage ne se fera pas aux frais des conducteurs Saab.



Comment se fait-il que le turbo ait été lancé par une marque d'automobiles qui n'est pas parmi les plus grandes? Cela s'explique aisément: Saab est loin d'être une marque mineure, puisque Scania, la fabrique de camions mondialement connue, où la technique du turbo est appliquée depuis longtemps, fait partie du groupe Saab-Scania.

### Voici comment fonctionne le moteur turbo

Les gaz d'échappement (A) actionnent une turbine (B) par l'intermédiaire d'une roue de compresseur (C) qui fait monter la pression de l'air aspiré. C'est le processus de suralimentation, qui a pour but de chasser de l'air frais additionnel dans les cylindres (D). De ce fait l'indice de remplissage du mélange air-carburant augmente dans les cylindres, libérant à chaque coup de piston un surplus d'énergie considérable. Un régulateur de pression de charge (E) agit en sorte qu'une surcharge engendrée par la compression soit directement reconduite dans le système d'échappement.



Equipement, espace, qualité de la fabrication, la Saab Turbo (comme tous les modèles Saab) soutient aisément la comparaison avec beaucoup de modèles de grosse cylindrée, surtout depuis l'arrivée de l'élégante limousine Sedan. N'hésitez donc pas à prendre place dans le siège chauffant du conducteur. Au bout de 8,9 secondes, vous roulez avec toute la sécurité imaginable à 100 km/h. En outre, la traction avant et la suspension de la Saab sont en soi une découverte à ne pas manquer. Votre concessionnaire Saab se réjouit de vous en faire la surprise. Que direz-vous d'un tour d'essai à la rencontre de la nouvelle décennie de la voiture? Passez nous voir! Nous vous attendons.

### Voici les modèles Saab Turbo:

Modèle	Forme	Portes	Vitesses	Prix Fr.
99	Coupé	2	4	23'150
900	Coupé Combi	3	5	28'200
900	Sedan	4	4	27'000
900	Sedan	4	5	28'900
900	Sedan	4	autom.	29'600
900	Coupé Combi	5	5	29'900

Il existe également d'autres turbos. Mais il y a turbo et turbo et la différence réside dans la subtilité des détails, plus précisément dans la commande du turbo-compresseur et dans son point d'impact. Il y a des années que Saab produit des voitures de tourisme à turbo adaptées à nos conditions de circulation. Elle a ainsi résolu des problèmes dont d'autres constructeurs commencent seulement à se préoccuper.

Bien que le moteur 4 cylindres / 2 litres de la Saab Turbo présente la puissance d'un moteur de 6, voire 8 cylindres, sa consommation d'essence est très modeste (8,2 l à 90 km/h et 11,5 l à 120 km/h selon ECE).

Moteurs 4 cylindres, 145 CV. Tous les modèles 900 ont la direction assistée et des jantes en alu. Certains modèles sont équipés d'un toit ouvrant en acier, de lave-glaces électriques à l'avant et de rétroviseurs extérieurs à réglage électrique. Tout cela sans supplément de prix. Vous trouvez également des Saab sans turbo à partir de 16'900 francs déjà.

# SAAB

## une longueur d'avance

**VISINAND & ASTICHER**  
rue de l'Est 31  
2300 La Chaux-de-Fonds  
tél. 039 23 51 88

18-3267

3-81



VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS  
**Conseil communal**

Dans le but de faire mieux connaître la politique communale d'élimination des déchets et les installations dont dispose notre ville, le Conseil communal organise

## 3 séances publiques d'informations

selon le programme suivant:

Le lundi 14 septembre 1981, à 20 h. 15  
à l'aula du collège des Forges

Le mercredi 16 septembre 1981, à 20 h. 15  
à l'aula du collège Bellevue

Le mardi 22 septembre 1981, à 20 h. 15  
à l'aula de l'ancien gymnase, rue du Progrès

Il sera principalement question:

du Service communal de chauffage urbain (SCCU) et de la chaudière No 5.

du Centre régional d'incinération des ordures ménagères (CRIDOR)

de la station de détoxification et de neutralisation (STEN)

Orateurs:

MM. Jean-Claude Jaggi, conseiller communal, directeur des Services Industriels.

Eric Stucky, ingénieur

Jean-Jacques Miserez, Dr en chimie, expert-Conseil.

Les exposés seront suivis d'une discussion.

LE CONSEIL COMMUNAL 22159

## OFFRES D'EMPLOIS

Fabriques d'horlogerie de Fontainemelon SA



Nous désirons engager pour notre laboratoire électronique un

## ingénieur électronicien ou informaticien

chargé de développements logiciels sur un système HP 1000.

Nous demandons connaissance et pratique en programmation «assembler» sur mini ou micro.

Le candidat appartiendra à une équipe chargée de travaux de recherche et développement.

Les personnes intéressées, sont invitées à nous adresser leurs offres de services par écrit (curriculum vitae) ou à prendre contact par téléphone (038) 54 11 11, afin de fixer la date d'une entrevue. 28-12

Importante compagnie d'assurances toutes branches cherche, pour compléter son organisation externe,

## UN COLLABORATEUR

Age idéal 28 à 40 ans

Ayant si possible une formation commerciale

Mise au courant à nos frais

Salaire garanti et selon compétences

Avantages sociaux

Soutien constant dans une organisation dynamique et agréable. Possibilité d'avancement.

Pas de porte à porte. Portefeuille à gérer. Discrétion

Ecrire sous chiffre BG 22008 au bureau de L'Impartial.

## MISE À BAN

Avec l'autorisation du président du Tribunal du district du Locle, Monsieur Charles-Eugène MATILE met à ban la terrasse située à l'est de l'immeuble Envers 63, sur l'article 6429 du cadastre du Locle.

En conséquence, défense formelle est faite à toute personne non autorisée de pénétrer, de traverser ou de stationner sur ledit lieu.

Les parents seront responsables de leurs enfants mineurs, et les tuteurs de leurs pupilles.

Les contrevenants seront poursuivis conformément à la loi.

M. Charles-Eugène MATILE

Le Locle, le 8 septembre 1981

Mise à ban autorisée.

Le Locle, le 9 septembre 1981.

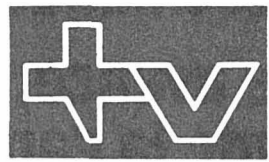
Le président du Tribunal:  
J.-L. Duvanel

91-177

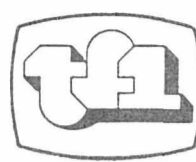
Samedi

• IMPAR-TV • IMPAR-TV • IMPAR-TV •

Tranches horaires



romande



12-14 h

12.45 Follow me: cours d'anglais  
13.00 Téléjournal  
13.05 Vision 2: Destins: Albert Speer

12.10 Télévision régionale  
12.30 Cultivons notre jardin  
Reprise des travaux au jardin après les vacances  
12.45 Avenir  
13.00 TF1 actualités  
13.45 Variétés: Fugues à Fugain  
Une émission proposée par Michel Fugain et Claude Le Gac.

12.00 La vérité est au fond de la marmite  
La daube de bœuf  
12.30 Prochainement sur l'A2  
12.45 Journal  
13.35 Des animaux et des hommes  
L'oiseau qui a battu l'US Navy et celui qui vient au secours des aviateurs

14-16 h

14.45 La Pêche miraculeuse  
D'après l'œuvre de Guy de Pourtalès. 2. La Dernière Héloïse

Sur la Chaîne suisse italienne: 14.55-17.45 Hippiisme. Championnats d'Europe. En Eurovision de Munich. Commentaire français.

15.45 Natation  
Championnats d'Europe. Finales. Reflets des cinq premières journées



Antenne 2 à 17 h. 20: Récéré A2.

14.25 Les jeux du stade  
Cyclisme: Tour de l'Avenir, 5e étape - Haltérophilie: Championnats du monde à Lille - Natation: Championnats d'Europe à Split - Hippiisme: Championnats d'Europe à Munich

16-19 h

17.45 Téléjournal  
17.50 A... comme animation: Festival Tex Avery  
18.05 L'aventure des cimes  
la conquête du Scotoni, dans les Dolomites  
18.45 Ritournelles  
Extraits de la Fête fédérale de musique à Lausanne

18.15 Trente millions d'amis: animaux  
Le drôle de marin de Douarnez - Gros plan: Le Schnauzer - Conseils pratiques  
18.45 Magazine auto-moto 1  
Grand Prix de Formule 1 à Hockenheim (Allemagne) - Grand Prix de Formule 1 à Zelweg (Autriche) - Grand Prix de Formule 1 à Zandvoort (Hollande)

17.20 Récéré A2: enfants - La bande à Bédé  
17.32 La révolte irlandaise  
18.00 Ouvertures: Musique  
«Pump and Circumstances», Elgar: «Casse-Noisette», Tchaïkovski (Nouvel Orchestre philharmonique, dir. E. Krivine)  
18.35 Tennis  
Open des Etats-Unis, demi-finales messieurs

19-24 h

19.15 L'antenne est à vous  
L'Union du Touring ouvrier suisse  
19.30 Téléjournal  
19.45 Loterie suisse à numéros  
19.55 Film: Docteur Françoise Gaillard  
Avec: Annie Girardot - Jean-Pierre Cassel - François Périer  
21.35 Jeu: Le francophone d'or  
22.05 Téléjournal  
22.15 Sport  
Tennis: Championnats open des Etats-Unis. Demi-finales simple messieurs - Natation: Championnats d'Europe. Finales du dernier jour

19.10 Six minutes pour vous défendre  
19.20 Actualités régionales  
19.45 Jeu: Les paris de TF1  
20.00 TF1 actualités  
20.30 Variétés: Numéro un  
Avec: Claude Nougaro - Jacques Higelin - Diane Dufresne - Michel Jonasz - Bill Deraime - Nicole Croisille - Vivian Reed - Nanette Workman - Les Ballets de Barry Collins  
21.20 Série: Madame Columbo  
9. Le Mystère de l'Etrangleur  
22.30 Sports: Télé-foot 1  
Cyclisme: Tour de l'Avenir - Extraits de matchs de championnat - Les échos - Ces buts venus d'ailleurs - Portrait d'un joueur ou d'une équipe  
23.40 TF1 actualités



TV romande à 19 h. 55: Dr. Françoise Gaillard.

19.15 env. Flash informations  
19.25 env. Tennis  
20.00 Journal  
20.30 D'accord, pas d'accord  
20.40 Tennis  
Open des Etats-Unis: Finale dames  
23.00 env. Journal

Antenne 2 à 13 h. 55

Albatros et faucons

Dans une petite île du Pacifique: Midway, devenue base américaine, l'US Navy a tout essayé, y compris le bazouka et les bombes, pour déloger les albatros qui avaient décidé de vivre et proliférer dans ces lieux. En vain.

L'US Navy a donc décidé, ne pouvant les vaincre, de vivre avec ces oiseaux. C'est cette histoire, et comment les marins américains et le demi-million d'albatros en sont venus à vivre en paix, que vous montrera un film réalisé par Maurice Tibbles.

Le faucon, lui, va peut-être venir au secours des hommes pour chasser les mouettes et autres oiseaux qui s'engouffrent dans les réacteurs des avions lorsque ceux-ci décollent ou atterrissent des aéroports, provoquant ainsi des accidents.

On verra en images comment ces oiseaux sont dressés et aussi comment, depuis le Moyen-Age, ces rapaces sont utilisés par les fauconniers. Aujourd'hui d'ailleurs un trafic se fait autour de ces oiseaux intégralement protégés en France.



18.30 FR3 Jeunesse  
18.55 Approches  
Le Bouddhisme

19.10 Soir 3: Informations  
19.20 Actualités régionales  
19.40 Télévision régionale  
19.55 Le Chansonnier de l'Histoire de France: Dessin animé  
20.00 Jeux de 20 heures  
20.30 Opéra-comique: Paillasse  
Deux actes de Ruggero Leoncavallo - Orchestre symphonique de Nancy; Chœurs du Grand-Théâtre de Nancy; chef des chœurs: Gérard Scordialio  
21.45 Téléfilm: La Nuit du Lauréat  
Avec: Miguel Ayones - Lola Herrera - Angel Picazo - Nadia Morales - Carmen de Lirio  
22.40 Soir 3: Informations  
22.55 Hollywood USA  
Gene Hackman

Impar TV

IMPAR-RADIO • IMPAR-RADIO

TV romande à 19 h. 55

Dr Françoise Gaillard

Sur la base du livre de Noëlle Loriot «Un Cri», sorti en 1974 et qui connut un immense succès, Jean-Louis Bertucelli réalisa «Docteur Françoise Gaillard» en confiant le rôle principal à Annie Girardot, immédiatement conquise par le scénario.

Film à facettes s'il en est - il raconte l'histoire d'une femme de 40 ans, partageant sa vie entre ses enfants qui lui échappent, un mari qu'elle croit ne plus aimer, un amant sans intérêt, et l'univers hospitalier où elle dirige un service, parallèlement à sa clientèle privée de cabinet - cette œuvre ne manque pas de soulever un problème plus fréquent qu'on ne croit: la confrontation du médecin avec sa propre maladie. En effet, dans la vie de cette femme-médecin qui, apparemment, la satisfait, surgit tout à coup un élément nouveau qui va remettre en question bien des choses: la révélation d'un terrible mal dont elle est atteinte. Une révélation qui, pour brutale qu'elle soit, n'en va pas moins redonner leur juste signification aux valeurs fondamentales de la vie, valeurs que le docteur Françoise Gaillard aurait eu quelque peu tendance à oublier.

Inspiré d'une histoire authentique admirablement relatée dans le livre de Noëlle Loriot, ce film a été réalisé en 1975. Jean-Louis Bertucelli a fait appel à des comédiens confirmés pour l'interprétation des principaux rôles: on retrouvera ainsi Annie Girardot, entourée de Jean-Pierre Cassel, François Périer et Isabelle Huppert, alors au début de sa fulgurante carrière.

SUISSE ALÉMANIQUE

14.00 Jeux sans frontières

Sur la Chaîne suisse italienne: 14.55-17.45 Hippiisme. Championnat d'Europe, en Eurovision de Munich

15.30 Cours de formation  
15.45 Les gammas!  
16.15 Il est facile d'être contre  
16.45 Music-Scene  
17.35 Geschichte-Chischte  
17.55 Téléjournal  
18.00 Entre l'école et l'apprentissage  
18.45 Sports en bref  
18.50 Tirage de la Loterie à numéros  
19.00 Samschtig-Jass  
19.30 Téléjournal - Méditation dominicale  
20.00 DRS-Big-Band  
20.15 Einer wird Gewinnen  
22.05 Téléjournal  
22.15 Panorama sportif  
23.15 Der Einzelgänger  
24.00 Tennis  
0.30 Téléjournal

SUISSE ITALIENNE

14.55 Hippiisme  
18.00 L'oiseau impossible  
18.25 Natation  
19.00 Téléjournal  
19.05 Tirage de la Loterie suisse à numéros  
19.10 L'Evangile de demain  
19.20 Dessins animés  
19.55 Magazine régional  
20.15 Téléjournal  
20.40 L'Affaire Blindfold  
22.20 Téléjournal  
22.30 Samedi-sports

ALLEMAGNE 1

13.15 Les programmes  
13.45 Sesamstreet  
14.15 Le conseiller de l'ARD: Ecole et profession  
15.00 Discothèque

SUISSE ROMANDE 1 (MF)

12.30 Le journal du week-end. 13.00 Permission de 13 heures. 14.00 La courte échelle. 15.00 Super-parade. 17.00 Propos de table. 18.00 Journal du week-end. 18.15 Sports. 18.30 Panorama 7. 18.45 Le bol d'air.



TV romande à 14 h. 45. La pêche miraculeuse.

16.30 Le Père Erwin ou du fer pour le tiers monde  
17.00 Sports  
18.00 Téléjournal  
19.00 Programmes régionaux  
20.00 Téléjournal  
20.15 Einer wird gewinnen  
22.00 Tirage de la Loterie à numéros - Téléjournal - Méditation dominicale  
22.20 Ganovenhère  
22.55 Téléjournal

ALLEMAGNE 2

12.00 Les programmes  
12.30 Voisins d'Europe  
14.45 Téléjournal  
14.47 Heidi  
15.10 Boomer der Streuner  
15.35 Arène musicale  
17.00 Téléjournal  
17.05 Miroir du pays  
18.00 Halle V, stand 6  
19.00 Téléjournal  
19.30 La fenêtre magique  
20.15 Grosse Freiheit Nr. 7  
21.50 Téléjournal  
21.55 Sports  
23.10 Thriller  
0.45 Téléjournal

19.00 Sport et musique. 20.00 Fête... comme chez vous. 21.00 Sam'disco. 22.30 Journal de nuit. 24.00 Hymne national.

SUISSE ROMANDE 2 (MF)

12.30 Les archives sonores de la RSR. 12.55 Les concerts du jour. 13.00 Formule 2. 13.20 Ils ont fait l'Histoire. 14.00 Les musées baroques. 16.00 Carrefour francophone. 17.00 Folk Club RSR. 18.00 Swing-sérénade. 18.50 Per i lavoratori italiani in Svizzera. 19.20 Novitads. Informations en romanche. 19.30 Correo español. 20.00 Informations. 20.05 Les invités du dimanche. 21.15 L'enfant et les sortilèges.

Ma mère l'Oye. Daphnis et Chloé. 23.00 Informations. 23.05 Hymne national.

FRANCE MUSIQUE

13.05 Jazz. 16.00 Entrée des artistes. 18.00 Ouverture. 18.28 Comment l'entendez-vous? 20.35 Festival international de musique de Besançon. 22.30 Ouvert la nuit.

FRANCE CULTURE

12.05 Le pont des arts. 14.00 Sons. 14.05 Samedi de France-Culture. 16.20 Le livre d'or. 17.30 Pour mémoire. 19.10 Disques. 19.25 Jazz. 19.30 Assemblée du désert. 20.00 «Houghly's refugees». 21.55 Ad Lib. 22.05 La fugue du samedi.

POINT DE VUE

Les Fiancées de l'Empire: élégant et précieux

Au départ de cette série en six épisodes (TVR dimanches soirs depuis le 6 septembre), un tableau d'ingres, un visage de femme. A partir de là, Jacques Doniol-Valcroze rêve et imagine la vie de Charles Duruy près d'Angoulême, en retraite forcée, avec ses deux filles Clarisse et Odile. Quelques années auparavant, sa femme est morte, guillotinée: il n'a pas les meilleurs sentiments pour le nouveau régime, même napoléonien.

Jacques Doniol-Valcroze aime les femmes: il va donner à ses personnages féminins passablement d'autonomie, celle en particulier de diriger au moins en partie vie sentimentale et sensuelle. Il est admirateur des paysans, des maisons de province. Il filme magnifiquement bien les maisons patriciennes, la somptuosité des parcs fleuris, le charme des rues.

Tout cela avec une superbe élé-




gance, assurément un brin de préciosité: il ne manque jamais le bouquet de jonquilles posé sur le rebord du clavecin...

Élégance et préciosité ne sont ici pas ridicules. Elles s'appuient aussi sur des idées de mise en scène. Le colonel «occupant» boîte, mais quitte la table sans sa canne. L'acteur n'oublie pas de boiter, autrement qu'en s'appuyant sur sa canne. Mais la chevauchée sera difficile. Le colonel s'éloigne. On attend donc le retour du cheval, seul.

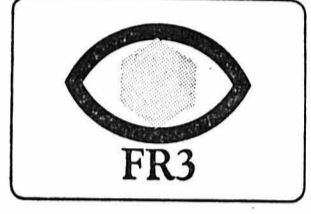
A peine éloigné d'une fenêtre où guette une jeune femme, c'est la chute, sous les yeux de l'observatrice discrète. Et il remonte laborieusement sur son cheval...

Détails, assurément, que cela, mais volontairement choisis pour suggérer l'entrée en matière sur une série brillante et qui devrait le rester, dont les personnages, très probablement, s'imposeront.

Freddy Landry

Dimanche		• IMPAR-TV • IMPAR-TV • IMPAR-TV •		
Tranches horaires	romande			
		<p><b>12-14 h</b></p> <p>10.05 Follow me cours d'anglais                      10.20 Concert: Arturo Benedetti Michelangeli                      Concerto pour piano et orchestre No 1 en ut majeur, de Ludwig van Beethoven                      11.00 Le petit concert                      Avec la participation de Pierre Henchoz, violon; Daniel Margot, cor anglais, Mario Alberti, trompette; Jean-Pierre Beltrami, trombone; Michel Veillon, contrebasse; Pierre Bebout, percussions                      11.30 Table ouverte                      La bataille des ondes                      12.30 Jazz: Stephen Stills                      13.00 Téléjournal                      13.05 Ritournelles                      13.20 Tennis                      Championnats open des Etats-Unis: Demi-finales messieurs                      13.45 Escapades de Pierre Lang</p>	<p>9.15 Talmudiques                      9.30 Source de vie                      10.00 Présence protestante                      10.30 Le jour du Seigneur                      12.00 La séquence du spectateur: Films                      «La fièvre du samedi soir» - «Cousin, cousine» - «L'avare», de Louis de Funès et Jean Girault                      12.30 TF1-TF1: Projets                      13.00 Actualités                      13.20 Sérieux d'abstenir                      Présentation: Jean Bertho. Invité: Pierre Perret</p>	<p>10.55 English spoken: Cours d'anglais                      11.15 Dimanche Jacques Martin: Entrez les artistes                      Music-hall: Julio Iglesias - Alan Stivell - les Etoiles - la nouvelle revue du Paradis latin                      12.45 Journal                      13.20 Incroyable mais vrai</p>
		<p><b>14-16 h</b></p> <p>14.30 Reportage: Feu, fumée, saucisses                      14.50 Série: La bataille des planètes                      15.15 Chassé du paradis: Dessin animé                      15.20 Automobilisme: Grand Prix d'Italie</p>	<p>14.15 Les nouveaux rendez-vous                      Variétés avec Michel Torr - Charles Dumont - Les Etoiles.                      15.30 Tiercé                      15.40 Série: La couronne du diable</p>	<p>14.25 Vegas                      Série: Comment se fier aux amis                      15.15 L'école des fans                      Invitée: Catherine Quentin                      15.55 Les voyageurs de l'histoire                      Les conquistadores</p>
		<p><b>16-19 h</b></p> <p>Sur la Chaîne suisse alémanique: 17.00-17.50 Hippisme Championnats d'Europe. En Eurovision de Munich. Commentaire français</p> <p>17.30 Téléjournal                      17.35 Les étoiles espagnoles de l'opéra. 1. Teresa Berganza                      18.30 Les actualités sportives</p>	<p>16.40 Sports première                      Automobile: Grand Prix Formule 1 à Monza - Hippisme: Championnat d'Europe de saut d'obstacles à Munich - Natation: Résumé des championnats d'Europe en Yougoslavie                      18.20 Série: Les roues de la fortune (6)</p>	<p>16.25 Thé dansant                      L'Orchestre de Bobo Quirel, Jacques Martin et Charles Level                      17.05 Série: Orient-Express                      18.00 Série: La chasse au trésor                      Dans la vallée des Ameln, au pied de l'Anti-Atlas, au Maroc</p>
<p><b>19-24 h</b></p> <p>19.10 Sous la loupe: Automobilisme, les oubliés du podium                      19.30 Téléjournal                      19.45 Série: Les Fiancées de l'Empire                      20.50 Image souvenir                      21.50 Vespérales                      Terre nouvelle. Rappel pour le Jeûne fédéral                      22.00 Téléjournal                      22.10 Tennis                      Championnats open des USA. Finale simple messieurs</p>	<p>19.15 Les animaux du monde                      Leur sixième sens                      19.45 Série: Suspens                      La vieille dame au téléphone                      20.00 Actualités                      20.30 Film: Vas-y Maman                      Avec Annie Girardot - Pierre Mondy - Eléonore Klarwein - Richard Constantini - Henri Garcin                      22.05 Actualités                      22.15 Tennis                      Championnat open en direct de Flushing Meadow</p>	<p>19.00 Stade 2: Sports                      20.00 Journal                      20.35 Jeux sans frontières                      Finale. En différé de Belgrade                      22.00 Un homme et sa mémoire                      Guy de Rothschild                      23.00 Série: Histoires courtes                      Bunker                      23.25 Natation                      Championnats d'Europe de Split                      23.40 Journal</p>		

TV romande à 17 h. 40  
**Etoiles de l'Opéra**  
 Aujourd'hui, la plupart des monstres sacrés de l'opéra sont d'origine espagnole. Les Montserrat Caballé, Placido Domingo, Teresa Berganza, par exemple. C'est pourquoi la Télévision espagnole a voulu mieux faire connaissance avec eux en les suivant dans leurs confidences, leurs souvenirs, leurs émotions, leurs voyages, pour les rapprocher en fait du public, pour désacraliser l'apparat du génie.  
 Premier portrait: Teresa Berganza, qui dit son enfance madrilène, heureuse bien qu'extrêmement modeste dans un coin retiré de la capitale, l'affection qu'elle portait à ses parents qui se sont saignés aux quatre veines pour lui permettre de séjourner aux Etats-Unis, et puis... son départ pour la gloire...



16.00 Court métrage: Le rendez-vous du petit matin  
 16.05 Document, Voyage entre les lignes: Marcel Pagnol  
 17.00 Prélude à l'après-midi: Musique  
 17.55 Théâtre: Mais n'te promène donc pas toute nue  
 Avec Danielle Darrieux - Raymond Pellegrin - Louis Seigner  
**On purge bébé**  
 Avec Danielle Darrieux - Bernard Blier - Louis Seigner - Raymond Pellegrin

19.40 Spécial Dom-Tom  
 20.00 Série: La malédiction du Kriss Pusaka  
 20.30 Architecture et géographie sacrée  
 Du tourisme au pèlerinage. 1. Versailles, le palais-temple du Roi-Soleil  
 21.25 Soir 3: Informations  
 21.40 L'invité de FR3: Viviane Romance  
 22.35 Film: Autour d'une enquête  
 Avec Annabella - Florelle - Collette Darfeuil

**Impar TV • IMPAR-RADIO • IMPAR-RADIO**

**SUISSE ALÉMANIQUE**  
 9.00 Cours de formation  
 10.00 Unter uns gesagt - extra  
 11.00 Tennis  
 13.45 Telesguard  
 14.00 Téléjournal  
 14.05 Pan Tau  
 14.35 A travers la campagne

Sur la Chaîne suisse romande:  
 15.20-17.30 Automobilisme. Grand Prix d'Italie. Commentaire allemand

15.05 27e Fête fédérale de musique 1981  
 15.35 Les derniers paradis des chevaux  
 16.15 Svizra romontscha  
 17.00 Hippisme  
 18.00 Gschichte-Chischte  
 18.05 Téléjournal  
 18.10 Faits et opinions  
 18.55 Sports  
 19.30 Téléjournal  
 19.45 L'interview du dimanche  
 19.55 «...ausser man tut es»  
 20.00 Letzte Grüsse von Onkel Joe  
 21.45 Téléjournal  
 21.55 Nouveautés cinématographiques  
 22.05 Tennis  
 0.30 Téléjournal

**SUISSE ITALIENNE**  
 13.30 Téléjournal  
 13.35 Un'ora per voi  
 14.35 Intermède  
 15.20 Automobilisme  
 17.30 Hippisme  
 18.30 Settegiorni  
 19.00 Téléjournal  
 19.05 La Parole du Seigneur  
 19.15 Plaisirs de la musique  
 20.00 Magazine régional  
 20.15 Téléjournal  
 20.35 La Conquête du ciel  
 21.30 Le dimanche sportif  
 22.30 Téléjournal  
 22.40 Tennis

**ALLEMAGNE 1**  
 9.30 Les programmes  
 10.00 Les chrétiens  
 10.45 Pour les enfants  
 11.15 Ein Stück von euch  
 12.00 Tribune internationale des journalistes  
 12.45 Téléjournal  
 13.15 Magazine de voyage  
 13.45 Magazine régional  
 14.45 Tennis  
 15.45 Pour les enfants  
 17.15 Euroshow 81  
 17.50 Loriot  
 18.30 Téléjournal  
 18.33 Sports  
 19.20 Miroir du monde  
 20.00 Téléjournal  
 20.15 Le Palais Friedrichstadt de Berlin  
 21.00 Le 7e sens  
 21.05 Tatort  
 22.35 Téléjournal  
 22.40 La critique de la presse  
 22.55 Tennis

**ALLEMAGNE 2**  
 10.00 Les programmes  
 10.30 ZDF-Matinee  
 12.00 Concert dominical  
 13.00 Chronique de la semaine  
 13.20 A retenir  
 13.45 Pour les enfants  
 14.15 Téléjournal  
 14.20 Action en faveur de l'enfance déshéritée  
 14.30 Berlin vaut le déplacement  
 16.00 Téléjournal  
 16.02 Sports  
 18.00 Halle V, stand 6  
 19.00 Téléjournal  
 19.10 Ici Bonn  
 19.30 Liebling, ich lass'mich scheiden!  
 21.00 Concert de fête en stéréo  
 22.15 Téléjournal - Sports  
 22.30 Sept questions à la 2e Chaîne  
 23.15 Téléjournal

**SUISSE ROMANDE 1 (MF)**  
 Informations toutes les heures de 6.00 à 21.00 et à 12.30, 22.30 et 23.55.  
 - De 6.00 Radio-évasion. Nature et loisirs. 11.00 Toutes latitudes. 12.00 Les mordus de l'accordéon. 12.30 Le journal du week-end. 12.45 Les cahiers du dimanche. 13.00 Dimanche-variétés. 14.00 Le chef vous propose. 14.20 Tutti tempi. 15.00 Auditeurs à vos marques. 18.00 Journal du week-end. 18.15 Sports. 18.30 «Nous rouvrons le dossier». 19.00 Allo Colette! 21.05 De haine et d'eau de vie. 22.00 Dimanche la vie. 22.30 Journal de nuit. 23.00 Jazz me blues. 24.00 Hymne national.

**SUISSE ROMANDE 2 (MF)**  
 7.00 Sonnez les matines. 8.00 Informations. 8.15 A la gloire de l'orgue. 8.45 Messe. 10.00 Culte. 11.00 Contrastes. 12.55 Les concerts du jour. 13.00 Formule 2. 13.15 Folklore à travers le monde. 14.05 Berner Platte - Crus vaudois. 15.00 Promenades. 17.00 L'heure musicale. 18.30 Continuo. 19.50 Novitads, informations en romanche. 20.00 Informations. 20.05 Festival Tibor Varga. 21.30 Musique pour une fin de soirée. 23.00 Informations. Hymne national.

**FRANCE MUSIQUE**  
 6.02 Concert promenade. 7.30 Choraless d'Europe. 8.00 Polyphonie de l'été. 11.30 Concert spirituel. 13.05 Jazz. 14.00 Tel qu'en lui-même. 16.00 Polyphonie de l'été. 20.05 Equivalences. 20.30 Festival estival de Paris. 22.30 Ouvert la nuit.

**LUNDI**  
**SUISSE ROMANDE 1 (MF)**  
 Informations toutes les heures de 6.00 à 21.00 et à 12.30, 22.30 et 23.55.  
 6.00, 7.00, 8.00 Le journal du matin.  
 6.30 Actualités régionales. 6.40 Sports. 6.58 Minute œcuménique. 7.30 Billet d'actualité. 8.10 Revue de la presse romande. 8.25 Mémento des spectacles et des

concerts. 8.30 Sur demande. 9.30 Sautemouton. 11.30 Chaque jour est un grand jour.  
**SUISSE ROMANDE 2 (MF)**  
 7.05 Suisse-musique. 9.00 Informa-

tions. 9.05 Le temps d'apprendre. 9.35 Cours d'anglais. 10.00 Portes ouvertes sur l'école. 10.58 Minute œcuménique. 11.00 Informations. 11.05 Perspectives musicales. 12.00 Vient de paraître.

**A VOIR**  
**« La bataille des ondes »**

«Table ouverte» TVR à 11 h. 30  
 Annoncée depuis quelque temps, précédée de quelques escarmouches notamment du côté de Zurich, la bataille des ondes se précise. Elle va même se déclarer d'ici quelques mois.  
 Le comité central de la SSR a, en effet, donné son accord à la mise sur pied d'un troisième programme radiophonique en Suisse alémanique et en Suisse romande. Les arguments militent en faveur d'une telle initiative se développent sur un double plan: d'une part, la SSR estime qu'il n'est pas possible de satisfaire les besoins des différents publics qui composent l'auditoire radiophonique avec deux programmes seulement. D'autre part, elle entend répliquer à la concurrence privée qui pourrait lui disputer la faveur d'une partie au moins de cet auditoire.  
 On sait que dès cet automne, radio Mont-Blanc diffusera un programme composé de musique, de conseils et de renseignements divers, d'informations internationales et régionales à destination notamment de la Suisse romande.  
 En fait, applaudi par les uns, critiqué par les autres, le dynamisme que manifeste la SSR en occupant le terrain repose d'une certaine manière tout le problème du monopole. Il y a d'un côté ceux qui estiment que la SSR doit s'en tenir au statu quo, c'est-à-dire aux créneaux de radio et de télévision qu'elle a pu acquérir jusqu'ici, et qu'elle doit laisser à d'autres le soin de créer de nouvelles chaînes sur le marché de l'audiovisuel. De l'autre côté, on trouve tous ceux qui estiment que la volonté d'expansion de la SSR non seulement est légitime, mais qu'elle est la meilleure garantie de programmes de qualité.  
 Dans une telle optique, le sort de la troisième chaîne radio comme celui d'ailleurs de radio Mont-Blanc, ne constitue jamais que la pointe de l'iceberg. Ce qui est en jeu est le devenir fantastique qui, par le câble et par le satellite, va s'offrir aux téléspectateurs.  
 Le service public que doivent assurer une radio et une télévision dans un pays comme le nôtre serait-il mieux assuré par une SSR jouissant d'un monopole ou par une distribution différente des ondes?  
 Telle est la question qui va se trouver au centre de la «Table ouverte» de ce dimanche. Animée par Jean Dumur, elle mettra en présence: MM. Gilbert Couteau, conseiller national libéral genevois, Jean-Claude Nicole, éditeur, René Schenker, directeur régional de la Radio-Télévision Suisse romande et Hans Wyrer, président du parti démocrate chrétien-VS.

**L'oreille fine à la Radio suisse romande 1 à 10 h. 30.**  
**Indice de demain: Sooto il Monte.**

**CINÉMAS**

**CORSO**  
Tél. 22 25 50  
Pascal Meynier, Michel Galabru, Guilhaine Dubos, Françoise Prevost  
**L'AMOUR EN HERBE**  
L'adolescence à la découverte de l'amour  
Soirées à 20 h. 30  
Matinées à 17 h.: samedi et dimanche - 16 ans 21963

**EDEN**  
Tél. 22 18 53  
Le meilleur film de Cl. Lelouch (France-Soir)  
**LES UNS ET LES AUTRES**  
avec R. Hossein, N. Garcia, G. Chaplin, J. Caan  
Mus.: F. Lai et M. Legrand. Chorégr. M. Béjart  
3 heures de spectacle pour rire et pleurer!  
Soirées à 20 h. 15  
Samedi, dimanche à 14 h. 45 - 12 ans - Grande première 21958

**EDEN**  
Tél. 22 18 53  
En première vision un nouveau film de catégorie X strictement réservé à un public des plus avertis  
**CHAMPAGNE AU BORD DES LÈVRES**  
(Champagne For Breakfast)  
Samedi à 23 h. 55  
lundi, mardi, mercredi à 18 h. 30 - 20 ans 21958

**PLAZA**  
Tél. 22 21 23  
Le rire fuse à tout moment  
**SAN ANTONIO NE PENSE QU'À CA**  
Des situations rocambolesques...  
Des péripéties inimaginables  
Soirées à 20 h. 30  
Matinées à 17 h.: samedi et dimanche - 16 ans 21962

**SCALA**  
Tél. 22 22 01  
Un film de John Boorman. Prix de la meilleure contribution artistique Festival Cannes 1981  
**EXCALIBUR**  
Une épée forgée par un Dieu, ferment de l'avenir, force vive d'un roi  
Soirées à 20 h. 45  
Matinées: sam., dim. à 15 h. - Dès 14 ans 21879

**ABC**  
Tél. 23 72 22  
**POLICE PITHON 357**  
de A. Corneau  
avec Yves Montand, Simone Signoret, François Perier  
20 h. 30  
Location dès 19 h. 45 21926

**LA GUINQUETTE AU BORD DE L'EAU**  
**CAFÉ-RESTAURANT LA TENE-PLAGE MARIN**  
Fermeture 21 septembre  
Profitez des derniers jours pour venir manger  
**LA CHASSE** 28-539

**RESTAURANT DE LA LOYAUTÉ**  
Franco et Mélanie Cossu - Les Ponts-de-Martel  
Tél. (039) 37 11 57  
Pour l'ouverture de la CHASSE:  
**SOIRÉE DANSANTE**  
avec Bonnie and Clyde  
- CIVET DE CHEVREUIL Fr. 17.-  
- MÉDAILLON DE CHEVREUIL Fr. 18.-  
- CÔTE DE SANGLIER Fr. 17.-  
■ Prière de réserver ■ 91-330

**CINÉMA EDEN**  
Tél. (039) 22 18 53 Dès 12 ans  
**HORAIRE DES SÉANCES**  
EN SOIRÉES à 20 h. 15 précises  
SAMEDI et DIMANCHE, MATINÉES à 14 h. 45

A GENEVE LAUSANNE ET PARIS  
le public donne la palme  
**500 000 SPECTATEURS ONT APPLAUDI**  
(VRAIMENT APPLAUDI)  
le chef d'œuvre de  
**CLAUDE LELOUCH**  
**LES UNS ET LES AUTRES**  
Son DOLBY STEREO 22240

**EXPOSITION HUMBERT-PRINCE**  
**PEINTURES ET DESSINS**  
OUVERTE JUSQU'AU 27 SEPTEMBRE  
TOUS LES JOURS DE 16 À 18 H. et de 19 À 21 H.  
À LA CHAUX-DE-FONDS, CH. DE SOLMONT 4  
PRÈS DE LA PATINOIRE, ENTRÉE LIBRE 21876

**CENTRE DE RENCONTRE**  
Serre 12 - Tél. (039) 22 47 16  
2300 La Chaux-de-Fonds  
**Cours et ateliers d'automne**  
YOGA - DANSE - EXPRESSION -  
PETITE MENUISERIE - BAS-RELIEF (poterie)  
Inscriptions et renseignements jusqu'au 15 septembre  
de 14 h. à 18 h. et de 20 h. à 22 h. 22138

Si vous oubliez de faire de la publicité vos clients VOUS oublieront

**CAFÉ DU MUSÉE FERMÉ**  
pour cause de rénovation du 14 au 21 septembre 22243

**Prolongez vos vacances AUX ROCHETTES**  
en venant manger une bonne assiette, servie au café ou sur la terrasse.  
Fr. 12.-  
Téléphone (039) 22 33 12 20946

**Restaurant de La Chaux-d'Abel**  
**CE SOIR GRAND BAL**  
animé par l'orchestre The Wildboards  
Jeux, tombola et restauration chaude 22184

**1ère fête cantonale des costumes et coutumes de la république et canton du Jura.**  
Le poids du jambon est de **6,860 kg.** 0-14-85848

**Deux fois l'Amérique...**  
MARTI... l'art de bien voyager.  
**New York ou la Patagonie?**  
Que diriez-vous de passer le Nouvel An à New York? Marti vous invite à une visite inoubliable de la ville la plus animée du monde. Vol de ligne Swiss-air, hôtel bien situé, opéra et bien d'autres extras encore.  
Prix forfaitaire Fr. 2750.-.  
Du 26 décembre au 3 janvier.  
Ou préférez-vous découvrir l'extrême sud de l'Amérique du Sud au cours d'un périple extraordinaire? Patagonie-Terre de Feu, du 20 décembre au 8 janvier, ou du 7-26 février. Le prix forfaitaire de Fr.9080.- est vraiment intéressant.  
Petits groupes de 15 personnes seulement, guide-accompagnateur Marti qualifié. Il est recommandé de s'inscrire rapidement.  
A votre agence de voyages ou:  
**MARTI**  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Av. L.-Robert 84  
Tél. 039/23 27 03 06-1970

**VAL-DE-TRAVERS**

«Habiter au Val-de-Travers»  
**Les fruits juteux d'une exposition**

Aide-toi, le ciel t'aidera. Le proverbe prend toute sa signification au moment où l'exposition «Le Val-de-Travers, une région tournée vers l'avenir» va fermer ses portes. Initialement mise sur pied pour présenter la plaquette «Habiter au Val-de-Travers», éditée par le secrétariat régional, cette exposition s'est étoffée de différents panneaux évoquant les problèmes actuels du Vallon: urbanisme, création d'une zone industrielle, cautionnement et encouragement à la construction; démographie, etc.

Parallèlement, des annonces publicitaires ont paru dans la presse lémanique pour inciter les gens intéressés à demander cet imprimé. Aussi étonnant que cela puisse paraître, le succès a été foudroyant: une soixantaine de personnes ont pris contact avec le secrétariat régional.

Tout ce petit monde s'intéresse au Val-de-Travers. Une Genevoise voudrait acheter deux hectares de terrain pour y faire pousser des fleurs, un Vaudois cherche également une parcelle car il a l'intention de cultiver des légumes de manière biologique; d'autres personnes veulent acquérir des maisons, ou louer de grands appartements à des prix avantageux. Rien n'indique que ces gens viendront s'établir un jour ou l'autre dans la région; toujours est-il qu'un réel intérêt se manifeste dans toute la Romandie pour ce coin de pays qui avait jusqu'ici très mauvaise réputation.

L'exposition organisée au Château de Môtiers aura eu le double avantage de présenter le Vallon sous un jour nouveau, aussi bien aux Vallonniers qu'aux habitants de l'extérieur. Et elle permet déjà, alors qu'elle va fermer ses portes dimanche soir, de récolter quelques fruits juteux.

Le secrétaire régional, M. Pierre-Alain Rumley, n'a pas l'intention de s'arrêter en si bon chemin. Avant la fin de l'année, un prospectus touristique sortira de presse et au printemps prochain des affiches présentant les atouts du Val-de-Travers seront collées dans les quatre coins du pays. Par la suite, il est encore prévu d'imprimer un prospectus pour mettre en valeur les pistes cyclables qui sont en passe d'être créées au Vallon et promouvoir le ski de randonnée. (jic)

**La Fête des fontaines aujourd'hui à Buttes et à Môtiers**

Comme chaque année, le 12 septembre, les villages de Môtiers et de Buttes célèbrent par la Fête des fontaines l'accession de Neuchâtel au rang de canton suisse, le 12 septembre 1814. Cette année, la fête a une importance toute particulière, tant à Môtiers qu'à Buttes.

Au chef-lieu, ce matin sur le coup de 10 heures, le coq du clocher du temple de Môtiers réintègrera son perchoir sis à plus de 40 mètres du sol. Profitant de la rénovation de la tour de l'église, le coq de cuivre a aussi suivi une cure de rajeunissement bienvenue, ce d'autant plus qu'un triste sir n'avait rien trouvé de mieux que de prendre le glinacé comme cible. L'eau s'infiltrant par les perforations a malheureusement détruit les documents placés à l'intérieur du volatile lors de la construction du clocher actuel en 1871. Cependant, il y a quelques jours de nouveaux documents enfermés cette fois-ci dans un coffret étanche ont été déposés dans le coq fraîchement restauré par M. Marc Simonin de Couvet. Les descendants des Môtisans pourront donc un jour y découvrir la liste des conseillers communaux en fonction en 1981, un exemplaire de la page du Val-de-Travers d'un quotidien du Bas et du «Courrier du Val-de-Travers», la liste des personnes membres du Conseil général et des diverses commissions en charge en cette année de rénovation, la photocopie du devis des travaux effectués au clocher, une photo du village prise de la tour de l'église, des extraits du registre paroissial, la liste du collège des anciens, le nom des jeunes Môtisans n'ayant pas vingt ans, une pièce de 5 francs et une de 5 centimes et la demande d'un crédit de 170.000 francs en faveur de la restauration de la tour de l'église de la paroisse de Môtiers-Boveresse, adressée par le Conseil communal aux conseillers généraux.

Ce soir, après que le coq aura regagné son perchoir, et à la faveur du crépuscule commencera la Fête des fontaines. Un cortège emmené par l'Harmonie de Môtiers conduira les enfants du Jardin d'enfants et de l'Ecole primaire de fontaine en fontaine devant lesquelles ils chanteront. Fontaines qui d'ailleurs dès ce matin sont décorées par les habitants du village.

A Buttes, second village à perpétuer l'anniversaire historique, les habitants n'ont pas reculé devant l'effort pour que leur fête soit aussi une réussite. D'abord ce matin, un concours de bûcheronnage, alliant adresse et force physique, ainsi qu'un concours de bras de fer sont organisés par le nouveau comité d'animation et du sourire. Dans la journée, on nous promet l'élection du roi ou de la reine des camelots de la Haute-Areuse et du Buttes. Ce soir, dès 8 heures un cortège emmené par la fanfare L'Ouvrière de Fleurier conduira le cortège. Notons encore que c'est aujourd'hui dans le cadre de la 107e Fête d'été de la Société d'histoire et d'archéologie que sera attribué le prix Bachelin de peinture. Les participants à cette manifestation pourront entendre M. Klausner, professeur et conservateur du Musée régional et d'artisanat, qui parlera du rôle actif du Val-de-Travers dans les événements de 1831.

Vers 17 heures, une visite du village commentée par M. F. Matthey est également prévue. Signalons pour terminer que les sociétaires participeront ce soir au cortège avec les Butterans. (fc)

**Le vallon en week-end**

Deux inaugurations, trois matchs de football, la Fête des fontaines et une course de caisses à savon: le programme des réjouissances vallonnaises est plutôt chargé.

- A Fleurier, samedi, les pompiers inaugureront leur hangar. Portes ouvertes le matin, cérémonie officielle au milieu de l'après-midi, exercice général, défilé dans les rues puis bal en soirée: les Fleurisants ont de quoi passer une bonne journée. Et le lendemain, il en sera de même car la patinoire couverte sera elle aussi inaugurée.

Un gala de patinage artistique animé par Martin Sochor, vedette de Holiday on Ice et Danielle Rieder, championne du monde chez les professionnelles, devrait attirer la toute grande foule dans la halle de Belle-Roche qui peut accueillir jusqu'à trois mille spectateurs. A signaler aussi le match qui opposera le CP Fleurier au HC La Chaux-de-Fonds. Le club local sera renforcé pour l'occasion par d'anciens joueurs qui évoluent actuellement sous d'autres maillots.

- A Môtiers et à Buttes se déroulera ce soir la Fête des fontaines. Au chef-lieu, on profitera de cette manifestation pour aller poser le coq ce matin à 10 heures sur la pointe du clocher.

- A Travers, une course de caisses à savon aura lieu aujourd'hui également. Il s'agit d'une épreuve qualificative comptant pour le championnat suisse. Enfin, terminons en signalant trois matchs de football qui se dérouleront demain après-midi. Fleurier affrontera Le Locle, Couvet se mesurera à Boudry et Travers consolidera peut-être sa position de leader en venant à bout de l'équipe de Bôle. (jic)

**Val-de-Ruz**

**LES HAUTS-GENEVEYS**  
**Violente collision**  
Hier, à 10 h. 50, une automobiliste, Mme M. M., des Hauts-Geneveys, descendait la route de La Vue-des-Alpes en direction de Neuchâtel. Arrivée dans le virage à droite sur le pont CFF son véhicule fut légèrement déporté sur la gauche et heurta la voiture conduite par M. A. K., de La Chaux-de-Fonds, qui circulait normalement en sens inverse sur la piste de dépassement. Blessés, M. K. et son passager, M. P. H., du Locle, ont été transportés par l'ambulance du Val-de-Ruz à l'Hôpital de Landeueux. Après avoir reçu des soins, ils ont pu regagner leur domicile. Les véhicules sont hors d'usage.  
**FONTAINES**  
**Elections en vue**  
Le Conseil général de Fontaines tiendra lundi 14 septembre une séance extraordinaire. Les conseillers éliront à cette occasion un nouveau conseiller communal, ainsi qu'un nouveau membre du législatif. Cela afin de remplacer deux personnes démissionnaires. (yhf)

**NOIRAIGUE**  
**Voiture contre un poteau électrique**

Hier à 11 h. 40, un automobiliste, M. A. T., de Travers, circulait sur la route principale en direction de Travers. Au lieu-dit «La Rosière», il a perdu la maîtrise de son véhicule et a touché la bordure herbeuse sur sa droite pour finir sa course dans un verger après avoir brisé quelques jeunes arbres et sectionné un poteau électrique... C'est ainsi que le hameau de La Rosière a été privé d'électricité pendant plusieurs heures. Dégâts matériels très importants.

• CANTON DU JURA • CANTON DU JURA • CANTON DU JURA •

# Du rêve à la 6e Foire jurassienne de brocante et d'antiquités de Saignelégier

Dès son ouverture vendredi matin, à 9 heures, la 6e Foire jurassienne de brocante et d'antiquités a vu accourir une foule d'amateurs venus souvent de fort loin en quête d'un meuble ou d'un objet parfois recherché depuis longtemps. Il faut dire que depuis sa création, la foire de Saignelégier s'est acquise une solide renommée tant par le cadre dans lequel elle se tient que par la valeur de son exposition. Une quarantaine de marchands venus des cantons de Genève, Vaud, Neuchâtel, Zurich, Berne, Bâle, ainsi que du Jura, y exposent cette année.



Au cours d'une sympathique réception agrémentée d'un excellent repas, M. Hubert Bouille, député-maire des Bois, président du Groupement franc-montagnard des collectionneurs, qui était entouré de tout son état-major, a salué ses invités et a mis en valeur les atouts qui prédestinent Saignelégier à organiser des

foires-expositions. Plusieurs conditions sont en effet réunies. Elles sont tout d'abord de nature technique, car la halle du Marché-Concours, avec son importante surface d'exposition et son infrastructure, constitue un cadre se prêtant parfaitement à la présentation d'objets anciens. A cela viennent s'ajouter d'au-

tres facteurs, comme la situation géographique, au cœur d'une région touristique, à proximité de villes comme La Chaux-de-Fonds, Bâle, Bienne. Sans oublier l'esprit d'accueil et l'équipement hôtelier qui font la réputation de Saignelégier et des Franches-Montagnes.

Pour M. Bouille, la Foire jurassienne de brocante et d'antiquités constitue tout à la fois une manifestation d'affaires, d'information et une fête populaire facilitant les relations humaines et les retrouvailles dans une ambiance détendue.

Quant aux chiffres d'affaires réalisés par les marchands, ils ne peuvent être déterminés. Il ne peut être question de tendances. Le nombre des visiteurs constitue cependant une preuve de l'intérêt croissant d'un public essayant de lier l'agréable, c'est-à-dire le plaisir que procure une belle pièce, à l'utile, avec l'obtention d'une plus-value surtout avec l'inflation galopante d'aujourd'hui.

La brocante est encore ouverte aujourd'hui samedi de 9 à 18 heures. Que chacun s'empresse d'aller découvrir les innombrables trésors du passé rassemblés à la halle-cantine. Il ne le regrettera pas... (texte et photo y)

## LE NOIRMONT 10e anniversaire de la fabrique Paratte

La Maison de l'habillement de la montre Henri Paratte & Cie fête aujourd'hui son 10e anniversaire. A cette occasion, il y aura ce matin le lâcher des deux ballons «Ajoie» et «Roche d'Or» ainsi que l'envol de trois montgolfières. Le départ est prévu dans le pâturage du Crauloup vers 10 heures, non loin du Rocher des Sommetres. Après le voyage, les invités se retrouveront le soir à la salle communale du Noirmont autour d'un fraternel repas pour fêter ce 10e anniversaire. (z)

## Nouveau conseiller communal aux Bois

Dans sa séance du 7 décembre 1981, l'exécutif a proclamé élu au Conseil communal M. Jean Schneider, 1922, agriculteur. Cette candidature était présentée par le Parti indépendant, en remplacement de Mme Sylviane Bourquard, démissionnaire.

Le Conseil communal a également pris acte de la démission pour le 31 décembre 1981 de Mme Evelyne Barroso qui désire abandonner ses fonctions de préposée à la Caisse de compensation à la suite de sa récente nomination à l'Administration cantonale. Rappelons qu'il s'agit d'un poste accessoire à domicile. Avant de le mettre en soumission, le Conseil étudie la possibilité de son remplacement par la création d'un poste à temps partiel dans les bureaux de l'Administration communale.

### ASSEMBLÉE COMMUNALE

Une assemblée communale est fixée au lundi 28 septembre prochain. L'ordre du jour comprendra plusieurs points importants dont l'approbation des comptes 1980.

### COMMISSION LOCALE D'ESTIMATION POUR LES VALEURS OFFICIELLES

Cette commission s'est réunie dernièrement au bureau communal. Au cours de cette séance, elle a désigné son nouveau président en la personne de M. Michel Bouille, industriel, qui succède à M. Louis Bilat, décédé. Rappelons que les membres de cette commission sont les suivants: MM. Joseph Boichat, menuisier; Raymond Cattin, agriculteur; Armand Frésard, maréchal; Jacques Jodry, agriculteur.

### COMMISSION D'ÉTUDE DE L'ÉCOLE DU CERNEUX-GODAT

La commission que le Conseil communal a nommée et que préside M. Gilbert Metthez, conseiller communal, est au travail depuis quelque temps. Elle a pour mission d'étudier et de trouver la meilleure solution pour l'affectation de ce bâtiment. C'est pourquoi, la commission adresse un appel à toutes les personnes domiciliées dans la commune ou à l'exté-

rieur, intéressées par ces locaux, de bien vouloir prendre contact avec elle. Ces locaux conviendraient bien pour des bureaux. (jmb)

## Installation de la section jurassienne de l'Association internationale des parlementaires de langue française

Hier après-midi, à la Salle du Parlement, à Delémont, a eu lieu l'installation solennelle de la section jurassienne de l'Association internationale des parlementaires de langue française. Une dizaine de membres de la mission spéciale de l'association étaient présents, ainsi que quelques représentants du Parlement jurassien, dont le président, M. Auguste Hoffmeyer, ainsi que le président de la section jurassienne, M. Roland Béguelin.

Fondée en 1967, à l'initiative du président Senghor, l'association internationale groupe 31 sections et est représentée dans une quarantaine de pays. En Suisse, outre des membres individuels, on connaît deux sections: celle des Chambres fédérales et celle du canton du Jura. Il est tout de même remarquable de constater, comme devait le souligner le conseiller national Gilbert Baechtold, vice-président international, que ce soit le dernier né des cantons suisses qui ait constitué la première section cantonale autonome.

Dans le Jura, la section groupe un peu plus de septante des quatre-vingt-sept députés et députés suppléants au Parlement jurassien. Vendredi et samedi, «la Pleiade», ordre privé de la francophonie et du dialogue des cultures, sera décerné aux membres du Gouvernement jurassien et à six autres personnalités jurassiennes.

L'Association internationale des parlementaires de langue française a pour but de favoriser les initiatives de toute nature pour le rayonnement de la langue française. (ats)

## En marge du Marché-Concours de Saignelégier Exhibitions promotionnelles de chevaux Franches-Montagnes en France

Dimanche passé, l'organisation du Marché-Concours de Saignelégier avait délégué à Bretten (France) neuf chevaux Franches-Montagnes et les filles de son Quadrille bien connu afin d'exécuter des courses campagnardes. Le déplacement se fit sous la responsabilité de M. Raymond Baume, instructeur. Les chevaux, transportés par camion, passèrent la douane à Beurnevésin et revinrent le même jour aux Franches-Montagnes. Ainsi, une fois encore, le Marché-Concours de Saignelégier a apporté sa contribution à la promotion des chevaux jurassiens en pays étranger. Rappelons pour mémoire les voyages à Vérone en Italie, à Maiche ou encore dans de nombreuses villes de notre pays.

Qu'est-ce que Bretten? Depuis cinq ans, cette petite commune de 80 habitants a eu l'idée, sous l'impulsion de Mme Eliane Maire, maire de la commune et présidente de l'Association sportive et culturelle, de ressusciter la foire-pèlerinage de Bretten, à l'endroit où s'élevait une ancienne chapelle détruite à la Révolution et où on avait coutume de bénir les chevaux. La foire-pèlerinage a conservé la messe de St Hubert et la bénédiction des chevaux mais la coutume s'est transformée en spectacle équestre et en kermesse populaire. La fête de cette année a obtenu un très gros succès populaire. Ce sont les chevaux Franches-Montagnes qui ont mis un terme au spectacle en procédant aux courses campagnardes bien connues et en exécutant quelques figures du quadrille, dans l'intention de montrer la maniabilité de ce cheval de trait léger.

### LE SUNDGAU S'OUVRE RÉSOLUMENT AU CHEVAL

La veille, les présidents et gérants de la Fédération jurassienne d'élevage chevalin, MM. Raymond Baume et Rémy Eschmann, étaient les hôtes du nouveau syndicat d'élevage du cheval de trait Comtois et de sang du Sundgau et du directeur du haras de Strasbourg, lequel les pria, chose impensable en Suisse, de faire partie du jury chargé de classer les chevaux lors de cet important concours départemental du Haut-Rhin. Les règles d'appréciation des chevaux sont en France toutes différentes de celles que nous connaissons dans notre pays. C'est ainsi, par exemple, que les poulains de l'année accompagnant les juments, qu'elles soient comtoises ou de race Selle français, sont à peine observés. C'est un concours de modèle dans toute l'acceptation du terme, avec des éliminatoires en concours de syndicat, en concours régionaux, puis à l'échelon départemental et une grande finale nationale généralement à Paris.

Occasion fut ainsi donnée d'approcher l'élevage français de près, grâce à l'amabilité de M. Legault des haras de Strasbourg. Si des exportations de sujets suisses sont possibles, malgré les restrictions douanières que représentent des droits de 25 % du prix de vente, l'élevage de notre race en France n'est pas pour demain. En effet, la France est très protectionniste en la matière et empêche l'arri-

vé de étalons. Mais l'engouement pour le tourisme en France est très grand et chaque pratiquant de ce genre de loisir est conscient que les races françaises de trait sont inadaptées, contrairement aux Franches-Montagnes qui est certainement le dernier cheval de trait léger d'Europe. Chaque présentation suisse en France, chaque présence d'intéressés français au Marché-Concours de Saignelégier forcent peu à peu la porte de nos voisins et en dépit des restrictions citées, on trouvera insensiblement toujours plus de nos chevaux en France. Seule la question de l'élevage posera des problèmes, mais non l'utilisation de notre race. C'est peut-être mieux ainsi. (er)

## Vernissage d'une exposition de photos

Durant une quinzaine de jours, le jeune photographe Hubert Froidevaux présente ses œuvres à l'Hôtel du Cerf de Saignelégier. Les paysages francs-montagnards y occupent la place d'honneur. Au cours du vernissage, en présence d'une nombreuse assistance, l'abbé Pierre Girardin a présenté l'artiste, insistant sur son amour du Haut-Plateau où il puise l'essentiel de son inspiration. Une très belle exposition à voir jusqu'au 20 septembre. (y)

### Carnet de deuil

SAIGNELÉGIER. - M. Georges Wermeille est décédé subitement au lendemain de ses 81 ans. Le défunt avait passé toute sa vie au chef-lieu franc-montagnard. M. Wermeille était largement connu dans les milieux chevalins. Il fut en effet un éleveur compétent et étalonnier émérite. Il détint le fameux étalon Verdun, l'un des descendants de Vaillant, le père de la race des F.-M. M. Wermeille présida longtemps la Société des étalonniers des Franches-Montagnes et fit partie du comité d'organisation du Marché-Concours. Il était également passionné d'apiculture et, en 1976, avait reçu la médaille d'or de l'inspecteur des ruchers. Durant 60 ans, Georges Wermeille fut un des piliers du Chevre mixte, ce qui lui valut de recevoir la médaille Fidei ac Meretis pour les services rendus à la cause du chant sacré. Avec Georges Wermeille, c'est un terrien authentique et une figure caractéristique du vieux Saignelégier qui disparaissent. (y)

## Pour assurer la relève de la Clinique de Bellelay Création prochaine d'une division de psychogériatrie à l'Hôpital de Porrentruy

A la suite d'une séance réunissant une délégation de l'Hôpital de Porrentruy, dirigée par M. Raymond Veya et, M. Francis Huguélet, chef du Service cantonal de la santé et le Dr André Ferlin, médecin cantonal, il a été indiqué qu'une division de psychogériatrie, dont pourront disposer 25 malades, sera bientôt mise en place à l'Hôpital de Porrentruy. Cette spécialisation traite les cas de personnes légèrement atteintes dans leur santé psychique, souffrant principalement d'artériosclérose.

Ce problème doit être rapidement réglé et ceci dans le cadre de la réorganisation de la psychiatrie dans le canton du Jura. En effet, la Clinique de Bellelay n'accueillera plus de malades relevant de cette spécialisation à partir du 1er janvier 1982. Au sein du service de la santé, on estimait qu'une cinquantaine de lits devraient permettre de répondre aux besoins du nouvel Etat jurassien. Des investigations ont été faites dans diverses directions. Initialement, il avait été envisagé l'utilisation des pavillons à proximité de l'Hôpital de Porrentruy, ainsi qu'une partie de ce même établissement. Toutefois, finalement, un service de psychogériatrie de 25 lits verra le jour à l'Hôpital de Porrentruy. Précisons que celui-ci ne pourra répondre qu'à une partie seulement des besoins du canton. Les malades seront soignés dans la division de médecine, dans le bâtiment des Minoux (division qui s'occupe actuellement des cas de gériatrie. Divers aménagements seront dès lors effectués pour installer les 25 lits prévus. A cet effet, les

autorités cantonales accorderont les crédits nécessaires à la réalisation des travaux de transformation. Tout devrait être prêt le 1er janvier 1982.

### VERS UNE SOLUTION GLOBALE

Selon le communiqué publié à l'issue de la séance précitée, un premier pas a été franchi vers la solution globale de la psychiatrie dans le Jura. Il faut relever que ce problème est actuellement l'objet d'une étude générale: la direction de l'Hygiène publique du canton de Berne a pris récemment langue avec le Service cantonal jurassien de la santé à propos de l'avenir de la Clinique de Bellelay. Il est envisagé une collaboration afin de résoudre le problème de la psychiatrie mi-

lourde et lourde. Berne propose la solution suivante: la construction d'une clinique psychiatrique dans le Jura-Sud (peut-être à Tavannes) qui remplacerait celle de Bellelay et accueillerait des malades du canton du Jura, du Jura-Sud et de Bienne Romande. (rs)

**Delémont**

### Deux débuts d'incendie

Hier, peu avant midi, un début d'incendie s'est déclaré sur le toit du nouvel immeuble Apollo. Le sinistre s'est produit alors que des ouvriers étaient occupés à épancher du bitume sur le toit de l'immeuble pour le rendre étanche. Il a rapidement pu être maîtrisé par les premiers secours de la ville. Les dégâts s'élèvent à 5000 francs environ.

Peu après, un deuxième début d'incendie, provoqué par la foudre cette fois-ci, s'est déclaré dans l'immeuble No 8 de la rue Neuve. Une partie de la toiture a été démolie, ainsi que toutes les installations électriques et de télévision. Les dégâts se montent à environ 30.000 francs. Les premiers secours sont intervenus. La police de Delémont a procédé aux constatations d'usage.

### mémento

Urgence médico-dentaire de l'Association jurassienne des médecins-dentistes, dimanches et jours fériés, tél. (066) 66 34 34.  
La Main-tendue: No 143.

**SAIGNELÉGIER**  
Police cantonale: tél. 51 11 07.  
Préfecture: tél. 51 11 81.  
Médecins: Dr Boegli, tél. 51 22 88; Dr Blou-danis, tél. 51 12 84; Dr Meyrat, tél. 51 22 33; Dr Baumeler, Le Noirmont, tél. 53 11 65; Dr Bourquin, Les Breuleux, tél. 54 17 54.  
Hôpital, maternité et serv. ambulance: tél. 51 13 01.  
Aide familiale: tél. 51 11 04.  
Pharmacie Fleury, tél. (039) 51 12 03.  
Service du feu: No 118.  
Syndicat d'initiative et Pro Jura: Renseignements tél. 51 21 51.

### Important vol

Dans la nuit de mercredi à jeudi, un ou plusieurs inconnus se sont introduits dans le Marché Migros de Delémont. De la marchandise, notamment des montres et des sacs de voyage, a été emportée. Le montant de ce vol est évalué à quelque 8000 francs. La police a ouvert une enquête. (rs)

### Le drapeau jurassien a 30 ans

Il y a tout juste 30 ans, le 12 septembre 1951, qu'a été homologué le drapeau jurassien, par un décret du 12 septembre 1951. A cette époque le Jura eut le droit d'envoyer deux représentants au Conseil exécutif bernois, cette autorité en comptant neuf. (kr)

EN SOUVENIR

## Paulette-Francine SCHWARZ

1979 - 1981

Tu es toujours présente dans nos cœurs.

Ta petite-fille  
Marie-Christine

22366

Profondément touchées par les nombreuses marques de sympathie reçues lors du décès de

## Madame Clara LÜTHI née ROHRER

nous exprimons notre reconnaissance et nos remerciements très sincères à toutes les personnes qui ont pris part à notre grand chagrin, soit par leur présence, leurs dons, envois de fleurs et messages réconfortants.

Les familles en deuil.

DELÉMONT et SAINT-IMIER, septembre 1981.

22144

Dans le Doubs
Obus dans un chantier

Des ouvriers du chantier routier de Rancenay (Doubs) ont découvert au cours de leur travail trois engins datant de la dernière guerre: un obus de mortier de 81, un obus de 105 et une mine T-42.

Ces engins ont été enlevés par les Services de déminage de Belfort. Les deux obus et la mine, qui étaient dépourvus de détonateurs, ont été découverts dans des remblais amenés par camion de Besançon, de l'endroit même où près de 200 obus et roquettes avaient été déterrés en juin. (ap)

Explosion à Sochoux

Très grièvement brûlé hier par l'explosion d'un four à fonte au centre de production de Peugeot-Sochoux, M. Raymond Bedez, 47 ans, a succombé dans la nuit de mercredi à jeudi à l'hôpital des grands brûlés de Lyon.

M. Bedez, employé par l'usine depuis 25 ans, était père de cinq enfants âgés de cinq à 24 ans. Lors de cet accident, dont les circonstances n'ont pu être déterminées, deux autres ouvriers avaient été brûlés moins gravement et leur état est stationnaire. (ap)

Dans le golfe de Dantzig
Manœuvres de débarquement soviétiques

Des milliers de fusiliers-marins participent à un exercice de débarquement amphibie entrepris hier par l'Armée rouge soviétique dans le golfe de Dantzig, face à Gdansk où se tient le congrès du syndicat indépendant polonais Solidarité. Selon des sources occidentales, quelque 70 à 80 navires participent à cet exercice, qui devrait être le point culminant des manœuvres en cours en Biélorussie et dans la Baltique. L'escadre, qui comprend deux porte-avions, des croiseurs, des contre-torpilleurs, des navires de débarquement, des dragueurs de mines et des transports de troupes, a pénétré dans le golfe durant la nuit.

On ignore l'importance exacte des effectifs engagés dans cet exercice. «On peut compter les navires et multiplier par le nombre d'hommes qu'ils peuvent transporter. Un chiffre en vaut un autre», a expliqué un membre des services de renseignement.

On pense que plusieurs dizaines de bâtiments de débarquement prennent part à ces manœuvres, y compris le plus gros de la flotte soviétique, le «Ivan Rogov», qui peut à lui seul transporter un bataillon blindé de 800 hommes avec leur équipement. On ignore le rôle exact des deux porte-aéronefs, le «Kiev» (40.000 tonnes) qui dispose d'avions à décollage et atterrissage verticaux, et le «Leningrad» (20.000 tonnes).

une invasion amphibie du Danemark. Cet exercice terrestre, naval et aérien est organisé dans l'île de Zélande, à l'entrée de la Baltique, avec la participation de troupes britanniques, ouest-allemandes, italiennes, américaines, belges et danoises. (ap)

En Espagne
Député séquestré

Un millier de villageois en colère ont frappé et séquestré pendant six heures un député socialiste espagnol qui faisait campagne pour la création d'un parc national dans les monts méridionaux de la Sierra Nevada, a déclaré la police. Les villageois, qui préféreraient la construction d'une station touristique, ont libéré le député, M. Angel Diaz Sol, dans la matinée, après qu'il eut signé un document contre le parc. (ats, reuter)

Un nouvel ayatollah

Suite de la première page
Selon la radio de Téhéran, l'imam de Qom a nommé M. Mohsen Rezaei à la tête des Gardiens de la révolution pour remplacer M. Morteza Rezaei en lui donnant pour instruction de s'efforcer sérieusement de coordonner son action avec les forces armées.

Les porte-paroles des moudjahiddines khalq ont déclaré à Paris et à Londres que les manifestations antigouvernementales organisées à Téhéran mercredi étaient «le signal d'une nouvelle phase» de la lutte anti-Komeiny.

«Les moudjahiddines ont montré par cette manifestation qu'ils étaient capables de descendre dans la rue et que Khomeiny n'était plus en mesure de contrôler la rue», a souligné un porte-parole dans un coup de téléphone au bureau de Londres de l'Associated Press. (ap)

Solidarité

Suite de la première page
Le ministre polonais des Affaires étrangères a condamné cet appel comme un facteur de discorde et une ingérence flagrante dans les affaires intérieures des alliés de la Pologne.

DE SANG-FROID

Le quotidien gouvernemental «Zycie Warszawy» écrit que le document a été écrit de «sang-froid». Les journaux polonais ont cependant publié in extenso les sept points du programme de Solidarité, y compris la demande de nouvelles élections à la Diète polonaise. (ats, reuter)

Confédération intersyndicale britannique
Un congrès dominé par les dissensions

Le 113e congrès annuel de la Confédération intersyndicale britannique (Trades Union Congress, TUC), qui s'est achevé hier, aura été dominé par les dissensions internes du Parti travailliste, à la grande déception de nombreux délégués.

Les réunions tenues en marge du congrès par les trois candidats au poste de leader-adjoint du Labour ont été en effet les pôles d'attraction tout au long de la semaine. Elles ont été l'occasion d'établir en public les rivalités entre les modérés et l'aile gauche du Parti travailliste et, selon bon nombre de délégués, ont occulté les débats sur la situation sociale dans le pays.

Les rivalités entre syndicalistes modérés et de gauche ont également dominé les travaux du congrès. Lundi, les modérés ont remporté un succès notable en faisant adopter une réforme du mode de désignation des membres du Conseil gé-

néral du TUC, qui leur est favorable. Mais, pour sa part, l'aile gauche a fait accepter par le congrès des motions en faveur du retrait britannique du Marché commun, sans référendum préalable, et du désarmement unilatéral.

Les divisions au sein du TUC ont également été illustrées lors du débat sur les augmentations salariales. Contrairement aux recommandations du secrétaire général du TUC, M. Ien Murray, et du leader du Parti travailliste, M. Michael Foot, le congrès a adopté une motion rejetant toute limitation des augmentations salariales.

Mais les délégués ont aussi adopté une motion contraire, donnant mandat au Conseil général du TUC d'engager des négociations avec le Labour, y compris sur les augmentations salariales, en prévision d'un éventuel retour des travaillistes au pouvoir.

Le TUC s'est prononcé contre la réforme de la législation sur l'action syndicale, actuellement étudiée par le gouvernement. Plusieurs dirigeants syndicaux, dont M. David Bassett, leader des employés municipaux, ont même menacé d'appeler à la grève si les nouvelles lois étaient jugées excessives.

PAS UN GRAND MILLÉSIME

Comme le confiait un vieux syndicaliste à l'issue de ses travaux, ce congrès du TUC n'aura pas été «un grand millésime». Ce point de vue a été partagé par le secrétaire général d'un des syndicats de l'imprimerie, M. Bill Keys, qui, très déçu, a déclaré que «dans quinze jours il sera annoncé que le pays compte plus de trois millions de chômeurs et c'est de cela dont nous aurons dû nous occuper».

La RFA refuse d'extrader vers l'Italie le Suisse Giorgio Bellini

La Cour suprême de la RFA a décidé, vendredi à Karlsruhe, que le ressortissant suisse Giorgio Bellini, incarcéré à Munich, ne pouvait pas être extradé vers l'Italie pour des raisons politiques. Seuls des motifs criminels pourraient être rete-

nus, l'Italie n'ayant jusqu'ici pas ratifié la Convention européenne pour la lutte contre le terrorisme.

Il appartient maintenant à l'instance judiciaire munichoise compétente de décider si la demande d'extradition formulée par les autorités italiennes concerne, outre des délits politiques, aussi des actes criminels.

Giorgio Bellini, âgé de 35 ans, avait été appréhendé en février dernier à la demande des autorités italiennes.

Selon son avocat, Bellini se considère comme une «figure légendaire» du mouvement des jeunes autonomistes zurichois. En 1975, il avait été arrêté à Zurich, avec un autre Suisse, Peter Egloff, un proche de la terroriste germano-italienne Petra Krause. La police avait trouvé sur lui la clé d'une case postale dans laquelle les enquêteurs ont découvert notamment de faux papiers d'identité et des armes. L'enquête avait cependant abouti à un non-lieu. (ats, dpa)

A Vesoul

Mauvais maître

Un habitant de Vesoul, M. Jean-Pierre Sanchez, a été condamné à huit jours de prison ferme par le Tribunal correctionnel de sa ville pour avoir laissé mourir l'un de ses chiens.

Partant pour une quinzaine de jours en vacances, il avait laissé ses deux chiens attachés sans aucune nourriture. L'un d'eux ne devait pas survivre.

M. Sanchez ne s'est pas déplacé pour comparaître devant le tribunal. (ap)

En bref • En bref • En bref

● VIENNE. - Six dissidents tchécoslovaques ont été arrêtés dans un appartement de Prague alors qu'ils se réunissaient.

● BUCAREST. - Le chef du Parti communiste roumain, M. Ceausescu, a appelé les dirigeants à changer de mentalité. Il leur a demandé d'aller aux champs et de travailler avec les paysans afin de remédier à la baisse continue de la production agricole.

● BRUXELLES. - Les socialistes européens réunis à Bruxelles n'ont pas réussi à se mettre d'accord sur une attitude commune face à la bombe à neutrons.

● HARRISBURG (Pennsylvanie). - Un juge fédéral a fixé à 25 millions de dollars le montant du préjudice entraîné par l'accident survenu en 1979 à la centrale nucléaire de Three Mile Island.

● LA HAYE. - Les quinze membres du nouveau gouvernement de centre-

gauche des Pays-Bas, présidé par M. Van Agt (démocrate-chrétien), ont prêté serment hier matin à La Haye devant la reine Béatrix. La nouvelle équipe formée à la suite des élections du 26 mai dernier comprend six ministres démocrates-chrétiens, six socialistes et trois appartenant à démocratie 66 (néo-libéraux).

● PARIS. - L'avenir de «Concorde» se jouera peut-être le 29 octobre à Londres. C'est à cette date en effet que M. Fiterman, ministre des Transports s'en entretiendra avec le secrétaire d'Etat à l'Industrie britannique M. Norman Tebbit.

● JÉRUSALEM. - Le président Reagan a donné secrètement à M. Begin l'assurance que les radars-volants AWACS qui seront vendus à l'Arabie saoudite seront programmés de telle sorte qu'ils ne présenteront pas de danger pour la défense d'Israël.

Ouverture du Sommet des pays de la Ligne de front à Lagos
Le Nigeria condamne l'Afrique du Sud

Le président Shahu Shagari du Nigeria a ouvert hier à Lagos le sommet des six pays de la Ligne de front (Tanzanie, Angola, Zambie, Zimbabwe, Mozambique et Botswana) en annonçant que son pays «soutiendra moralement, diplomatiquement et matériellement la République populaire d'Angola contre les agressions du régime raciste sud-africain».

Dans son discours d'ouverture le chef de l'Etat nigérian a pour la première fois vigoureusement condamné «en termes non équivoques» la série d'agressions lancées contre «la souveraineté et l'intégrité de l'Angola et contre les autres Etats de la Ligne de front» par l'Afrique du Sud. «Il ne fait aucun doute que les actions du régime raciste sont celles d'un lion blessé qui voit que sa fin approche. L'Afrique du Sud raciste sait que ses jours en Namibie sont comptés. Elle fera par conséquent tout pour retarder le

jour de la victoire dans ce territoire», a souligné le président Shagari.

Le chef de l'Etat nigérian a également déploré «le soutien apporté à l'Afrique du Sud par certains pays du monde occidental». «Nous demandons à ces pays, a-t-il ajouté, de réaliser la gravité de leur connivence avec le régime de Prétoria qui constitue une menace extrêmement sérieuse à la paix et la stabilité mondiale.»

Le président Julius Nyeréré de Tanzanie, en sa qualité de président des six pays de la ligne de front, a insisté de son côté sur l'importance de la contribution nigérienne à l'égard des luttes d'indépendance en Afrique australe.

«Pour la première fois nous nous réunissons hors des Etats du groupe. C'est la contribution du Nigeria à notre lutte et non sa position géographique qui en fait un véritable Etat de première ligne», a-t-il notamment déclaré. «Le problème de la Namibie est un problème de décolonisation qui concerne tout notre continent. L'Afrique a jusqu'à présent été patiente et a accepté de discuter chaque fois qu'on le lui a demandé. Aujourd'hui il n'y a plus d'alternative, car il n'y a pas de compromis possible pour tout ce qui concerne la liberté. Nous sommes donc acculés à la lutte armée», a conclu Julius Nyeréré.

Cette réunion qui a abordé essentiellement à huis clos la situation en Angola, regroupait outre le président Shagari, les présidents Samora Machel (Mozambique), Kenneth Kaunda (Zambie), José Eduardo dos Santos (Angola), le Dr

UN ÉVÉNEMENT PAR JOUR
Mort d'un libérateur?

Ayatollah de la psychanalyse française, M. Jacques Lacan est mort.

Est-ce un événement et laisse-t-il la «science» qu'il illustrait, brillamment, veuve ou orpheline ?

Le sujet est délicat, car si la psychanalyse est contestée, M. Lacan l'a encore été davantage tout au cours de sa vie.

Au point que, il y a deux ans, on a vu ce vieillard de près de 80 ans dissoudre l'école freudienne qu'il avait formée et repartir à la tête d'un nouveau groupe avec une poignée de disciples «totaux».

D'autre part, au congrès de Tbilissi (1979), en Union soviétique, les thèses du même Lacan s'étaient entrechoquées comme des épées avec celles défendues par les Soviétiques. Et dans une série de pays européens, adversaires et partisans de Lacan, dans les pages culturelles de journaux, s'étaient bagarrés avec une ardeur de gladiateurs ou d'animateurs de foire.

C'est de là qu'on peut arriver à la conclusion que le décès de Lacan prend valeur d'événement.

En effet, pour l'imam de la psychanalyse française, on arrive à l'inconscient uniquement à travers le langage. Et la parole est la seule possibilité de cure. En un mot, «la psychanalyse est une prophylaxie de l'indépendance» et elle s'oppose nettement à toutes les techniques de manipulation et de suggestion.

Pour les Soviétiques, au contraire — et pour autant qu'ils reconnaissent la psychanalyse pour une science — les méthodes de la psychologie pavlovienne n'ayant pas donné de bons résultats en matière de conditionnement social, il s'agit de voir si cette psychologie ne peut pas être améliorée par les techniques psychanalytiques.

Bref, si la psychanalyse n'est pas un des moyens les plus astucieux d'enchaîner l'homme.

Sur le plan de la théorie, il semble donc qu'il y ait un fossé énorme entre Lacan et les Soviétiques.

D'où les polémiques. D'où l'événement que constitue peut-être le décès d'un Lacan. Psychanalyste libérateur face aux psychanalystes esclavagistes ou admirateur attardé d'un Freud dépassé depuis longtemps. Willy BRANDT

L'ACTUALITÉ SUISSE

Statistiques de l'OFIAMT
4644 chômeurs complets

L'OFIAMT annonce qu'à fin août 1981, 4644 chômeurs complets étaient inscrits auprès des offices du travail, soit 318 de plus qu'à fin juillet 1981 et 39 de moins qu'une année auparavant.

Comparativement au mois précédent, le nombre des hommes en chômage a augmenté de 126 et celui des femmes de 192 pour atteindre respectivement 2570 et 2074.

Le nombre de places vacantes officiellement recensées s'élevait à 11.204 à fin août, contre 11.115 le mois précédent (+ 89) et 12.205 une année auparavant (- 1001). (ats)

En Grande-Bretagne
Dentier volé

Après un séjour de 10 ans en Grande-Bretagne, M. Venkat Ali, Pakistanais de 60 ans, a dû retourner hier dans son pays aussi édenté qu'au jour de son arrivée: un malandrin lui a volé son dentier. L'heure du départ se faisant attendre, M. Ali avait décidé de faire un somme dans la salle d'attente de l'aéroport de Londres. Pour ce faire, il avait quitté ses quenottes factices et les avait posées sur la banquette, à côté de lui. A son réveil, le dentier avait disparu. Une fouille minutieuse de la salle d'attente n'a donné aucun résultat. «Je suis désespéré et de nouveau édenté», a déclaré le malheureux M. Ali, qui comptait beaucoup sur sa dentition factice pour faire forte impression sur ses proches, qu'il avait laissés au Pakistan pendant son long exil en Grande-Bretagne.

Les explications d'un responsable de l'aéroport, qui a indiqué que les autorités demandaient sans relâche aux voyageurs de surveiller leurs affaires, n'ont pas rendu la souris à M. Ali. (ap)

Mesures de sécurité en Egypte
Approbaton massive

Le ministre égyptien de l'Intérieur, M. Nabawi Ismail, a annoncé hier après-midi que 99,45 pour cent des électeurs qui ont participé au référendum de jeudi ont approuvé les mesures décidées par le président Sadate contre l'opposition.

Ces mesures portent sur l'arrestation de 1536 personnes dont des hommes politiques, des dirigeants de la puissante confrérie intégriste des «Frères musulmans», de huit évêques et de treize prêtres copte-orthodoxes ainsi que sur la destitution du pape Chenouda III, chef de l'Eglise copte d'Egypte.

M. Nabawi Ismail a annoncé ces résultats en présence du président Anouar el Sadate à Mit Aboul Kom, village natal du chef de l'Etat. (ats, afp)

Prévisions météorologiques

Pour toute la Suisse: la nébulosité sera changeante, parfois abondante, il y aura encore quelques averses. La température en plaine sera voisine de 13 degrés la nuit et de 20 degrés l'après-midi. Limite du zéro degré vers 3000 mètres. Vent modéré d'ouest en montagne.

Evolution pour dimanche et lundi: pas de changement important.

Niveau du lac de Neuchâtel

Hier à 6 h. 30: 429,29.

Niveau du Doubs (lac des Brenets)

Jeudi à 17 h.: 748,41. Hier vendredi à 17 h.: 748,43.